

Caracas 9 de Enero de 1937

Para Timorre de Vegas.

Mi queruida Timorre.

● Hace días recibí tu postal la cual no había contestado antes, porque todavía no teníamos la seguridad de si Uds se vendrían o no con Martín.

Mucho me gustaría que me enviaras un retrato tuyo y de Rafael y uno que me complaciera.

● Martín llegó ayer, viene encantado contigo pues dice que es encantadora.

Estoy muy entusiasmada para el Carnaval pues me van a sacar a sociedad.

Pienso disfrazarme de mexicana
unas veces y otras de japonesa
pues Martin me trajo un vestido.
Me despierto deseandole muy felin
año y esperando verlo pronto.

Recibe muchos besos de
Maritina

Elvira y otros les mandan a
saludad.

Hornejoli 14 Rue du Harneau

U 854641

TARJE



A RAFAEL VEGAS

LEGACION DE VENEZUELA EN PARIS

FRANCE

Lo que queda de...

En este lado se escribe solamente la dirección.

Queridos Rafael y Simone: Estamos alarmados por la falta de noticias de ustedes, estando todavia en la clinica les escribio Ignacio en nombre nuestro, luego escribimos el Peque y yo y despues Salvador; tengo entendido que solo Salvador ha recibido una postal vuestra; he llegado a pensar que podieran estar malos, si Rafael no, puede por sus estudios que lo haga S. aunque sea en frances. Nosotros los recordamos constantemente, les tenemos un album precioso de la FAI, pero quisieramos saber si lo pueden llevar a Venezuela, de no ser asi seria una lastima pues se que les gustaria conservarlos. Escribanos pronto y envíennos la direccion, y dígnosen la fecha de nuestro regreso a Venezuela. Reciban todo el afecto de todos los compañeros.



20 de enero de 1937.

Paris el 23 de enero de 1937.

Mi querida Cristina,

estamos algo inquietos de no haber recibido repuestas a nuestras ultimas cartas. Suponemos que solo ha sido un descuido de Uds. pero como nos habia preocupado tu estado de salud despues del parto, te suplicamos nos mandes aunque sea una simple postal. Varias veces he telefonado a Margarita para saber si tenia noticias tuyas, pero ella tampoco ha recibido nada. Por este mismo correo te mando una carta de Mercedes que no teniendo fé en la organizaci3n del correo en Venezuela se las manda a Margarita aqu3 para que te la mandemos. Por carta de Mercedes a Margarita sabemos que en Caracas recibieron el telegrama que Ortega y t3 les mandaron para fines de a3o. Alla tambien se quejan de no recibir cartas tuyas desde el mes de julio. Me parece m3s oportuno que en vez de poner las cartas en Barcelona me las mandes a m3 para ponerlas aqu3. Tu sabes que el env3o de cartas para Venezuela siempre es defectuoso y es mejor rodearse del mayor numero de garant3as. No teniendo la seguridad de que nuestras cartas anteriores hayan llegado a tus manos me parece oportuno recordarte mi nueva direcci3n: 14, rue du Hameau, Paris (XV). - No me mandes las cartas a la Legaci3n de Venezuela en Paris, pues Jos3 Antonio hace dos meses que se fu3 para Venezuela y el nuevo ministro me parece un perfecto imbecil muy antipático, as3 como el resto del personal. He ido varias veces para saber si no ten3a cartas de Barcelona y es tan mala la organizaci3n que tienen que he llegado a pensar que sean ellos los culpables de que tus cartas se hayan perdido. No me escribas muy largo pues la Censura se queja de esas largas cartas que acostumbramos nosotros. Tu sabes que Berta, una antigua enferma de la Clínica del Parque est3 como enfermera en el frente de Teruel. Siguiendo su vieja costumbre me escribe unas largas cartas con tan mala letra que yo mismo paso trabajo para descifrarlas. En d3as pasados uno de los censores de Valencia me suplicaba simplificar mi correspondencia. Lo he complacido gustosísimo pues ya me imagino el trabajo que deben tener.

MI salud despues de todos los contratiempos que tu conoces tiene tendencia a normalizarse. Ya me siento bastante bien y he podido reanudar mi trabajo. Todo esto ha contribuido a retardar mi viaje de regreso que no ser3 antes de mayo o junio. Creo que Isaac ha tenido que vencer algunos pequeños obstaculos que le puso nuestra famosa Facultad de Medicina. Por mi parte tengo la esperanza de solucionar todos mis problemas antes de regresar. Ortega deber3a sacar el doctorado.

Muchos saludos a todos los amigos que tu veas. Que siempre los recuerdo con inmenso cari3o. Al Peque que responda mi última carta. Simone se une a m3 para abrazarlos y desearles mucha felicidad,

Rafael Vegas.
14, rue du Hameau.
Paris (XV).

Caracas 7 de Febrero de 1932

Señor Rafael Vegas
Paris.

María

Muy querido Rafael;

En estos días de pena
para Uds he pensado
más que nunca en ti.

recuerdos
La muerte de mi tío Luis
te afecta a ti más
que a los otros pues al

dolor de su desaparición se agrega el pesar de no haber podido estar a su lado en sus últimos días.

El entierro fue una enorme manifestación de la sociedad de Caracas hacia toda la familia. Los cuartos eran pocos para las mujeres y estas ocupaban el patio y el corredor. Los hombres estaban representados por lo mas selecto por el saber y por ^{de} la sociedad. Y las flores eran abundantísimas.

Maria, la pobre está muy apesadumada pero espero que tu llegada que le será dolorosa en el primer momento despues le sirva para mitigar su pena.

Martin como siempre en todo y con todo atento y cariñoso. Yo soy una gran admiradora de Martin y en cada acto de su vida lo admiro cada vez más.

Todos los ojos muy doloridos lo mismo que mamá que ha visto desaparecer a todos sus hermanos ya no le queda mas mi tío Pedro Tomás.

La situación en estos días ha estado muy trank con motivo de la fusión de los

cabezas dirigentes del Comunismo.
no. Los tienen en el Castillo
de Puerto Cabello. No se que
irán a hacer con ellos ni que
si les irán a seguir juicios.
Vamos a ver en que para
todo esto.

A Simone que esto es
también para ella. Supongo
que ya sabrá suficiente
español para entenderla.
Mabel y Andrés Simón
se unen a mi para decir
te lo que lamentamos la
desaparición de mi hijo.
Luis y lo que sentimos estar
tan lejos para no poder
acompañar en tan tristes
momentos.

Los abraza muy cariñosamente
quien mucho los

Caracas 9/2/34

Señor Doctor
Rafael Vegas I. y señora
Paris.

Queridos primos:

No te puedes imaginar lo que hemos pensado en Rafael en estos días, pues sabía muy bien que ellos estaban esperando y estaban nadando y María contentísimos. Ellos decían que después de tantos años de ausencia al fin iban a estar todos juntos. Pero la vida es así. Lo prueba a uno de todas maneras. El pobre estuvo muy resignado, y tuvo el consuelo de que Martín estuviera aquí. María, como se supondrán muy triste, y se consuela con la idea de que Uds. vienen pronto. No sé si Uds. recibieron nuestra cartita de felicitación por su matrimonio, lo escribimos al participárnoslo aquí. Tenemos muchos besos de conocer a la sobrina. Reciban un estrecho abrazo de quienes los recuerdan mucho.

Carlos, Berta, Valentina y Margarita
Luis A. Julio, José A. y ^{su} los saludan.

Sabana Grande 11 de Febrero 1937

Señor
Doctor Rafael Vegas
Paris

Muy querido Rafael: Puedes imagi-
narte el trabajo que me cuesta
escribirte en momentos tan
dolorosos para ambos; pero como
no tengo otro pensamiento que te
haya que los demás estamos
todos unidos comunicandonos nues-
tras penas cada día que pasa
me mortifica no haberte escrito aún
que sean disparates pero que veas
que mamá y cada uno de mis
hermanos están como yo viviendo
con el pensamiento en ti.
Ha sido muy sensible no estar
todos reunidos, pero él estaba

18 de febrero de 1891

señalado

Tranquilo con las noticias que
Martín traía tuyas y muy con-
tento esperando tu regreso para
Chil. Pero desde que se enfermó
comprendí que se moría, él
tú imagínate como se portó, no
tuvo mayores sufrimientos ni dolores
y se saliera trabajando hasta
el fin hasta ese día por la ma-
ñana que fue el único día que
no leyó el periódico preguntó de
política y embromando a Martín
por el fulminón derecho le dijo
las derechas me están matando y
las izquierdas no me defientan
y mi me ha pasado una cosa
que yo creo que para todo es
igual lo tengo tan presente y
todo lo que hallabamos y comen-
tábamos que solo la falta^{es} de
su presencia; pero espiritua-
lmente vivimos lo mismo

ahora figurate la pobre manía
si no fuera porque está ya con la
ilusión de tu regreso y pensando
en mudarse para acá porque dice
que aquí estaréis mas tranquilo
para organizar tu instalación
y todo mas cerca, no sé que sería
de ella, Margarita la acompaña
mientras tú llegas pues no ha que-
rido venir casa de ninguno de
nosotros. Piensan comprar la casa
de Llaguno y alquilarla es una
buena idea.

Recibí una carta de Simone
pronto le escribiré y también
a las niñas. Luisa estuvo un
poco enferma pero ya está me-
jor, las clases la sacudieron
pues la afectó mucho la mu-
erte de papá. Si no tuviera
a Mariela tal vez me hubiera

costado está muy flaco.

Hoy 15 es que termino esta pues
he estado con visitas y muy
atormentada pero ya empiezo
a venir la calma y todo
vuelve a normalizarse poco a
poco.

Pronto te escribiré largo y
recibe mil cariños de las
sobrinas y un abrazo de Pedro
y en unión de Simonne
todo el cariño de tu hermana
que te tiene siempre presente
y te bendice

Luisa

Paris el 14 de febrero de 1937.

Mi querida mamá,

es hoy que me siento con el valor y la energía suficiente para escribirte. Voluntariamente me abstendré de cualquier comentario que me haga revivir estos últimos días. -Uds. se habrán imaginado en que estado me he encontrado. He tenido necesidad de recurrir a todas las reservas espirituales que poseía. Nunca me hubiera imaginado que el pensamiento tuviese la fuerza necesaria para trasportarme totalmente a 10.000 kilómetros y hacerme vivir completamente al lado de Uds. Parece que he dado la impresión de estar ausente y en realidad lo estaba. solo mi cuerpo se quedó en París.

Mis deseos son de regresar lo más pronto posible. Tengo la necesidad absoluta de encontrarme al lado tuyo y de todos mis hermanos. Es mi único pensamiento. Desgraciadamente las energías me han abandonado y esto me desespera. Necesitaria trabajar con una intensidad y con unas energías que por el momento no poseo. Date cuenta de mi situación: por una parte los deseos de encontrarme libre lo más pronto posible y por la otra la incapacidad de realizar los esfuerzos necesarios para conquistar esa libertad. Necesito vencer esta crisis, pero no puedo hacerlo en 24 horas.

Simone te escribe por este mismo correo. En unión de mis hermanos te abraza y pide la bendición

*Vous devez bien penser que de tout cœur
je me rendrais à vous et à tous mes frères et
sœurs pour vous accompagner dans votre
malheur. Je regrette de ne pas me lever inconti-
nument à Caracas, j'aurais fait tout ce qui
m'était possible pour vous aider à supporter
ce moment si douloureux.
Je désire être bientôt avec vous et j'effor-
ce le temps à passer bien vite afin de me
trouver le plus tôt possible à Caracas.
Excusez-moi de ne pas être plus répa-
rée, mais je suis croquer le bien avec vous
pour participer à votre chagrin.
Je vous embrasse bien fort
Simone*

Paris el 14 de febrero de 1937.

Mi querido Nicolas,

mamá me comunica en su carta del 22 de enero la noticia de la muerte de Eduardo. Supondras que me encuentro en un estado en que materialmente me es imposible concebir dos palabras, más no quiero dejar pasar éste correo sin enviarte un fuerte abrazo y suplicarte hagas extensivo mis sentimientos a tu mamá y todos tus hermanos. Me imagino la terrible situación en que se encuentran María Teresa y tú al estar en el punto de intersección de las terribles desgracias que abraman a nuestras respectivas familias. Para los dos un fuerte abrazo del hermano que los quiere,

Caracas 15 de Febrero de 1937

Querido Rafael: después de la pena que
teníamos, hoy es que me atrevo a escribirte por
que materialmente no podía; como te sorpren-
derías con los cables la enfermedad, y en este de
Luis le dio grip como te decía en mi an-
terior, pero no tan fuerte; pero cojis una
pneumonia, el que tenía su corazón malo y
esta enfermedad que es por lo que mata; duró
muchos días; Martín no ejerció esos días y co-
men venia dos veces; también lo vio Balato
creo que lo encontró mal, desde que lo vio.
El tenía su tención mala y con frecuencia se
ponia fatigoso pero yo no hubiera creído
un fin tan próximo, lo malo fue la grip
en tiempo muy malo; lloviendo, con mucha
humedad; no quería macuto se fastidió en
los días que estuvo; salía de aquí a la torre
y se cansaba. Cuando llegó Martín Gómez
le dijo que encontraba a Luis muy delica-
do.

Estoy buscando casa en la Florida
cuando Uds vengan ya este, instalada, ayá sin
co de los hijos viven allá; porque Sofia tam-
bien; solamente Maria Teresa en Manduca
y elquilare esta, después que se componga.

Maria Teresa y Sofia esperan el bñl. Estuvieron
quebrantadas - pero ya están bien; los demás
buenos. Con muchos deseos de estar juntos.

London 17 de Febrero de 1837

Todos tus hermanos y sobrinos te los abrazan
y reciben un buen abrazo de tu madre ^{mis} los quiere
y bendice. ^{estarcos}

Marco

ex decemviris recibieron carta de Jmora.

Bruselas 15 febrero 1937

Mi apreciado amigo:

Recibo de Vales la muerte
de su padre. La lamento mu-
cho porque lo conocí y fu-
de darne cuenta de su
bondad dentro de la mas
grande modestia con que
queria esconder su gran-
didad en dar sin mirar
a quien por compasión
los médicos. Creia bien
que visto su muerte
y lo acompañando de cerca
en los tristes momen-
tos que seguramente

to extra' of passands.

Con sin cordis alrezo
gueds de llo' en nung
Extinguere sperant.

Caracas, 18 de febrero / 1937.

Señor Doctor Rafael Vegas
Y Señora
Paris

Muy queridos hermanos:

He dejado pasar algunos
días sin escribirles porque es-
taba un poco enferma. Lo
estaba con gripe cuando pa-
pa se enfermó y apenas me-
jor me fui a pasar los días
con él y me venía a media no-
che, pues sabía que no había

nostro; ya les contare cuando venga.

Aquí el momento político es algo inquieto; espero que se solucionará bien, y sin extremismo -

Los sobrinos mandan besos para su tía Lucre y para ^{su} tío Rafael - Pienso y yo los abrazamos en estos momentos para todos tan tristes por la pérdida de papá; y desearo verlo pronto entre nosotros -

Maria Teresa

esperanzas y no quería dejar de estar cerca de él - Fuvo mucho valor y serenidad en todo momento y no dejó en él también un buen ejemplo. Ya mamá empieza a restablecerse y a recuperar su acostumbrada energía - Pienso mucho en la llegada de Lds, y esa ilusión la ayuda mucho a distraerse de su tristeza -

Sofia y yo esperamos nuevos retoños - El mío debe venir 15 días antes, así es que van a ser casi gemelos

Marujita y Nicolás lo esperan
con gran entusiasmo, pues ellos
van a ser los padrinos -

Nicolás muy triste también
con la muerte de su hermano.
Era el predilecto, pues solo
tenían 10 meses de diferencia
y se criaron en todo tiempo
muy unidos. Últimamente es-
taban siempre juntos y se en-
tendían muy bien, de tal mo-
do que para él ha sido un
golpe terrible, sobre todo por las
circunstancias que rodearon el
crimen - Es algo que se sabe de
lo acortumbrado, por lo menos entre



U 854680

TARJE



A RAFAEL VEGAS.

14, rue du Hameau.



(XV)

F R A N C E .



En este lado se escribe solamente la dirección.

Querido Rafael: te agradeceré, me avises lo antes posible, si el libro de Psiquiatria que te encarga el Peque se consigue y cuanto vale. El dinero te lo mandara Isabel. Creo que pronto te encargara

otro. Nosotros perfectamente, esperando cartas vuestras, me la paso pensando si la primera noticia que tengamos de ustedes sera el de haber encargado un pequenín. De todas maneras deseo tener noticias vuestras; no me extrañaria que al regresar a Venezuela llevaran su francesito. Dime que piensa Simone. Dime como va tu salud ya que tu ultima carta me hace pensar que has estado enfermo. El Peque se une a mi paradesearles mil felicidades. Contame lo antes posible.

Para Simone y para ti nuestro cariño.

Cristina

18-2-37-

Le Vicinet 22-2-37.

Muy queridos amigos, mucho
te agradezco su carta a Timon
y pueden creer que de todo corazón
los acompaño en su pena.

Este golpe destruye un mundo
de ilusiones con respecto a nues-
tro viaje, de otro lado p: la ^{sp}a
Vegas que consuebo verlos llegar.

Ya las tristes cartas de Caracas
habían llegado con sus detalles
doloroso y desconsolados, solo
puedo asegurarles de mi buena
amistad y cariño esperando
verlos muy pronto. Margarita

Paris el 24 de febrero de 1937.

Querida Cristina, en este momento recibo una postal tuya sin fecha en que me hablas de un libro de psiquiatría que me pide Ortega. Supongo que él debe haberme escrito anteriormente, más como no he recibido nada y por lo tanto ignoro de que libro se trata. me apresuro a escribirte para que en una postal como la que me has enviado escribas el título del libro en cuestión.-Aunque mis finanzas no son todo lo brillante que sería de desear y no puedo desgraciadamente ofrecerme el placer de enviarte ese libro de regalo aceptaré el dinero que de Bruselas me enviará Isabel.-Como muy probablemente Ortega puede necesitar algunos otros libros franceses y como por mi parte tendría interés en poseer algunos otros libros editados en España podríamos hacernos ese intercambio sin necesidad de molestar constantemente a Isabel.-Me imagino que esta combinación les pareciera aceptable y que despues de todo no soy tan "judío" como opinaba Isaac.

A principios de enero mi salud que ya no era perfecta me dió tantas inquietudes que resolví irme algunos días al campo. Un gran enflaquecimiento (imagínate como estaría) una gran astenia, una perdida total del apetito, y algunos otros pequeños síntomas sospechosos me hicieron temer la incubación de alguna enfermedad nada agradable. Por otra parte desde el punto de vista psíquico (y como era de suponer) una gran depresión y (porqué no decirlo ?) una gran angustia me hicieron pasar algunos días amargos.-Veinte días de reposo absoluto en el bosque de Fontainebleau me hicieron reaccionar.-Aunque actualmente continúo bajo vigilancia médica la situación es muy distinta y renace mi optimismo.-Desgraciadamente hace 15 días dos laconicos telegramas de tres palabras me han anunciado la muerte de papá. Aunque ya estaba cerca de los 70 años su salud era bastante buena y nada permitía sospechar tan rápido fin. Aún no he recibido cartas de casa, así es que no sé lo que pasaría. Supondras los días que hemos pasado.

Como bien lo supones tanto Simone como yo estaríamos muy contentos con que nuestro primogenito naciera en Francia y regresara a Venezuela con algunos meses de edad. Desearlo e impedirlo son términos que por ahora nos vemos obligados a asociar.

Leyendo de nuevo tu postal veo que está fechada el 18/2/27. Retiro la frase anterior.

Desde hace más de dos meses Simone y yo hemos firmado una petición pidiendo nos den temporalmente uno de los niños españoles que se encuentran en París provenientes de Barcelona. Como nos han respondido muy amablemente ofreciendonolo cuando llegue un nuevo contingente, creo que en mi próxima carta podré mandarte un retrato de nuestro hijo adoptivo por 6 meses. Creo podremos procurarle un poco de felicidad y confort, es lo menos que debemos hacer.

Simone se une a mí para abrazarlos,

No olvides de mandarme la dirección del Dr. Mira y de Ignacio.

Paris el 28 de febrero de 1937.

Mi querido Luis Felipe,

desde que Martin estaba aquí pensé escribirte y creo que hasta empezé una carta, que luego perdí en medio del desorden de mi mesa de trabajo. Actualmente voy hacerlo con un estado de ánimo poco propicio a las fantasías. La muerte de papá me ha dejado una enorme depresión y aún no he logrado reaccionar completamente.

Juan Colmenares me ha entregado una fotografía de las que hizo en casa. Es la primera vez que tengo una fotografía tuya, de Georgina. Una prueba más de tu descuido que afortunadamente eres el primero en reconocer. Encuentro que no has cambiado y que Georgina corresponde exactamente a la imagen que de ella me había hecho de acuerdo con las descripciones de mamá y Martin. En ese mismo retrato está papá y supongo que fué su última fotografía. He mandado a hacer una ampliación y si queda bien te mandaré una copia.

Los diarios franceses han publicado algunas noticias sobre la situación política venezolana. Posteriormente he tenido oportunidad de leer el discurso de López Contreras. A pesar de mi buena voluntad no me es posible comprender que es lo que ha sucedido. Ojalá que la situación se clarifique pues de otra manera es muy difícil hacer ningún trabajo duradero. En términos generales y sin referirme en lo más mínimo a los acontecimientos actuales que ignoro, persisto en la creencia de que los venezolanos hacemos un uso inmoderado de la política. No es posible que los 3.000.000 de habitantes que tiene nuestro pobre país creen hacer patria politiquando y hablando pendejadas. Todos estamos en obligación de ocuparnos de la cosa pública y de llenar escrupulosamente nuestros deberes ciudadanos, pero de esa simple actitud pasar a una actividad militante la diferencia es muy grande. Se me ocurre que es la falta de cultura, de preparación y de un ideal social lo que se encuentra a la base de ese estado de cosas. Por lo que a mí se refiere ya sabrás por Martin el íntimo deseo que tengo de no dejarme arrastrar por ese género de actividades, y el propósito de ocuparme como labor extra-profesional de todo lo referente a educación.

Con respecto al porvenir general de la humanidad en los años venideros soy bastante pesimista. De Europa no hablemos, ya tu sabes que este continente camina lentamente pero sin vacilación a una catástrofe horrible. Nosotros estaríamos desde todos puntos de vista en una situación excelente, si nuestros intelectuales no cometieran el disparate de ~~xx~~ transplantar a ciegos los problemas y soluciones europeas a un continente que tiene sus propios problemas y que a priori debe tener sus propias soluciones. La lucha de clases se comprende en Europa, pero hasta prueba de lo contrario no debemos aceptarla entre nosotros, donde podemos aspirar a una verdadera y fructífera colaboración de clases. Desgraciadamente no está en nuestras manos evitar los acontecimientos que el problema social planteado en esa forma puede acarrear, pero si debemos tomar las medidas de protección personal más elementales ~~xxxx~~ A nuestros revolucionarios de corbata les hubiera sido muy útil vivir los 7 primeros días de la revolución española. Pero si nuestros hombres de extrema izquierda son culpables o pueden serlo de una agitación cuyo resultado final no podemos prever, tanto o más culpables pueden serlo los de extrema de-

recha a los que se les puede criticar no solo la copia servil de los métodos europeos sino también un egoísmo y una indiferencia por los que sufren que es el alimento principal de toda agitación revolucionaria.-Los que no nos dejamos embarcar por ningún extremismo estamos en la peor de las situaciones, por ser mal vistos por los unos y por los otros y por ser las primeras víctimas de cualquier cambio de situación sea cual fuere. Es esa una de las principales causas de mi pesimismo para el futuro, lo que no quiere decir que nuestra actitud debe ser absolutamente pasiva, muy por el contrario tenemos el deber y la obligación de atacarnos a solucionar problemas que la pasión política oculta a unos y otros.

Como Simone me exige le deje un espacio para escribirle a Georgina, me despido dándole en unión de ella un buen abrazo,

MI QUERIDO RAFAEL:

MUCHO HEMOS PENSADO EN TI EN ESTOS DIAS. UNA GRIPE, O MEJOR UNA TRAQUEO-BRONQUITIS CATARRAL QUE SE VE ACTUALMENTE EN FORMA CASI EPIDEMICA EN ESTAS SEMANAS, SEGUIDA DE UNA PULMONÍA DEL LADO DERECHO, DEBÍAN TERMINAR EN NUEVE DIAS CON EL VIEJO.

YO APENAS TUVE OCASIONES PARA CONVERSAR, SIEMPRE DE CARRERA, DE TI Y DE MI VIAJE, CON ÉL. UN POCO MAS DE LAS DOS SEMANAS, DESPUES DE MI REGRESO, YA ESTABA ENFERMO. EN LO QUE SE REFIERE A TI, LOGRÉ CON GRAN FACILIDAD MOSTRAR LAS SITUACIONES QUE HABÍAS VIVIDO Y TUS PROYECTOS FUTUROS.

DESAPARECIÓ, YA CUANDO SE SINTIÓ SATISFECHO DE SU OBRA. FALTÁNDOLE LAS OBLIGACIONES QUE SE HABÍA HECHO, NO ERA EL INDIVIDUO PARA VIVIR EL PLACER DEL EXITO DE SU OBRA. TU RECUERDAS QUE YA SE CONTABA EN AÑOS EL TIEMPO QUE VENÍA HABLANDO DE LA PROXIMIDAD DE SU MUERTE. EL IDEAL QUE LE PERMITIÓ VIVIR HASTA LOS SETENTA AÑOS FUE EL DE LA MAYORÍA DE LOS HUMANOS, PERO LOS SACRIFICIOS QUE TUVO QUE REALIZAR PARA LOGRARLO, SON DEL TIPO MENOS COMUN: CONSTANCIA EN LA ACCION, SIN PROTESTAS INUTILES.

MAMÁ QUIERE MUDARSE DE LA CASA DE ROLERO. SE LE BUSCA EN LA FLORIDA O EN SABANA GRANDE. LA CASA DE ROLERO SE REPARARÁ Y SE BUSCARÁ ALQUILAR. LA QUE SE BUSCA PARA ELLA TENDRÁ ESPACIO PARA TI Y SIMONE. ELLA Y TODA LA FAMILIA SABEN QUE TU ESTARAS TEMPORALMENTE CON ELLA. LA ACOMPAÑARÁ MARGARITA O LO QUE ES PREFERIBLE PARA ELLA, VIVIRÁ SOLA, PERO CERCA DE TODOS. RECUERDA QUE ACTUALMENTE SOLO DE NOSOTROS, MARIA TERESA ES LA QUE VIVE EN CARACAS. EL IDEAL DE MAMÁ ES QUE ANTE TODO Y POR ENCIMA DE TODO ELLA DEBE TENER SU CASA Y MANDARLA. HOY PREFIERE CASA PEQUEÑA PUES PARA QUE PAPÁ LE METIÓ EN LA CABEZA QUE ERA INJUSTO QUE LOS DOS YERNOS QUE NO TIENEN EL PUDOR DE TRABAJAR PARA SOSTENER SUS RESPECTIVAS FAMILIAS, MANTENGAN EN SUS PROYECTOS LA SEGURIDAD DE QUE HAY CASA, COMIDA Y ROPA SEGURA A EXPENSAS DE LOS HERMANOS DE LAS SEÑORAS. QUITARLE SU TRANQUILIDAD A MAMÁ NO SERÁ TAREA DIFÍCIL PARA NOSOTROS: PAPÁ DESDE HACE VARIOS AÑOS HABÍA PREVISTO TODO, LA CASA DEL PANTEON ES DE ELLA Y DESDE HACE VARIOS AÑOS ME HABÍA DADO PARA GUARDAR PAPÁ, UN DOCUMENTO REGISTRADO EN QUE SE HACE CONSTAR QUE LA CASA DE ROLERO POR VARIAS RAZONES ES TAMBIEN PARA ELLA. ADEMAS TU LA CONOCES, SI ELLA TIENE CARACTER PARA IMPONER SU VOLUNTAD, NO HAY NINGUNA RAZON PARA PENSAR QUE VARÍE SU RESOLUCION DE SEGUIR LOS CONSEJOS DE PAPÁ DE AYUDAR EN TODO AL QUE LO NECESITE, PERO CONSERVANDO LO QUE TIENE PARA GARANTIZAR SU INDEPENDENCIA.

FUERA DE TU CABLE, TODAVÍA NADA HEMOS SABIDO DIRECTAMENTE DE TI DESDE QUE TE DEJÉ. SE PUEDE PENSAR QUE TU REGRESO ESTÁ PROXIMO. TE ADJUNTO LA LISTA DE LIBROS MIOS QUE OFRECÍ MANDARTE. NO PUDE OCUPARME HASTA AHORA DEL PEDIDO DE TU LISTA DE INSTRUMENTOS DE TRABAJO, PERO SALE EN ESTA SEMANA Y EN MAYO ESTRAN AQUÍ. PASO A DARTÉ ALGUNOS DATOS PARA CONTRIBUIR A ACERCARTE AL MEDIO Y FACILITAR TUS COMIENZOS.

TRABAJO TE SOBRARÁ. PIENSA EN LA FORMA QUE UTILIZARAS PARA DEFENDERTE, RECHAZANDO TODO AQUEL QUE NO TE COVenga Y SELECCIONES EL QUE QUIERAS HACER. SI COMO CREO HABER ENTENDIDO TE OCUPARAS MAS DE LOS PSICOPATAS QUE DE LOS PSICOTICOS, LLEGARÁS APLAZANDO EL HACERTE CARGO DE ELLOS. SIEMPRE PODRAS UTILIZAR LA FORMIDABLE RAZON DE QUE NO PUEDES MIENTRAS NO REVALIDES Y QUE TODO TU TIEMPO LO ESTAS UTILIZANDO EN ORGANIZAR LA REVALIDA. HABLÉ CON FARDO Y POR OLVIDO NO LE PEDÍ LOS PROGRAMAS DE REVALIDA PERO LE OÍ DECIR QUE LE RESULTÓ LA NECEDAD MAS GRANDE; ME IMAGINO QUE PARA TI LO SERÁ TODAVÍA MAS YA QUE SIENDO A BASE DE MEDICINA Y NO CIRUGÍA, TENDRÁS MAS PREFARACION QUE ÉL, DEBIDO A TUS REFASOS PARA LA CLINICA MEDICA EN FRANCIA.

PARA COMENZAR OBRA SOCIAL Y COMO PRIMERAS ENTRADAS POBRABLEMENTE TENDRAS DONDE ESCOGER. SUPE AYER QUE JESUS CORAO, PREFECTO, DIJO ESTAR ESPERÁNDOTE PARA QUE EMPIECES LA ORGANIZACION DE UN SERVICIO DE TU ESTADALIDAD EN LA POLICIA DE CARACAS. SE HABLA HASTA DE QUE SE FIJÓ EL SUELDO DE \$ 800

PARA TU OBRA SOCIAL, NO NECESITAS OTRA COSA, QUE MANTENER EL FIRME PROPOSITO DE REALIZARLA. NADA QUE SE VA A COMENZAR ES FACIL, LA MAS LIGERA MODIFICACION DE TODO AQUELLO QUE NOS HEMOS HABITUADO A VER COMO LO NATURAL, ES DECIR CUALQUIERA INNOVACION, FATALMENTE TRAE REACCION. NUNCA ENCONTRAREMOS LA PAPA FELDADA, NI NADIE NOS AYUDARÁ A PELARLA. ES POR ELLO QUE INICIAR CUALQUIERA OBRA, TIENE TANTO MERITO. TENEMOS QUE TENER POR IDEAL, EL LOGRO DE LA OBRA QUE VEMOS ÚTIL IMPLANTAR. CON FRECUENCIA NO ES DESARROLLANDO EN UNOS MINUTOS UNA FORMIDABLE ENERGÍA, SINO QUE POR EL CONTRARIO, ES UNA PEQUEÑA CANTIDAD, EN UN LARGO TIEMPO, LO NECESARIO PARA TRIUNFAR.

TODO ESO ES FACIL, LO DIFÍCIL ES NO DESANIMARSE CON LOS MILLONES DE PEQUEÑOS TROPIEZOS QUE EXASPERAN. LA MAYOR PARTE DE ESOS PEQUEÑOS TROPIEZOS SON COLOCADOS DELANTE DE UNO POR HUMANOS, ENVIDIOSOS DE QUE UNO SEA CAPAZ DE HACER, NO IMPORTA QUE OBRA. ELLOS TRIUNFAN CUANDO PUEDEN GOZAR CON LA DESESPERACION Y RENUNCIACION DE UNO A CONTINUAR. PUEDE INFLUIR MUCHO PARA ESE RESULTADO LA DEFORMACION QUE FRECUENTEMENTE LE DAMOS A MUCHOS CONCEPTOS, SOBRE TODO EXAGERANDOLES. EN CAMBIO TRIUNFAMOS NOSOTROS CUANDO CON UNA FACIENCIA A TODA PRUEBA, ESFERAMOS CON FE INQUEBRANTABLE LA OCASION FAVORABLE PARA ACTUAR; CUANDO ESO SE LOGRA, SON ELLOS LOS QUE DESESPERAN, PUES ES NATURAL QUE LA CONSTANCIA SEA MAS RARA EN ELLOS, Y ADQUIEREN LA SENSACION DE QUE UNO ES MAS FUERTE. LA MANERA MAS SEGURA DE REDUCIR EN NUMERO, ESOS MILLONES DE PEQUEÑOS TROPIEZOS, ES CON TU PLAN DE AISLAMIENTO Y PARA ESTO NO VEO SINO MULTITUD DE CONDICIONES QUE LO FAVORECERAN; Y LO QUE NO ESTE A SU FAVOR DEFENDE EXCLUSIVAMENTE DE TI. CREO TE SOBRA CARACTER PARA LOGRARLO.

CUANDO MENCIONÉ ARRIBA, DE QUE CON FRECUENCIA DEFORMAMOS ALGUNOS CONCEPTOS EXAGERANDOLES, ME REFERÍA A UNA MULTITUD GRANDE DE ELLOS QUE CON ATENCION LOS IRÍAMOS DESCUBRIENDO. UNO DE ELLOS PODRÍA SER LA FALTA DE FE EN LA CAPACIDAD DE UNO MISMO. PARA DESTRUIRLO Ó JUZGARLO BIEN, BASTA VER CON CLARIDAD LAS VERDADERAS NECESIDADES, ES DECIR LAS REALES; NO DEBE UNO DEJAR DE COMPARAR LAS CONDICIONES SEMEJANTES EN TODAS PARTES Y ADEMÁS COMPARAR LO QUE HABRÍA, SIN LO QUE UNO PUEDE DAR, CON LO QUE RESULTA DESPUÉS DE UNO HABER ACTUADO. SOBRE TODO NOS OLVIDAMOS QUE SOMOS CAPACES DE MEJORAR Y QUE ELLO NO SE LOGRA SINO EN LA BREGA. NO HAY DUDA DE QUE ES MAS BRILLANTE EL EXITO DE LA REVOLUCION QUE EL DE LA EVOLUCION, PERO QUÉ RARO ES QUE TRIUNFE EL PRIMER METODO!. INSISTO, EL ASUNTO ES NO DESESPERAR DE QUE LAS COSAS NO SEAN TAN BONITAS COMO UNO IDEALMENTE LAS QUIZIERA.

DENTRO DE TRES O CUATRO DIAS TE MANDARÉ LOS PROGRAMAS DE REVALIDA, PUES HOY MISMO SE LOS PEDIRÉ A FARDITO.

TENGO EL MAS FIRME CONVENCIMIENTO DE QUE DENTRO DE ALGUNOS MESES ME ESTABAS DICRIENDO, DE QUE EFECTIVAMENTE LA VIDA ES MENOS DIFÍCIL DE LLEVARLA DE LO QUE TU TE HABÍAS IMAGINADO, QUE NO ES TANTO LO QUE HAY QUE SACRIFICAR EN IDEALES, Ó EN TODO CASO QUE LO CUERDO ERA SUSTITUIRLOS POR AQUELLOS QUE SON REALIZABLES.

DE LA SEÑORA MADRE DE SIMONE RECIBIMOS UN CABLE DE PESAME; MIENTRAS SE LE ESCRIBE OFICIALMENTE, SI ES QUE NO LO HAN HECHO LAS NIÑITAS YA, LE HARAS SABER NUESTRA GRATITUD.

PARA SIMONE UN CARINOSO ABRAZO DE CONCHA, MARISELA Y MIO; CONCHA ME PIDE LE HAGA SABER QUE EN ESTOS MISMOS DIAS LE CONTESTA SU CARTA. TENGO LA MAS FIRME CONVICCION DE QUE ELLA SE ADAPTARÁ FACILMENTE AL MEDIO EN QUE VA A VIVIR Y EL CUAL SERÁ EXACTAMENTE EL QUE UDS. QUIEREN; SE PUEDE CONDENSAR EN LA PALABRA FELICIDAD.

EN DIFICULTADES DE DINERO ENCUENTRO PARA TI UNA FACIL SOLUCION: APROVECHA LA PROXIMIDAD DE ÉPOCA PRODUCTIVA PARA PRESTAMOS. AVISANOS EN CASO DE QUE TE SEA NECESARIO.

TU HERMANO QUE TE QUIERE

Martín

Baracas 5 de Mayo 1937

Dr. Rafael Vegas y Ha.

Queridos Rafael y Lucienne:

Estoy muy apenada de no haberles escrito antes pero han sido tantas las cosas que han pasado en tan poco tiempo, que me había sido imposible hacerlo.

La muerte de papa - Luis me dejó de lo más impresionada pues él y yo nos entendíamos muy bien y nos habíamos sabido convertido. Siempre me dejó sorprendida por lo adelantado de sus ideas, cosa rara en un hombre de su edad; sabía todas las noticias y hasta el día antes de morir se estuvo al tanto de la

(Derechillo por mala dirección)

(3) no solamente porque estaba muy ocupada con los exámenes, sino también porque me parecía que no tenía ninguna chance de ganarlos, debido a que todos los concurrentes eran alumnos de la Escuela, que tienen más de 5 y 6 años estudiando dibujo y pintura, y yo sólo tengo 4 meses, pero el día antes de terminar se me decidió a entrar y me puse el día entero a dibujar llegando con mi trabajo a la Escuela, un minuto de hora antes de reunirse la Junta que debía decidir cual era el que más representaba. Si por un momento me

(2) política.

Maui todos los días reviega más del bachillerato pues dice que estoy muy flaca y que me debo dedicar por completo al dibujo.

Recibí la copa de pintura a la acuarela que me mandaron. Es una maravilla y me di mucha pena que se hayan molestado por mi entregándome una cosa tan demandado buena.

Me gané la semana para el concurso de la Escuela de Artes Plásticas. Consistía en hacer el decorado del escenario para una obra que "llama" "El amor de Obsequio".

Yo no pensé ni por un momento concurrir a él,

(4) pasé por la imaginación
que me podía ganar el pre-
mio pues mi Phoceto era com-
pletamente fantástico, y era mis-
mo fue lo que decidí al Ju-
rado (aunque tenía a un voto
en mi contra) pues la comedia
era un cuento de hadas.
¿Fuiorune está muy adelantada
en sus lecciones de gramática
española?

La admiro enormemente pues
si a ella le es tan auxilia-
ria la gramática como a mi
debe hacer un esfuerzo grande
para estudiarla.

Esta carta la envia el 5 de
Marzo y estamos a 1 de Abril
y no la he mandado pero
esto es debido a que se me
atravesaron los exámenes trimes-

(5) trales y después la vacante de
Pamela Panta que fuimos a
pasarla a una hacienda.
Don nosotros se fue toda la fa-
milia; éramos casi 25 personas
Martín, Concha y Mariela, Luis
Felipe y Georgina, Armando, Oli-
cia y Antonio (el primogénito) José
A. Sanchez T. y su señora, María
E. Rodríguez, hermana de Alicia
Marujita Rolando, María E. la se-
gunda de Isia, dos muchachas
y el cuñado mío, y las respec-
tivas cargadoras de los muchachos.
Como pueden ver era un
ejército de gente. Pasamos unos
días agradabilísimos pues la ha-
cienda tiene toda clase de com-
edidades; piscina, río, donde
nos bañábamos mañana y
tarde, porque y una casa muy
buena y antigua.

De noche jugábamos al gaigao
candelita etc en un gran plato
de café y hasta Martin partici-
paba en estos boliches. Este
último aprovechó muy bien estos
días de descanso pues todo el
día estaba con un humono y
de la mesa iba a la cama
a leer.

Hubieron varios episodios co-
micos que si se los cuento la
carta se hace interminable y más
que fastidiosa.

Mama-mia está bien y pensa-
do mucho en la venida de Uds.
Elle despido por hoy desearlo ver-
lo pronto en la Guana.

Luisa Vegas

Queridos Rafael y Simone: Por una carta de Usabel que
recibimos hace poco, nos enteramos del fallecimiento
del Sr Vegas, muerte que hemos sentido bastante.
Ya que sabemos el inmenso dolor que su desapa-
rición representa para todos. No solo he pensado
en ustedes, sino en toda nuestra familia de
Caracas a quienes estimo de cerca y muy
especialmente a la Sra Vegas. Luisa, Ana-
lia y Martin. Si les fuera posible hagan
llegar hasta ellos mis sentimientos muy sentidos.

4

Rafael: Pensando en el dolor y el vacío que la
muerte de tu padre te ha causado, no puedo
menos que continue unida a ti por lazos
indisolubles; no puedo menos que pensar en
los míos y desear con toda mi alma
que esa dolorosa escena no se repita.
Más dolía que ustedes se marcharan
pero sabía que para ellos y ustedes
mi regreso a Venezuela iba a causar-
les una alegría tan íntima, que mis-

lancía el dolor de la partida. Me figuro que
ahora lejos de ser una hora esperada
con alegría, ha de ser una hora espe-
rada con temor y dolor. Temor y dolor que
hay que afrontar con la máxima eni-
midad y indignación, ya que solo nues-
tro dolor podrá reunirse un po-
co a nuestra mamá, cuyo dolor debe ser
inmenso en estos momentos. Rafael un
alegría saber, que tu tristeza es la na-

44
tural, pero que tu sensibilidad extrema
la has vencido en estos momentos; y
que comprendes, que el destino que es
inmortal no ha permitido, ni hubiera
permitido que estuviessas en la vida
en sus ultimos momentos. Espero que
no creerás que te escribo con algo
de egois mio, al contrario, tal vez
mis palabras lo que en su intencion
ya que te escribo, sin haberme opues-
to, nada mas que exteriormente de la

perdida de mietha ligita, yo me he ^{ido} ^{posible} puesto al dolor causado por su des-
faucción y he logrado verlo como una
cosa inmenurable, de la que hay
que reponerse, si uno no quiere
ser arrastrado por el dolor. Desearíamos
de corazon saberte bueno. No quiero qui-
tarte granidad a tu dolor, pero me aga-
daria poder hacer algo por mitigarlo.
Si que palabras son inútiles; pero me-
jor que nada.

tu cariño hacia ustedes no me ^{VI} viene
a empujarlos por medio de estas
líneas. me alegraría verlo antes de meterlo
afuera. ¡Díale que vienen venir! Muchas veces
pensando en ustedes le dije al Peque,
que tus padres iban a estar encantados
con himme; ella es muy suave y su
carácter tranquilo y pecto a la vez tenía
que agradables. A ella la recordamos
constantemente. Siempre está diciendo que
hoy más que nunca un sentimiento muy

cuarta de estudios y que quisieran ^{VII}
que estas líneas les llevaran todo mes-
ter. Ojalá.

Muchas bien; los hemos escrito muchas
veces, tanto el Peque como yo. En la
legación deben tener probales nuestras.
En cambio nosotros no tenemos
más que una muestra después de mu-
cho tiempo. Así solo una en
cuatro meses. Rafael le encargué un
libro de Piquiatus para Pepe. Recibí-

te el encargo y el dinero? Pero ^{VIII} ~~no~~
que les molesten pero es un libro
que le interesa bastante. Label
no ofrece mandarle el dinero
ya que mas que hacer setenta-
do para libros y artistas que ya
les hemos pedido.

Muy pronto volveremos a escribirle.
• Por hoy termino pues pienso hacer
lo para casa tambien.

Reciban todos nuestros cariños y
una vez mas le repetimos
con seguridad de Vds. esta-
mos en estos momentos de
pena.

Los abrazamos con el cariño
de siempre -

Cristina.

2-3-37.

C

Paris el 15 de marzo de 1937.

Querido Carlos,

aunque aún no he recibido cartas tuyas e ignoro por lo tanto si nuestro proyecto escolar continúa interesándote voy a permitirme conversar contigo sobre el mismo tema, pues no debo olvidar que si mi regreso se efectúa como lo preveo a fines de mayo o principios de junio es necesario que sepa de aquí a esa fecha si debo o no llevarme algunos aparatos y catálogos de material escolar que nos permitan pensar en la abertura de nuestro Instituto para principios del próximo año escolar, es decir para el mes de octubre de éste año. Si como me lo imagino el contacto con nuestro medio no ha "enfriado" tus entusiasmos al ponerte de manifiesto obstáculos que no habíamos previstos espero me escribires para ponernos de acuerdo en lo que desde ahora se puede llevar. Si por el contrario el estudio a que te has dedicado te ha llevado a la conclusión de que es necesario esperar mi regreso allí para continuar discutiendo la realización de dicho proyecto con una simple postal que me envíes es suficiente pues ya tendremos mucho tiempo para conversar.-

Como debes suponerlo tu silencio ha sido motivo de toda clase de divagaciones e interrogaciones. Hasta por eso debes hacer la "caridad" de escribirme. Hazme el favor de no dejarte influenciar con Juan Simón en el estilo de tus cartas. Te prometo no considerarlas sino como simples borradores y por otra parte si posteriormente no quieres dejar por escrito consideraciones formuladas a la ligera dichas cartas te serán entregadas en tiempo oportuno para su definitiva destrucción. Me imagino que esta promesa hara desaparecer la inhibición de no sentarte delante de la máquina y escribirme sin censura todo lo que se te vaya ocurriendo. Sigue mi ejemplo, que no vacilo en mandarte cartas llenas de errores para horror de los gramáticos como tú!.

Cada día que pasa aumenta mi entusiasmo. Estoy dispuesto a sacrificar todo el tiempo que sea necesario, aunque sea en detrimento del ejercicio profesional. Mi preparación pedagógica es también cada día mejor. No crees que vale la pena de fomentar mi entusiasmo?.

A gallegos le escribí sobre el particular y como buen venezolano no me ha respondido. Lo has visto? Discutiero el asunto? Supongo que en principio estarían de acuerdo y que las divergencias solo se refieren a pequeños detalles.

Con Elías he tratado de cambiar ideas por cartas pues todavía no he tenido el placer de verlo personalmente. Por ahora encuentra nuestro proyecto magnífico y si tu lo crees oportuno está dispuesto a unirse a nosotros para colaborar totalmente. Creo que es una persona en quien se puede colocar toda confianza como hombre de acción, es decir que no es un contemplativo que nos aprobará y luego nos abandonará. Su correspondencia me demuestra desde otro punto de vista que ha sufrido un cambio bastante grande desde que tu lo viste y trataste en Berlín. Creo que si defendemos nuestra tesis con habilidad lograremos unir los sufragios y la colaboración de numerosas personas de valer.

A Martín también lo puse al corriente de todas nuestras conversaciones. A pesar de su aparente escepticismo y poca confianza en el porvenir teórico de la humanidad, actitud ante la vida bastante diferente a la nuestra que tenemos fé en los resultados finales de una buena educación y orientación, encontró nuestro proyecto no solamente realizable sino pleno de

esperanzas.

Todas las otras personas a quienes he podido interrogar son unánimes en encontrar nuestro Liceo no solo ideal sino realizable. Hasta ahora ningún argumento en contra, ninguna objeción que valga la pena. Mi pequeña encuesta es pues perfecta y totalmente favorable. -Hasta que punto mi perfecto convencimiento del éxito y el calor que pongo en la exposición de las ideas influye en mis interlocutores para que estos se limiten a ser espejos y me den la ilusión de que no es un proyecto imaginario. -Solo el porvenir nos lo dirá. -Fíjate que solo me refiero a los principios generales del proyecto. Tú y yo tuvimos oportunidad de prever todos los pequeños obstáculos que encontraremos en su realización. Pero para hombres como nosotros los obstáculos son alicientes para la acción y si no los hubiera habría que crearlos.

Para refrescar nuestras memorias trataré en las líneas que siguen de hacer un resumen de todos los puntos en que ambos estamos de acuerdo y terminaré con los que tú oíste pero no aprobastes, de modo que durante los meses venideros trates de hacerte una opinión que luego afrontarás a las mías.

-Empezaremos única y exclusivamente con Instrucción Secundaria. Abriremos el Liceo única y exclusivamente con primer año. Número de alumnos maximum: 40 a 50. Estamos dispuestos a empezar y hacer los mismos esfuerzos y sacrificios aunque solo haya un alumno. Ese(!) o esos alumnos serán los que posteriormente iran obligandonos a abrir segundo, tercero y cuarto año de bachillerato. Cuando el Liceo funcione con toda la Instrucción secundaria no aceptaremos ingresos sino en primer año. --Quiere decir que tenemos 4 años para procurarnos el material y el personal suficiente para el funcionamiento del Instituto.

-Desde el punto de vista Instrucción y de acuerdo con las leyes venezolanas nos someteremos escrupulosamente a los programas oficiales. -

-Desde el punto de vista educativo: educación venezolana, por venezolanos, para Venezuela.

-Precio: 20 bolívares mensuales. -Para que el dinero no sea la única base de selección el 50 % de los alumnos se beneficiaran de becas que nosotros mismos buscaremos entre nuestros amigos pudientes.

-Nuestro trabajo, así como el de todo el personal docente es absolutamente gratuito.

-Haremos todo lo posible por interesar a los padres en el funcionamiento del Liceo.

-Por lo que a mí se refiere, fuera de mi trabajo docente que estoy dispuesto a desempeñar sea cual fuere la materia que se me asigne, estoy dispuesto a ocuparme detenidamente ~~en~~ del estudio médico-pedagógico (antropológico, constitucional, médico, psicológico y pedagógico) de cada alumno.

Hasta aquí estamos de acuerdo. De aquí en adelante muchas ideas y proyectos que merecen estudio, discusión y experimentación hasta que logremos sacar una línea de conducta en que todo el personal esté de acuerdo. Ninguna de las ideas que siguen a continuación tiene carácter dogmático. Ninguna de ellas es indispensable para poner el proyecto en marcha.

-Trataremos por todos los medios a nuestro alcance de interesar a los alumnos en el funcionamiento y organización del Liceo: representante de los alumnos en el Consejo Directivo con idénticas atribuciones y responsabilidades que el representante de los maestros y el de los padres; -igual representación estu-

dientil en el Consejo administrativo, Consejo de disciplina, etc etc.-Finalidad: disciplina voluntariamente consentida por maestros y alumnos; -sensación por los alumnos de que la escuela de ellos, etc, etc.

-Fuera de la labor instructiva y de orientación el personal tratara de tomar una aptitud completamente pasiva, es decir que no trataremos de destruir ninguna espontaneidad y que muy por el contrario trataremos de fomentar todas las iniciativas estudiantiles. Más que con los ejemplos extranjeros es observando las iniciativas de nuestros muchachos que podremos sacar normas y valores aplicables a nuestro medio, a menos... que ya la escuela primaria no los haya completamente destruido y nos encontremos con seres artificiales y pasivos. A estudiar sin parti-pris en el terreno.

-Problema de la escuela mixta: como nuestro material humano se encontrará en pleno período de pubertad con intereses y capacidades intelectuales, sentimentales y morales absolutamente diferentes, ~~xxxxxxx~~, no soy partidario de las clases mixtas. Si con el tiempo ~~xxxxxxx~~ el éxito nos ha acompañado podemos pensar en crear paralelamente cursos para niñas. Para aprovecharnos de las ventajas de la educación mixta podremos recurrir a otros procedimientos: fiestas, funciones de teatro, bailes, etc, etc, en que podamos establecer una cierta camaradería posible a esa edad, y en todo caso necesaria. --En todo lo que precede no existe ninguna consideración moral.

-Problema de la educación sexual: a estudiar detenidamente con la colaboración de padres y alumnos antes de lanzarse por ningún camino teóricamente preconcebido.

-Problema de la educación moral: lo más sólida posible. Laica, democrática y patriótica (en el buen sentido de la palabra, sin patrioterías de ningún género). -Actitud respetuosa pero neutra del personal ante los problemas y creencias religiosas.

-Problema de la selección de los alumnos: recurrir a todos los métodos modernos de Psicología experimental para la aceptación, clasificación y estudio de los alumnos. Por principios nuestro Liceo debe ser un colegio de bien-dotados intelectuales. Sobre este punto tu conoces bien mis ideas y de nuevo te confirmo que es probablemente el único que trataré de imponer... no dictatorialmente sino por persuasión. -Tenemos no solo el derecho sino la obligación de recurrir a todos los procedimientos que nos permitan proveer un feliz resultado. ~~fin~~. Los sacrificios que vamos a hacer, la finalidad que perseguimos nos los imponen.

-Problema de la orientación profesional: con un criterio ecléctico tomaremos en cuenta no solo el deseo de los padres y la pretendida vocación de los niños, sino también (y sobre todo!) las aptitudes del niño, el estudio económico futuro de la profesión, las necesidades sociales, etc, etc. Este punto hay que estudiarlo y resolverlo con gran cuidado. Tu sabes la importancia enorme que desde el punto de vista personal y social da la Psicología moderna (sobre todo la escuela de Adler) a una buena orientación y adaptación profesional.

-Me parece inútil insistir sobre todas las realizaciones de pedagogía moderna que podemos realizar; quiero suponer que un grupo de hombres que se proponen una finalidad tan noble y grandiosa (perdóname el venezolanismo!) harán todo lo posible por ser buenos profesores, buenos maestros y excelentes técnicos en educación.

Saludos a Miky. Te paso la palabra. Un buen abrazo,

Paris el 17 de marzo de 1937.

Querido Carlos,

Esta mañana he recibido tu carta del 6/marzo y los dos cheques que venían en su interior. Te agradezco infinitamente tus amabilidades y soy incapaz de disgustarme o de criticarte la manera como has conducido las gestiones. Lo de poner a un lado prejuicios, preocupaciones y temores futuros ya es empresa muy difícil y solo trataré de reducirlos a un nivel razonable. Ese dinero me permitira comprar libros y algunos pequeños instrumentos, sin los cuales mis primeros pasos en el ejercicio profesional hubiesen sido muy desagradables. A todos, muy agradecidos.

Supongo que al mismo tiempo que ésta recibirás una carta que te escribí el domingo último. En ella encontraras contestadas de antemano algunas objeciones que tu silencio me hicieron prever. En los párrafos que siguen tratare de no perder de vista las dos conclusiones a que te han llevado las experiencias venezolanas de estos 4 meses, pero quiero decirte de una vez que la primera de ellas es de un peso y de una exactitud que todos tenemos que reconocer. La segunda es tambien en terminos generales muy exacta, pero no puedo aceptarla hasta que los argumentos que des o nuestras futuras experiencias en Venezuela me lo hayan demostrado de manera indiscutible. No se te escapará que en los párrafos que proceden solo tengo presente nuestro proyecto del liceo, que como te dije es el único que llevaré y al que pienso dedicarme de manera formal. No ignoro que tu eras más ambicioso que yo y que tus buenas intenciones te llevaron a "meterle el pico" a infinidad de problemas que entre nosotros esperan solución pero para lo que sería necesario un ejercito de buenas voluntades. Esas buenas voluntades las tenemos que descubrir, formar y orientar nosotros y para ello la solución ideal es nuestro Liceo. -Estoy tan absolutamente convencido de que uno de los principales eslabones de la cadena es éste que si nuestro proyecto muere antes de nacer tratare por todos los medios lícitos o ilícitos de ingresar como maestro en la Escuela Normal. Pero nuestro proyecto no morirá antes de nacer ni fracasará por prematura desilusión. Nosotros habíamos previsto que el primer obstáculo (pero no el mayor) con el que íbamos a tropezar era la falta de ambiente, la incomprensión o el escepticismo de las personas que nos rodean y estábamos dispuestos a librar ese primer combate lo más jesuiticamente posible. Nosotros no seremos unos snobs de la pedagogía moderna. Nosotros no podemos ni debemos asustar a nadie. Como necesitamos el apoyo material de buen número de personas tenemos necesidad de procurarnos grandes cantidades de vaculina. No engañaremos a nadie pero tampoco tenemos necesidad de exponer ideas y principios cuya comprensión necesita una preparación que no pueden tener la mayor parte de nuestros oyentes. Estamos dispuestos a enfrentarnos y aceptar todas las responsabilidades morales que tiene la profesión de maestro. Creo podemos ofrecer por la honradez de nuestras vidas el mayor número de garantías para satisfacer al más exigente de los padres que quiera confiarlos sus hijos. Nadie tiene el derecho de juzgarnos de antemano sino por el resultado que daremos. Los desalentados a priori no nos interesan. Los que se alarman no tienen sino que llevar sus hijos casa de algunos de los sucesores del viejo Arocha. ---Lo único que se nos puede (y se nos debe) pedir es explicar nuestra finalidad. Como pensamos obtener los resultados previstos o deseables, que táctica pensamos emplear, eso es m

se trata de crear un organismo "que Viva" y la vida es movimiento, transformación, dinamismo, que no puede incluirse en unas cuantas fórmulas rígidas.

---Ocupandome en Barcelona del problema de la educación de niños anormales hice la curiosa observación de que en la educación de los deficientes mentales, se emplean los mejores especialistas médicos y pedagógicos, se gasta una cantidad de dinero salvaje, se hacen instalaciones costosísimas y por muy interesantes que sean los resultados desde un punto de vista puramente médico o pedagógico, los resultados sociales son francamente deficitarios. -- Posteriormente he encontrado trabajos de psiquiatras rusos y norteamericanos que son un verdadero grito de alarma: al paso que van los países adelantados llegará un momento que los presupuestos de educación de anormales será mayor que el de los normales. -- Todos estamos de acuerdo que la sociedad está en la obligación de ocuparse de la educación de esos niños: primero por razones humanitarias y segundo por razones de defensa social, pues muchos de esos débiles mentales no re-educados son los futuros asesinos, las futuras prostitutas, o en dos palabras los futuros inadaptados que tarde o temprano le cuestan caro a la sociedad. Nadie discute eso; pero la sociedad si quiere vivir, si quiere progresar, debe ocuparse sobre todo de los normales y hay que convenir que actualmente no se hace todo lo que se debe. -- Al ocuparse los psiquiatras del "depistage" de niños anormales, de la selección y clasificación de los alumnos, se les presento una categoría de muchachos que desde el primer momento les planteo un problema de gran envergadura y de gran alcance social: en el centro formando la gran mayoría los niños normales, por un extremo los deficitarios intelectuales, pero por el otro ese grupo de que te hablo: los supra-normales, los bien-dotados intelectuales. -- Teóricamente esos deben ser la élite, pero prácticamente mucho de esos muchachos no son nada luego y el instinto popular en eso como en muchas otras cosas el mayor psicólogo lo había dicho: todos hemos oído decir de esos niños precoces, esos niños genios, que tanto prometían y nada dieron. ¿Porque? El asunto ha sido estudiado por los especialistas y se resume así: el niño bien dotado, el niño capaz de ser mañana uno de los miembros más útiles de la sociedad, el niño que será mañana de la élite, es un niño frágil que necesita una educación especial. De allí nacieron en los E. U. A. y en Rusia las escuelas para bien dotados, dirigidas y controladas por psicólogos y psiquiatras. ¿Los resultados? Todavía es prematuro para sacar ~~objektivas~~ conclusiones. Hay objeciones. Numerosas y de todo orden, pero especialmente de índole política se ha temido que esos niños educados e instruidos aparte no crezcan con un complejo de superioridad y no se creen autorizados al sentirse "élite" de dirigir y gobernar a los otros o por el contrario otros autores piensan que ese mismo sentimiento de superioridad no sea luego un factor de desadaptación ambiental que anule toda la aparente superioridad intelectual. -- El problema planteado en esa forma tiene muchos "peros" y es mejor esperar el resultado de esas experiencias antes de lanzarse por ese camino.

---Veamos otro aspecto del problema: El Dr. Mira haciendo estudios d'etalonnage se un test se vió obligado a estudiar los universitarios y encontró que un porcentaje relativamente muy grande de estudiantes eran débiles mentales, inaptos por lo tanto para estudios superiores y llevados por lo tanto al fracaso profesional dentro de ellos mismos. Pongamos a un lado momentáneamente lo que eso significa en contra de los métodos de selección empleados hasta ahora por las Universidades, olvidemos que eso explica la cantidad de fracasados y empujados sociales que existe en las profesiones llamadas liberales y preguntémosle lo siguiente: no tiene el de-

recho y la obligación el Estado de exigir que sean los más aptos, los más capaces los que aspiren a los estudios superiores que tanto dinero le cuesta?—Si el Estado, es decir todos nosotros, todos los ciudadanos, nos hemos creído con la obligación de cargar con las Universidades, es para que de ella salga la verdadera élite intelectual del país. Me imagino que los venezolanos aspiramos a fabricar todos los años 300 Doctores Radas. Luego es necesario una selección y sin llegar a la educación de los bien dotados tenemos el derecho de exigir un minimum de capacidad intelectual, por débgo del cual no sea posible aspirar a ciertos estudios.—Este es un problema social cuya solución no está totalmente en manos nuestras y tampoco te imagines que países tan adelantados como Francia lo han solucionado, ni siquiera planteado. En efecto aquí la única base de selección es el dinero: es necesario que los padres sean muy acomodados para que alguien pueda hacer estudios superiores y la Universidad solo exige una buena capacidad fonográfica para pasar los exámenes.—Además no son las Universidades las que debieran hacer esa selección pues es muy triste, absurdo y completamente injusto que un muchacho que haya hecho toda clase de esfuerzos, cuyos padres han gastado un pequeño capital, termine su Bachillerato y entonces se le diga a los 18 años que no está capacitado para tales o cuales estudios.—Es durante la instrucción primaria, que debe hacerse la selección, la clasificación y la orientación profesional, puesto que la sociedad no debe limitarse a cerrar puertas, es decir esto no para Ud., sino a indicar caminos, a descubrir aptitudes y a colocar a cada cual en el sitio y puesto que de acuerdo con ellas le corresponde. Todos estos problemas son ideales sociales cuya solución es difícil y delicada.—Olvidemos muchas de estas divagaciones y veamos otro aspecto del mismo problema.

Caracas: 22 de marzo 1937.

Muy querido Rafael:

Me ha gustado mucho tu carta de fecha 23 de febrero que recibí hace pocos días. En ella me aclaras un punto de vista con respecto al asunto de Antonio al que había dado mucha importancia, es decir la parte psíquica. Seguiremos estrictamente todas las líneas de conducta que nos trazas y como tú, tengo fé en que todo nos saldrá muy bien. Juan Larrañaga a quien también escribí consultándole, me ha suministrado datos análogos a los tuyos en la parte medicamentosa. Actualmente por indicación del Doctor Gustavo Machado Hernández le estamos dando diariamente, un sexto de pastilla de ant-hipófisis (lóbulo anterior de Choay; ya tiene 28 días de tratamiento .

Todos muy tristes con la muerte de papá. Hicimos lo posible por aminorarle el sufrimiento en sus últimos días. La familia también ha sentido mucho su desaparición pues siempre tuvieron en él , el consejero desinteresado y bueno. Mamá bien de salud; piensa venir a vivir a La Florida para estar mas cerca de nosotros.

Te adjunto la sinopsis de la reválida de medicina, que me suministró Fardo. El ya presentó el examen y me dijo no valía la pena te preocuparas mucho porque es sumamente fácil.

Desde hace algunos meses, estoy encargado además de la reconstrucción de la Universidad Central . El nuevo Rector es el Doctor Antonio José Castillo y por lo que he podido observar me parece dará muy buenos resultados en el desempeño de tan delicado cargo.

Alicia le envía a Simone un retrato de Antonio y se une a mí para enviarles un apretado abrazo.

Armando

La Florida Abril 1937

Señora

Simone de Végas

Paris

Muy querida hermana:

La última tarjeta de Rafael nos tiene encantados pues vemos que se preparan a' regresar pronto. Mamá está llena de ilusiones para ella estar con Uds va a' serle un gran

Arturo E Pardo las recuerda con
mucho cariño. V.

bien y ya ha cambiado mu-
cho su espíritu.

Espero que con el cariño tra-
taremos de mitigar la falta
de los tuyos hasta donde
sea posible, para mi eres ya
una verdadera hermana y
ya tu sabrás lo que es Rafael
para mi.

Cuando sabemos la seguri-
dad de ^{la} fecha? En espera de
esa buena noticia recibe un
carinoso abrazo en unión de
Pedro y sobinas
Luisa

Paris el 15 de abril de 1937.

Querido Carlos,

supongo que habras recibido mis dos cartas anteriores y aunque lo prudente fuese que esperase tu repuesta no puedo resistir la tentación de volverte escribir para seguir conversando sobre el mismo tema.-Tu carta me hizo mucho daño.Trate de reaccionar bruscamente y bajo ese estado de ánimo te escribí mi última carta.De eso ya hace casi un mes y sinembargo muchos de los parrafos tuyos son tan terriblemente pesimistas que no puedo olvidarlos y con frecuencia aparecen delante de mis ojos y son motivos de largas reflexiones.

A pesar de todo hoy sería capaz de escribir palabra por palabra lo mismo que la última vez.No logro ver cual es la parte de nuestro proyecto irrealizable.Estoy tan absolutamente convencido de que lo llevaremos a la práctica que continúo preparandome y haciendome bellas ilusiones....lo que no quiere decir que no lleve clavado en lo más vivo de mi carne tus amargas reflexiones.

Es necesario que en tu próxima carta no te limites a formular conclusiones:mucho más me interesa tener un resumen de todo lo que ha precedido.Sigue mis consejos,domina toda inhibición y escríbeme tal como si estuvieses conversando.

Dentro de pocos meses nos enfrentaremos con la realidad y ya tendremos tiempo de saborear la amargura del fracaso o de deleitarnos con la esperanza de un magnífico éxito futuro.Por ahora busquemos en el ideal alguna pequeña satisfacción que nos permita calmar nuestra impaciencia.

Habíamos pensado que cada curso de nuestro Liceo no debía tener más de 40 alumnos.Calculo que dentro de 5 años ~~xx~~ el éxito habrá sido tan completo que nos veremos obligados a reforzar los procedimientos selectivos empleados y que llegaremos a quedarnos con una verdadera élite.Imaginate esos muchachos desarrollandose en el ambiente que vamos a crear,con todo lo que nos faltó a nosotros y que aún les falta a infinidad de jóvenes europeos.Nosotros mismos no podemos sospechar la influencia que ese pequeño mundo va a tener en los destinos del país.Solo necesitamos 20 años de trabajo y de luchas:800 alumnos habran salido del Liceo y se habran regado por el país sembrando la semilla que les hemos suministrado.Ese será el esqueleto de esa Venezuela por nosotros soñada y que por desgracia no veremos.Hay que pedirle a Dios nos dé vida suficiente para llevar a feliz término nuestro "bien pensado" Liceo.

Es necesario que empiezes a estudiar el problema de la Administración.Es probable que entre tus amigos o entre los míos haya algunos que sin capacidades,preparación o vocación para una labor pedagogica sean hombres de capacidades comerciales y administrativas.Debemos por todo los medios a nuestro alcance ~~xxxxxxxxxx~~ ~~xxxx~~ entusiasmarlos y convencerlos de que la colaboración de ellos es indispensable para el triunfo del proyecto.Creo que podemos calcular en más de un 50 % el porcentaje de éxito que depende de una buena administración.Es claro que al principio y probablemente durante algunos años la administración de un Liceo semejante es algo muy elemental y casi de pulpería.Pero con los años la durabilidad más allá de nuestra generación depende en gran parte de ellos.Como ves actualmente doy igual importancia a éste aspecto del proyecto a que los otros que ya habíamos tenido oportunidad de conversar.Sueño con las Universidades particulares norteamericanas que cada día se acercan más de la perfección.

Paris el 15 de abril de 1937.

Querido Carlos,

supongo que habrás recibido mis dos cartas anteriores y aunque lo prudente fuese que esperase tu respuesta no puedo resistir la tentación de volverte escribir para seguir conversando sobre el mismo tema. Tu carta me hizo mucho daño. Trate de reaccionar bruscamente y bajo ese estado de ánimo te escribí mi última carta. De eso ya hace casi un mes y sin embargo muchos de los puntos tuyos son tan terriblemente pesimistas que no puedo olvidarlos y con frecuencia aparecen delante de mis ojos y son motivos de largas reflexiones.

A pesar de todo hoy sería capaz de escribir palabra por palabra lo mismo que la última vez. No logro ver cual es la parte de nuestro proyecto irrealizable. Estoy tan absolutamente convencido de que lo llevaremos a la práctica que continúo preparándome y haciéndome bellas ilusiones.... lo que no quiere decir que no lleve clavado en lo más vivo de mi carne tus amargas reflexiones.

Es necesario que en tu próxima carta no te limites a formular conclusiones: mucho más me interesa tener un resumen de todo lo que ha precedido. Sigue mis consejos, domina toda inhibición y escríbeme tal como si estuvieses conversando.

Dentro de pocos meses nos enfrentaremos con la realidad y ya tendremos tiempo de saborear la amargura del fracaso o de deleitarnos con la esperanza de un magnífico éxito futuro. Por ahora busquemos en el ideal alguna pequeña satisfacción que nos permita calmar nuestra impaciencia.

Habíamos pensado que cada curso de nuestro Liceo no debía tener más de 40 alumnos. Calculo que dentro de 5 años su el éxito habrá sido tan completo que nos veremos obligados a reforzar los procedimientos selectivos empleados y que llegaremos a quedarnos con una verdadera élite. Imagínate esos muchachos desarrollándose en el ambiente que vamos a crear, con todo lo que nos faltó a nosotros y que aún les falta a infinidad de jóvenes europeos. Nosotros mismos no podemos sospechar la influencia que ese pequeño mundo va a tener en los destinos del país. Solo necesitamos 20 años de trabajo y de luchas: 200 alumnos hacen salir del Liceo y se hacen regado por el país sembrando la semilla que les hemos suministrado. Ese será el esqueleto de esa Venezuela por nosotros soñada y que por desgracia no veremos. Hay que pedirle a Dios nos dé vida suficiente para llevar a feliz término nuestro "bien pensado" Liceo.

Es necesario que empieces a estudiar el problema de la Administración. Es probable que entre tus amigos o entre los míos haya algunos que sin capacidades, preparación o vocación para una labor pedagógica sean hombres de capacidades comerciales y administrativas. Debemos por todo los medios a nuestro alcance ~~persecutarlos~~ entusiasmarlos y convencerlos de que la colaboración de ellos es indispensable para el triunfo del proyecto. Creo que podemos calcular en más de un 50 % el porcentaje de éxito que depende de una buena administración. Es claro que al principio y probablemente durante algunos años la administración de un Liceo semejante es algo muy elemental y casi de palpería. Pero con los años la durabilidad más allá de nuestra generación, depende en gran parte de ellos. Como ves actualmente doy igual importancia a éste aspecto del proyecto a que los otros que ya habíamos tenido oportunidad de conversar. Sueño con las Universidades particulares norteamericanas que cada día se acercan más de la perfección.

La Florida 22 / IV / 1937

Señor Doctor Rafael Vegas
Paris

Muy querido Rafael:

Todos los días desearé sentarme a escribirte pero me falta un poquito de voluntad me he debilitado con gripe y el hígado que no marcha bien y esto me tiene un tanto raro en mi carácter porque ~~desear~~ tantas cosas que desearía conversar contigo, que no me provoca escribirlas, pero hoy, me dispensarás lo malo que lo haga; pero quiero remitirte unos periódicos y ayer recordando las conversaciones

Pomulo Gallegos trabajando, apenas al todo
sera' este un Congreso interesante para el país
no se ha perdido la esperanza, lo que para el que
vimos lentamente, pues la lucha es fuerte.
casi tienes un suero sobrio muy hermoso todo
y un completo machito el de chichas y chana y
y muy pronto tendras el de Sofia.

Encantada en la Señora de Polmanas felicitate
lo de mi parte; siempre lo recuerdo, fue muy
bueno y cariñoso con el viejo.

Recibi' cartas de la Lic. Lumen y me habla mu-
cho de ti y lo bueno que ~~eres~~ eres con Lhas.

Chó me aturo a oñetome en honduras pero me
parece que es bueno advertirte que la lucha
con el elemento medico es seria aqui pero que

nes con papa' fuense en una que
me hizo sobre la alegria que ten-
dria al empezar a recibir articu-
los ^{de} que hablabas en una de tus
cartas y el bien que te hanian en
todo sentido; seria la meja prepa-
racion en la brillante carrera
que te espera. Esto lo sabia el
decir y yo, no pero te lo recuerdo
porque creo que te hanian antes
de llegar tu, una buena reclame
no me gusta esta palabra. Piensa
y releer sus cartas que es mejor
que todo lo que yo pueda decirte.
Lo que vagas preparando se man-
dandolo, por lo menos lo tres antes
de tu regreso.

Estamos en pleno metido en el
congreso no se habla de otra cosa

afortunadamente tu especialidad será
como la de elartia que no tiene muchos
que rivalicen pero siempre habrán
envidiosos eso es humano. Existe en toda
Luisa & se ganó un premio en un concurso
de pinturas y uno que quería fuera rho
el ganador hizo que se hicieran 2 votaciones
y tuvo la satisfacción que en ambas salió
ella.

La única ilusión que tengo en este
momento es tu regreso que a' todo nos
va hacer mucha bien pienso en un
asiento bien cómodo para charlar
interminablemente. Y si crees que
pueda ayudarte en algo más feliz me
sentiré.

Voy a escribir a Simone me propongo
repasar el francés en este mes y
sueño con ir a Trinidad a' esperarlos.

Recibe un buen abrazo de
tu hermana que te bendice
Luisa

Carnacas mayo de 1937.

Sr. Dr. Rafael Vegas.
Paris.

Querido Rafael:

Mauro Tovar tiene un chico congenitamente enfermo (Little y idiotez) del cual yo creo que se puede sacar algo. Se nos ha ocurrido que podriamos adelantar bastante trayendo una enfermera especializada española, para que se encargue de él mientras se le da una solucion definitiva al problema de su reeducación. Al efecto se me ha ocurrido que tu podrias conocer alguna que quisiera venirse. En caso que asi fuera te agradeceria infinitamente me informaras sobre posibilidad de venida, condiciones, sueldo aspirado, &. Perdoname que te de esta molestia pero se trata de amigos muy apreciados tanto por Martin como por mi y me gustaria poderlos ayudar en su desgraciada situación.

Cuando te vienes? Estas haciendo verdadera falta aqui. Creo que al llegar tendras oportunidad de ser muy util al pais y al mismo tiempo de encarrilarte rapidamente en tu profesion. La asistencia social a la infancia, particularmente, está empezando aqui y tu comprenderás la importancia de tus conocimientos en este sentido. Pastor Oropeza es Director de Puericultura y yó Director del Hospital de Niños, asi pues te podemos ofrecer un vasto campo de trabajo.

Clementina te manda un afectuoso saludo. Te abraza tu afmo. amigo



A la vuelta

P.D. Para mas detalles sobre el caso del chico Tovar te agradeceria dirigirte a la señora de Pedro Zuloaga que lo conoce bien y que te dará todos los informes complementarios que necesites.

Paris el 16 de mayo 1937.

Querido Martín,

aunque no pensaba escribirte pues ya está muy próximo el día en que podamos hablar al mismo tiempo que actuar, he resuelto hacerlo para responder en parte tu carta del 1º de marzo.

Decirte que estoy totalmente de acuerdo en todo lo que me dices y en la manera como enfocas el problema de mi iniciación profesional es resumir en una frase todo mi pensamiento. Teoricamente tienes perfecta razón. En la práctica tendré muy en cuenta esos principios directores y ya veremos la manera de irlos adaptando a cada situación nueva.

Como le digo a Luisa Amalia, de acuerdo con lo que tu me aconsejas, trataré de aislarme momentaneamente hasta que pueda trazarme una línea de conducta. Me pondre en manos de Uds. hasta que pueda tener una opinión propia.

Por ahora no necesito dinero. Creo no tendran Uds. que ayudarme sino los primeros meses de regreso. De todos modos si necesitase algo te escribiría o te mandaría un cable.

Dile a Conchita que si necesita algún encargo no vacile en escribirnos. Es cierto que conociendo tu modo de pensar sospecho que no la animaras a que use nuestros buenos servicios, sin embargo como somos dos, cojo practicamente llevamos muy poca cosa para nosotros creo no tendríamos molestias ni inconvenientes de ningún genero. Te lo digo con toda franqueza.

En unión de Conchita y Marisela te abraza,

Querido Rafael: Recibimos tu postal no te figuras lo alegre que nos hemos puesto al pensar que pueda ser cierto que antes de regresar a Venezuela podais venir a pasar unos días con nosotros. Ya sabeis pues que estamos todos esperandolos y contentisimos. Tus ultimas postales para Ignacio, Vidal etc. han llegado a su poder.

Me decias que Simon me escribiria diciendome las cosas que de aquel paquete llegaron, a ver si lograbamos alguna gestion por el resto.

Te he preguntado muchas veces si recibiste dos jerseys iguales uno para Boli y otro para Arturo. Tampoco se si unas piecitas que mande para mi cuñada se las has podido mandar, dale tu direccion para que ella te conteste.

Nosotros perfectamente. Hace poco tuvimos cartas de Manolo. Creo haberte dicho que paso unos dias con nosotros, luego se marchó a Valencia y estudia para Artillero en la Escuela Popular de Guerra. Nos dice que la organizacion y la disciplina que tienen es algo fantástico, trabaja sin cesar pero dice que esta contento porque así estará entrenado para cuando salga al frente.

Dinos para cuando tienen pensado regresar. Elisa me encarga saludarlos. Te habia encargado los retratitos de aquellos que nos habias hecho con los Pardito. Ya sabes que Isaac esta trabajando? Hasme el favor de hacer seguir esas cartas que te envio pues directamente de aqui tardan mucho y a mas las censuran en Venezuela.

Dile a Simon que si le fuera posible me gastaría que me hiciera el favor de comprarme un trozo de jabon de lavar, ordinario, es lo que verdaderamente nos hace falta, y me lo mandara dirigido así. Consulado de Venezuela. Provenza 278.30.1a. Lo que me mande es para el consulado y para mi, a ellos no les es muy difícil conseguir pero si logramos pedirlo fuera lo preferimos pues así ren-

del papá Caracas 18 de Mayo de 1937. mi madre

Queridos Rafael y Simone: llevo muchos días sin noticias de Uds: supongo estén bien: yo estoi de nuevo en la casa de Bolero, pase 15 días con Maria Teresa, en mi anterior se los decía y que había tenido un varoncito: y después con Sofía otros 15: ella tuvo una niñita: muy feliz tan ligero, que llegó Gutiérrez en el momento: yo y la enfermera después de nacida: muy bonita: como que va hacer rubia como las hermanas: dos días antes llegó Alvaldo de New York.

Todos los demás bien: Luisa et malia es la que esta muy delgada: porque esta dispareada: ella y las niñitas están locas de hacer un viguerito pero yo lo creo difícil, a Nueva York con el cambio de la moneda resultaría barato.

Como están de salud? no he sabido del matrimonio eclesiástico de Colmenares: y la Señora como hizo el viaje! me parece muy simpática y amable.

Fodania no he conseguido la casa que me conviene en la Florida: no la quiero de dos pisos si no como la de Luisa et malia.

Paris tendrá un gran movimiento y mucha gente con la exposicion: me imagino que esta bello aqui todo el mundo con deseos de ir: y todo el que queda lo hará: Elena Pamela y Elena Cecilia piensan pasar un año en Belgica con el Fredo.

Todos los hermanos y sobrinos los abrazan y piden un abrazo con la bendición de su madre que los quiere. María

Maria Teresa y Sofía les ~~embrazan~~ abrazan y les ofrecen los nuevos sobinos.

[illegible]

Monzón 29. V. 19.

Querido amigo Rafael:

Hace poco días recibí tu amable postal y deduzco por ello que no la he recibido en la maña, espero mejor suerte para esta, y creo que ya te habrás olvidado de tus antiguos amigos, que en este momento están tan gloriosos al mismo tiempo, y cuando escuchan una del canto de la amistad, olvidan de la fortuna buena que a todos los rodea. Si sueno a veces, la guerra es algo horrible, pero al mismo tiempo es algo cuando se tiene confianza plena en la victoria.

Como puedes por el momento, estoy haciendo de juguetería en el frente de trabajo, y te aseguro que la juguetería de guerra resulta interesante, pero fuera por los diversos factores del ambiente. Mi mamá me ha dicho que solamente ha recibido una postal tuya, desde que te marchaste.

Es casi seguro que el irá a París para asistir a algún congreso.

Celebraré de desahogo a algunos de dichos congresos, pero celebrará su gran

manera que antes de marcharte a
tu país, ~~me~~ vinieras a despedirte
de nosotros y de esta tierra que está
luchando tan magníficamente contra
el yugo del capitalismo.

Supongo que estás en París
matres, encargado ya el pequeño
y que fué nuestra la estira
preparando la cama y me vestí. Si
me escriben confíenme a la
clínica mental, para oliveto
de por lo demás espero ir por allá.

Buen amigo Vegas, mucho cariñoso-
ramente a tu esposa y fué recibe
me abraza de tu buen amigo que
espera poderle abrazar de verdad.

Camilo Vidal

A. M. KIR.
FERENCZ JOZSEF TUD.-EGYETEM
AGYKUTATÓ INTÉZETE

HIRNFORSCHUNGSANSTALT

DER KÖNIGL.-UNGARISCHEN FRANZ JOSEF-UNIVERSITÄT

Vorstand: Prof. D. MISKOLCZY

SZEGED, 1937. 31. de Mayo
KÁLVÁRIA-TÉR.

Querido Rafael: Hoy hace exactamente dos meses que te escribí mi primera carta desde Hungría. Conozco la clásica pereza de los latino-americanos en contestar, pero este silencio no te lo perdono! Lo mismo me pasa con Isaac, todavía no me ha contestado mi carta del 25 de Enero. Comprendo que Isaac estara ocupadísimo organizando su trabajo y mirando a su porvenir y quizás un poco preocupado por la salud de Arтурito, todo eso le disculpa el olvidarse de ese infeliz que en su "cruza-da por el pan" ha venido a parar a Hungría, pero a ti, sin plan y todavía sin vástago no te disculpo tu pereza.

Mi estancia aquí es en extremo agradable y útil, es una manera muy elegante de pasar esos trágicos meses de guerra, sin gastar y estudiando y siendo muy bien conceptuado, pero querido!, todo esto sería excelente si la guerra tuviera que acabarse dentro de unos po-

1.º. contestar enseguida cuando se va. Escribo a "Erzsebet Kiralyne" "Lelatorium" o al "Wess Magyar Keresztanyu" Budapesti Keresztanyu - Budapesti Magyarok.

cos meses, pero desgraciadamente las cosas se alargan y hay que buscar otras soluciones. Lo que mas me fastidia es no tener un plan para después, es no saber que haré el día de mañana. Naturalmente que mi ideal sería poder regresar bien pronto a Barcelona donde todo mi despacho existe todavía segun recientes noticias, pero cuando sera esto posible? Esta es la gran cuestion.

Yo aquí estoy ocupado ahora en unos trabajos, dos y un pequeño "rapport" sobre lo que aquí se hace en Lucha antituberculosa y creo que hacia mediados de Agosto lo tendré acabado, luego es posible que acepte una invitacion que se me ha hecho para pasar en casa de unos amigos, 15 dias de vacaciones y con eso llegamos a primero de Septiembre y entonces ¿qué hacer?. Cada dia acaricio mas la idea de ultramar, Rafael no te olvides de mi! escribe a Isaac y dile que hay de lo que me había dicho de Panama. Ayer recibí una carta del Dr. Corachan diciendome que salia para Caracas, como ya anteriormente le habia hablado de mis proyectos, me dijo que desde allí me escribiria. Acuérdate de ese infeliz! Escribeme pronto.

Queridos Rafael y Simone: Ayer recibimos vuestro telegrama, que contestamos inmediatamente. Afortunadamente y ya podemos estar contentos de ello estamos bien, despues del inhumano bombardeo del sábado, me figuro que los diarios de alla estaran muy alarmados y daran toda clase de detalles entre otros que en Gramanet tambien cayeron bombas. Las que cayeron en las casas baratas y en Badalona se oian aqui que daban pánico. En las calles mas centricas de Barcelona los aviones descendieron a una altura tan escasa del suelo que les permitio perseguir a las personas que buscando el refugio se encontraban en la calle. Una cosa verdaderamente espantosa.

De Venezuela tambien nos pusieron cables. Deben haber pasado unas horas horribles, pensando en nosotros. Afortunadamente estamos bien y en esos momentos de inquietud el ánimo no nos abandona, que es lo principal.

Nos figuramos con tristeza que despues de estas ultimas noticias vuestros deseos de visitar de nuevo España se habran desvanecido. ahora estamos pendientes de recibir noticias de Almeria pues dicen que el bombardeo de ayer fue horrible. Te acuerdas de la sobrinita del Peque que él te hizo creer que era de él? pues esa vive con los padres alli. Y me inquieta la pobre muchachita que tan pequeña tenga que pasar tantas inquietudes. Es verdaderamente imperdonable que ciudades sin defensa, pueblos que no tienen nistquiera la protección de construcciones fuertes sean ametra-

lladas de manera tan brutal.

Hace dias no tenemos ni una postal de ustedes. No se hagan desear tanto y hagan lo con frecuencia que nos alegra mucho comunicarnos con ustedes.

El Peque no los olvida, él no escriba por que le falta tiempo para hacerlo, pero siempre espera cartas y las echa de menos. Reciban un fuerte abrazo y todo al cariño del Peque y mio.

Cristina

Papael: ahora me dice Pepe que
le ha sido imposible contestar
tanto el telegrama que
me hizo en tu poder
te mandare esta rapida
mensaje

1-6-57-

París el 6 de junio de 1937.

Querido Martín,

supongo que el telegrama fechado el 2 del presente no te produjo buena impresión. Toda clase de hipótesis has debido de considerar antes de reponderme: la respuesta fué lo que me esperaba, aunque principalmente deseaba saber si mamá aceptaba éste nuevo plazo que me he visto obligado a pedir.

Mi viaje estaba fijado para el 4 de agosto en el vapor por Cordillera, tal como lo anunciaba en mi carta anterior. Para que puedas comprender las razones que me han obligado a retardar todavía mi regreso tendré que remontar algunos meses atrás y hablarte de cosas que había voluntariamente ocultado para evitar inquietudes injustificadas pero inevitables cuando todo un océano nos separa.

Poco tiempo después que te fuistes mi salud empezó a declinar en proporciones alarmantes. En poco tiempo perdí más de seis kilos llegando a pesar 57 kilos, record que todavía no había sido alcanzado. --Una depresión psíquica, probablemente secundaria, era el único síntoma que acompañaba ese enflaquecimiento completamente injustificado. --Como supondrás pensé en algo pulmonar: todos los exámenes (radio inclusive) fueron negativos. --Por esos días sobrevino la muerte de papá, y como me sentía muy mal me fui al campo. El resultado fué relativamente favorable pues pude vencer la depresión psíquica y reanudar mi trabajo. Sin embargo apenas me repuse, a pesar de reconstituyentes de todas marcas y por todas las vías. --Ultimamente se me ocurrió pensar que mucho de los trastornos que tenía (hemorroides inclusive) podían ser debidos a una insuficiencia hepática. --Me hice ver con Tremolières (gastro-enterólogo) que como era de suponer me hizo pasar por la serie desagradable de exámenes de Laboratorio y radiografías. --El resultado fué convincente: fuerte insuficiencia hepática (casi todas las pruebas agrupadas por Fiessinger bajo el nombre de "instantánea hepática" fueron positivas), marcada insuficiencia pancreática (gran cantidad de fibras musculares intactas, prueba del lipíodol fuertemente positiva), una gran ptosis gastro-intestinal con un fuerte desequilibrio vago-simpático abdominal. Esto último es probablemente debido al enflaquecimiento causado por las insuficiencias hepática y pancreática. --El tratamiento al cual estoy sometido me da la impresión de empezar a dar sus frutos y a lo menos subjetivamente empiezo a sentirme otro.

La influencia de ese estado deplorable de salud y de miseria fisiológica sobre mis estudios fué bastante grande. --Para el examen de Clínica Médica no tuve ningún inconveniente, muy por el contrario tuve mucho éxito. --Pero la tesis se me fué al agua: quise meterle el pico al problema de las Parafrasías, que como te había dicho había estudiado en Barcelona y tenía bonitas historias clínicas. Le presenté un esquema a Claude de lo que pensaba hacer y sin compensaciones de ningún género me hizo ver que eso me quedaba muy grande. --Por despecho resolví no hacer ninguna tesis y presentar la primera que pudiese comprar por 1.000 francos. --En eso no haría sino seguir la tradición de la mayor parte de los estudiantes sud-americanos, pero olvidé que era Vegas y que a última hora me arrepentiría. Una tesis que me ofrecían de regalo, que me editaban y que me pagarían si la traducían al castellano, firmada por uno de los Profesores de la Facultad, es decir prácticamente aceptada, en cuanto llegó la hora de presentarla me tiré "p'atras". Por más que quiera no puedo ser vagabundo. Algunos llamaron eso "pendejada" y probablemente no les faltará razón. Pero yo me conozco bien y si hago algo semejante estoy seguro que me hundo. En uno de esos momentos en que no sabía

Paris el 6 de junio de 1937.

Querida Cristina,

tu carta del 1º nos ha tranquilizado.-Las noticias publicadas por la prensa francesa hablaban muy claramente de Gramanet del Besós y ya supondrías nuestros temores cuando nosotros conocemos la topografía de la región.-No puedo ocultarte que esos asesinatos fascistas me tienen verdaderamente enfermo: uno de éstos días temo que mi pobre vesícula biliar estalle. Afortunadamente las buenas noticias neutralizan ese malestar: me da vergüenza confesarte que la muerte de Mola me ha producido una de las alegrías más grandes de mi vida. Si no hubiera sido por mi mala salud me hubiese emborrachado como un cochino celebrando esa justa venganza del destino.

Nosotros no regresaremos a Venezuela hasta fines de octubre: una vez más te digo que si quieres venir a pasarte unos días con nosotros nos proporcionarás un grandísimo placer. Vivimos en un pequeño apartamentico con dos habitaciones: una de ellas los espera desde hace meses.-Recuerdale a Ortega que con motivo de la Exposición van a celebrarse en Paris los congresos de Higiene Mental, Psiquiatría infantil, etc, etc.-Para él es una oportunidad excelente pues podría "adquirir" muchas ideas aplicables luego en Barcelona.

Al recibir noticias de Almería y saber el estado de la familia de Ortega no debes de comunicarmelas.

Tus cartas fueron despachadas para Caracas tan pronto como las recibimos.

No ha sido posible mandarte el jabón. Esta semana iremos a ver uno de nuestros amigos empleado de Aduana para estudiar la forma de mandartelo.

Como supongo que Ortega está muy ocupado con la nueva organización psiquiátrica que están haciendo en Cataluña me permito pedirte a ti que me mandes (sin falta!, sin falta!) lo que a continuación te enumero:

-El trabajo de Ortega sobre la organización que debía darsele a la Clínica mental de Gramanet del Besós. Ese trabajo fué presentado al Concurso para Director de dicho establecimiento. Me interesa muchísimo.

-El libro de su predecesor en Gramanet del Besós (cuyo nombre siempre olvido: O Freud!!). Me consta que él posee varios ejemplares, de modo que no hay salida posible.

-Todo lo que Ortega pueda conseguirme de la nueva organización psiquiátrica catalana.

-Un folleto o libro de Vallejo Nájera sobre La esterilización de los psicópatas. Madrid. 1934.

Dile a Salvador que su carta me gustó mucho y que muy pronto le respondo.

Simone se une a mí para abrazaros,

14 rue du Hameau.
Paris (XV).

Paris el 14 de junio de 1937.

Querido Argemí:

sinvergüenza, incorrecto, tardío... pero seguro. No me molesto en pedirte perdones pues de antemano me has perdonado al trazar en dos frases toda la psicología "indiana" de los americanos. - Tampoco tratarse de explicarte los motivos de ese largo silencio pues nunca los hay cuando una simple postal no cuesta ningún trabajo. - A título puramente documentario te diré que en meses pasados mi salud no fue todo lo buena que hubiese sido de desear; desde hacía algún tiempo no me sentía bien. Una gran lasitud, un enflequecimiento lento pero cada día más progresivo (8 kilos en un año)... y en consecuencia una gran depresión psíquica ha sido toda la sintomatología. Como bien supondrás ese estado me tenía bastante preocupado: recordaras que en Barcelona pocos días antes de que estallase la revolución me había hecho radiografías, etc., sin ningún resultado. Por fin se me ocurrió que muchos de los síntomas que aquejaba pudiesen ser explicados por una insuficiencia hepática: un especialista me sometió a toda la serie archiconocida de pruebas radiográficas y de laboratorio: el resultado ha sido convincente. Fuerte insuficiencia hepática con síntomas clínicos de congestión, - fuerte insuficiencia pancreática con no-digestión de la mayor parte de los alimentos - fuerte ptosis gastro-intestinal con gran desequilibrio vago-simpático abdominal. - Desde hace pocos días estoy sometido al tratamiento adecuado, en el que entra como elemento preponderante una especie de cintura de castidad medieval que los gastro-enterólogos han imaginado y que para sostener las vísceras abdominales pero que en realidad es uno de los instrumentos de tortura más refinados que ha imaginado la medicina actual. - A pesar de eso y de una larga lista de fármacos empiezo a sentirme mejor. Ya veremos dentro de unos meses.

De Isaac no he recibido ni una palabra: lo que también quiere decir que no he recibido ni su tesis. - Después que respondí su carta de condolencias por la muerte de mi padre, de lo cual hace ya varios meses, le he perdido completamente la pista. - Supongo claro está que debe trabajar mucho.

Mi viaje a Venezuela no se efectuará antes del mes de Noviembre: teniendo actualmente la posibilidad de ver algo en París de Psiquiatría infantil no quiero dejar perder la oportunidad. Dime que piensas de concreto. Si crees que debo escribir a Panamá pidiendo informes lo haré, aunque de nuevo te repito que en mi opinión es mejor que vayas primero a Caracas, reválides y luego veas a donde te conviene más ir a trabajar. - En Venezuela por más pobres que seamos nosotros y nuestras familias no te faltará lo indispensable y tendrás a lo menos todo nuestro cariño, que en la situación actual es un factor que no se debe despreciar. - No quiero influir en tu decisión y me parece muy bien pensado que trates de documentarte lo más que puedas antes de tomarla, pero tu viaje directo a Panamá sin tener amigos allí me parece muy aventurado. En nuestros pequeños países donde la lucha por la vida empieza a hacerse difícil no es prudente llegar si no se tienen buenos padrinos. - Si recibes cartas de Isaac escríbeme comunicándome su opinión. - Él tiene uno de sus mejores amigos allí, aunque incorrecto y sinvergüenza como nosotros.

Simone me suplica enviarte sus mejores saludos. Un buen abrazo de,

Querido Rafael: recibimos tu carta del 6 de junio, los encargos que me haces te los mandare con toda seguridad lo antes posible si no me hubieran mandado jabon no se inquieten pues Isabel me ha mandado mucho estos dias.

Tu alegria por la muerte del general traidor me ha causado mucha gracia. A mi me causo una impresion bien p recida a la de nuestro cerdisimo Gomez. Creo que si el español hubiera llegado a tener el poder del nuestro no habria tenido mucho que envidiarle en maldad. Su muerte representa la salvacion de unos cuantos inocentes españoles ya que tengo la esperanza de que mientras encuentran el sustituto al menos habran dejado descansar un poco a los vascos. Creo que tu seguiras con el interes de siempre las operaciones de la guerra pero no se si podras seguir con el mismo interes y precision el patriotismo de esa gente. yo que nunca me senti venezolana puedo decirte que me siento maravillada ante el heroismo de los vascos, alli no hay diferencia de ideales ni de nada alli solamente hay Vascos. Vascos dispuestos siempre a morir por Vasconia y que desearian volver a nacer Vascos. Es algo verdaderamente maravilloso sobre todo para el que como yo no ha sentido ese amor inmenso a la patria.

Si las cosas siguen como van y es de esperar que asi sea no pierdo las esperanzas de que antes de vuestro regreso a Venezuela podais volver a España. Creo que en el campo Psiquiatrico se trabaja bastante y que te interesaria enterarte de lo que se esta estudiando aqui. Por otra parte estaríamos encantados de tenerlos unos dias con nosotros.

Me encantaria que el Pecue se animara con tu proposicion pero me dice que es imposible. Trabaja mucho pero esta content to que es lo principal

Si sabes de algun remedio para adelgazar mandamelo pues estoy desesperada, c da dia como menos y engordó mas. ahora no es por presuncion sino por comodidad.

El Pecue se une a mi para abrazaros con el cariño de siempre. A Simne que me escriba. Los quiere,

Antonia

14-6-27-

Rafael: te habia pedido una copia de cada uno de aquellos retratitos tomados aqui con la maquina maravillosa. Si con servas los negativos hasmelos sacar que yo no tengo ninguno.

Berlin junio 18

Querido Rafael:

No te había escrito antes porque quería darte una tregua, unas vacaciones, después de los tres meses de lamentaciones, durante los cuales me aguantaste con tanta paciencia - Ahora comprendo que fue un verdadero abuso de mi parte pero, que quieres tú, en tí encontré la comprensión y la amistad que tanta falta me hacían -

Mi viaje a Berlin ha sido completamente inútil, pero al menos me ha hecho ver la situación con más claridad y estoy segura de que

misma, y si hoy es dura, intensamente
dura conmigo, creo que algún día me reservará
algo mejor.

Me iré a París a principios de julio y si tú y
Simonne pudieran venir a acompañar a Eliás,
me parecería maravilloso, pues él está sumamente
nervioso.

Te envío los números que tengo de los billetes
de lotería, para que me digas si la suerte
me ha favorecido con el "gordo".

Espero pronto esta tuya, mientras tanto reci-
be un buen abrazo en unión de Simonne de
Carlota

Ahora procederé con toda conciencia y serenidad - Toda situación en la vida debe tener
un fin y es necesario que ambos lo compren-
damos así y nos separemos como buenos ami-
gos, pues en realidad, hace mucho tiempo
que no somos sino amigos - Hace muchísi-
mo tiempo que dejamos de ser marido y mujer
de modo que nuestra situación va a cambiar
muy poco con la separación total.

Sufriremos mucho, pero la vida y el tiempo se
encargarán de borrar los lazos creados por
cinco años de vida en común.

No tengo nada que temerle a la vida, pues he
sido siempre y seguiré siendo honrada conmigo.

Caracas 25 de Junio de 1937

Querido Rafael: por tus
postales sé estás bien; y el
got Villamueva da noticias
túllas con frecuencia: supo-
go has estado muy ocupado:
que resolvistes vienes en et go-
to o en Octubre? avisame
con tiempo. Todavía estoy en la
casa de Bolero, porque Martín
dice que es mejor, esperar te
aquí y despues mudarnos don-
de nos guste mas.

Aquí todos buenos afortu-
nadamente: Sofía es la que
tiene tres muchachos con le-
china, con fiebre alta: contál
que no se le pegue a la chigui-
tina de mes y medio, Martín
dice que que es salvarse
porque los chiguiticos no les

da: la fusieron Lillian Lofia
la pido para el bautismo
la oña de Juan Carralde, y le men-
do la canastilla; ella está muy agra-
desida de Lofia, porque su oñdo
vivía en el extranjero; ella la alluda
bien algunas cosas; el de Maria
Feresa se llama Luis Eduardo
y los padrinos, Maruya y Nicolari-
to están encantados; no se si
esto te lo escribi. Elisa Feresa
Luisa Feresa tienen los muñe-
chos en Setiembre; ella lloraba
a su mama oña ver a Paris;
pero esta vez no puede ir ma-
tualmente. Luisa Feres Gorron-
dona debe tener 20 años y la
madre tiene 43. Elena Bame-
lla se va el 6 de Julio para Bru-
selas por un año.

Te mandé periodicos don-
de hablaban de los asuntos del

Leprocario que desde que
enfesaron los desordenes se
trastornó todo.

El D^r Jimer y 'Margot
muchachos y la Pla de Pore
Puagin fueron para Paris,
que el D^r queria verte, que
ra ver que te saca esa es su
costumbre, aprovecharle a' todo
el mundo: por su puesto uno
tiene que ser amable.

Luisa ot malia viene con
su familia a acompañarme unos
dias, siempre viene alguno estos
dias, e' de todos los mayores de
Gofia; como estoi tan sola.

Todos tus hermanos y sobri-
nos te envian saludos a Simone
y a ti; veo adelanta en el Español siem-
pre escribe algo: un abrazo para
ella y para ti de su madre que
los quiere y bendice Maria



NOUVEL HOTEL

(FAUB. MONTMARTRE)

49, RUE LAFAYETTE



M. St.
MONNAIE DE PARIS

MÉDAILLES-STAND

Rafael Vegas
EXPOSITION 1937



14 rue Lameau,

Paris



Julio 6/37.

Apreciados amigos:

De acuerdo con lo que Uld. me indicaba en su carta del 1°, ese mismo día fui a ver al Dr. Guerra pero no lo encontré en casa de la Bra. Toledo. Hablé con él por teléfono y me citó para hoy; pero por estar yo fuera de París, no pude acudir a la cita. Siento lo que ha pasado y mañana le llamaré para que me vuelva a dar hora. En cuanto me haya examinado le diré a Uld. lo que él piensa de mi enfermedad.

Mi señora agradece su saludo y me encarga retornárselo. Le doy las gracias por todas sus atenciones y espero tener en la oportunidad de vernos antes de mi regreso. Un abrazo de su apuro.
amigo,

J. Ortega y Guillot

Budakeszi, 1937 - 10 de Julio.

Telefon: 64-2-67

Querido Rafael : Mi largo silencio no es otra cosa que la venganza de tu tardanza. Que buena justificación de mi pereza, no te parece? En verdad Rafael, he estado muy ocupado en este último tiempo; quiero corresponder a tanta amabilidad y para ello no encuentro otra forma que trabajar mucho y ser muy bueno !

Celebro que vayas mejor de tu insuficiencia y deseo que a estas horas hayas ya abandonado este cinturón de castidad a que el gastroenterólogo te ha sometido, tortura que conocí por haber estado sometido a ella un tiempo y de la que reservo un recuerdo extraordinariamente desagradable. Deseo de veras que Simone disfrute de inmejorable salud y que vuestra vida se deslice con toda suavidad en ese París bullicioso que parece que en estos últimos tiempos ha perdido su seriedad.

Recibí hace ya un tiempo la tesis de Isaac y poco después una larga carta suya estudiando con toda detención mis posibilidades en Venezuela en ella no me habla de nada de Panama y me dice que si bien por el momento no puede ofrecermé nada, no lo cree imposible para dentro de unos meses cuando se inaugure el nuevo Sanatorio de Caracas, puesto que con Baldo piensan buscar un bacteriólogo y un anatómo-patólogo. Isaac se ha acordado de mí y me ha pedido recordando aquel viejo refrán : " Si no sonaran las campanas la gente no iría a Misa ", un trabajo para ser publicado en "Políclínica." Ha creído él que lo mejor es aquel trabajo que sobre "Diagnostico bacteriologico" publicamos con Sayé ahora hace un año en húngaro aquí en Budapest en el número extraordinario de "Tuberkulózis", con una pequeña introducción diciendo que a pesar de haber ya sido publicado hace un año, pero el hecho de haberlo sido en húngaro hace que continúe siendo inédito para los sudamericanos. Careciendo yo del o-

original español no he tenido mas remedio que hacerme traducir al español el original húngaro que ahora estoy corrigiendo para mandar a Sayé y mandarlo enseguida con los cliques a Venezuela si Sayé no se opone a ello. Isaac incluso me ha escrito que en el caso que Sayé se opusiera ya buscaríamos la fórmula para publicarlo, sine este otro trabajo. En ello estoy actualmente ocupado, creo que dentro de pocos dias mandaré una copia a Sayé para su corrección.

Has de saber Rafael que en estos cuatro meses que llevo en Hungría he sido muy diligente y estoy acumulando mucha experiencia sobre todo en Rayos X pues mi mejor amigo aquí en el Sanatorio es el radiólogo y yo trabajo con él, actualmente hay en el Sanatorio unos 700 enfermos y un solo servicio de Rayos X con lo que diariamente hacemos unas 70 u 80 radioscopias y semanalmente leemos un centenar de nuevas radiografías. Estoy muy contento de mi trabajo. Además no he abandonado la parte científica y pasmate tu neurologo y psiquiatra, durante un mes que me pasé en Szeged invitado por aquella Universidad, el cabdrático de Neurologia y Psiquiatria Profesor Miskolczy, hispanofilo acerrimo por haber estado un año en Madrid con Ramon y Cajal, me brindó estudiar un tema de histologia comparada de cerebello a propósito del encuentro en la capa molecular del cerebello del conejo de unas celulas anormales que Miskolczy cree que son celulas de Purkinje degeneradas o que no han llegado a su total diferenciacion. Estos elementos ya habian sido vistos por Cajal hace unos años pero no se sabia su significacion. Como a pesar que el objeto principal de mi ida a Szeged era conocer el Dispensario del fisiólogo Profesor Kováts, el mas conocido en Hungría, el hecho de vivir yo en la Clinica neurologica y de no tener que ir al dispensario hasta las doce del mediodía hice que pasara todos los dias la visita con el Profesor Miskolczy y que el me brindara el tema de estudiar el cerebello de la liebre para ver si podíamos encontrar en él lo que ya Cajal y despues el habian visto en el conejo y así me pasé un mes entero dedicado a la literatura del cerebello del hombre y de los animales y sobretodo a la histologia de vermis y hemisferios de ocho liebres. Fruto de este estudio es un trabajo que dentro de poco verá la luz en Buenos Aires en

Budakeszi, 1937. 7. - 10 de Julio.....
Telefon: 64-2-67

" Archivos argentinos de Neurologia " y que también, y no tan extenso será referido en alemán en el "Beitrag für Gesamte Anatomie". Lo firmamos Miskolczy y yo. Tengo la satisfacción de decirte que si bien la idea de este trabajo fue del Profesor Miskolczy, el me dejó a mí solo sin querer influir en mis conclusiones después del examen de copiosísima literatura y de unas 200 preparaciones microscópicas. El significado que él atribuye a los elementos por nosotros observados en la liebre es naturalmente pura hipótesis. Fases más avanzadas en el orden ontogenético de la diferenciación de los animales y fantasías sobre la facilidad de domesticación. Ni que decir tiene que en cuanto este trabajo haya aparecido te mandaré un tiraje aparte con senda dedicatoria, para que veas que si hasta hace poco no sabía donde estaba el cerebelo ahora te aseguro que lo conozco bien pero de una manera especialísima el del conejo y el de la liebre. Este trabajo lo hice para la fundación Rockefeller en la Universidad de Szeged quien se encarga de su publicación y además recibí una pequeña retribución en metálico que me ha ayudado en estos últimos tiempos.

Como ves no nos estamos de nada, hasta histología del cerebelo! Tengo además muy adelantado un "rapport" de Lucha antituberculosa en Hungría y otro trabajo con el Prof. Kovats en programa. Y puesto que nos estamos dando autocoba te he de decir que el pasado día 21 y los 22 y 23 fue el Congreso nacional húngaro de Tuberculosis en la ciudad de Eger al que asistí en calidad de observador extranjero y en dos de las comunicaciones se me dejó intervenir en la discusión permitiendoseme hablar en alemán o en francés y lo hice en francés. Las dos discusiones quedaron muy bien por ser temas que conocía bien, uno sobre especificidad de la reacción de Meinicke en Tuberculosis y el otro

sobre el B.C.G. . Mis intervenciones son ahora traducidas al húngaro y serán publicadas en el rapport.

Hablando de otra cosa, yo creo que si a ti te es posible no sera por demas que tengamos preguntado lo de Panama, por mas que creo como tu que es preferible lo de Venezuela en el caso que nos decidieramos a correr la aventura de ultramar, pero de todas maneras por mucho pan nunca mal año.

Rafael, te voy a encargar una mison que nadie mejor que tu me puede hacer; es muy posible que a fines de Julio lleguen a Paris los dos hijos del Profesor Kováts, fisiologo eminente y quizas el de mas reputacion de Hungria uno de ellos el mayor acaba ahora de Doctorarse en Medicina y actualmente viajan en una moto hacia Hauteville en Savoie donde el Dr. Dumarest, conocido fisiologo frances les ha invitado a pasar unos dias. Ellos tienen muchas ganas de ir luego a Paris y aunque su padre es muy conocido en el Pasteur y seguramente serán dirigidos al Dr. Boquet y por mas que yo tambien he escrito al Dr. Saye para que les atiendan, pero todos estos señores no les enseñaran el Paris que desean ver dos chicos de 23 y de 21 años y que ademas viajan en moto y con pocos francos. Yo pienso dirigirtelos a ti y ademas a mi amigo Mittler joven estudiante húngaro que estaba en Barcelona para que les acompañe. Como su padre ha hecho por mi mucho y me ha muy bien introducido en los mejores circulos cientificos de aqui yo me creo en la obligacion de movilizar a mis buenos amigos en Paris para que les acompañen. Te ruego les invites, les pasees y ya se que con Simone lo hareis muy bien., rogandote que me hagas una factura de todos los gastos que ellos te ocasionen que yo te haré liquidar por mi familia en Mont-Louis. Muchas gracias por todo.

Es muy posible que a fines de Agosto venga yo a pasar unos dias a Paris. Que ilusion, Dios quiera que pueda ser una realidad ! En mi proxima te hablare de este proyecto. Contestame pronto si les podras acompañar.

Mis mejores respetos para Simone y con muchos saludos para los Pardo y demas amigos recibe tu unfuerte abrazo de tu affmo. amigo

104

Paris el 15 de julio de 1937.

Querida Luisa Amalia,

por Margot Jimenez he sabido que actualmente te encuentras muy bien de salud y espero que haras todo lo posible por conservarte en este estado.-Con los Jimenez he hecho todo lo posible por corresponder a tu vieja amistad y creo haberlo conseguido.-He tenido oportunidad de conversar dos o tres veces con el Dr.y me he enterado de sus puntos de vistas.-Con mucha gracia me he acordado de los consejos de mamá, que me ponía en guardia contra su vieja manía de "sacar". Esa tactica no es exclusiva de él sino de la mayor parte de los hombres de su generación muchos de los cuales conozco bastante bien. Es claro que como no tengo nada que ocultar no he tenido necesidad de hacer ningún esfuerzo.- Es muy interesante que un hombre de su edad y de sus actividades haya llegado a conclusiones muy justas y relativamente avanzadas para un medio como el nuestro.-Tambien he tenido oportunidad de frecuentar en estos ultimos tiempos algunos otros venezolanos: me ha alarmado el que se haya generalizado en algunas clases sociales una psicosis de miedo para cualquier reforma social, a la que inmediatamente califican de revolucionaria. Me parece que se está: llegando al extremo absurdo de las clases pudientes españolas que con su intransigencia lanzaron a las masas al extremismo peligroso que todos conocemos al mismo tiempo que ellas se lanzaban al suicidio.- El miedo es muy mal consejero y sobre todo cuando es totalmente injustificado.-Con mucha frecuencia oigo que se habla del problema comunista en Venezuela y verdaderamente me cuesta trabajo creer que en tan pocos meses los pocos comunistas que tenemos hayan sido capaces de crearlos ese problema: muy probablemente si ese problema existe en realidad ha sido creado por los mismos que creían combatirlo.-Creo que nosotros los venezolanos somos capaces de entendernos y hasta de encontrar un terreno en que todos podamos trabajar. A la Internacional comunista se la critica el transplantar entre nosotros problemas que no existen: esta critica no está justificada sino en parte, y en todo sería más aplicable y más autentica el que se dijera lo mismo de la Internacional negra del Vaticano, que cada día se hace más peligrosa, más combativa y más universal. Mucho más peligrosos son los jesuitas que los comunistas. Mucho más facil es vacunarse contra las violencias de estos que de aquellos: todos estamos de acuerdo empezando por el Sr. Presidente de la República que es necesario mejorar el estado miserable del proletariado venezolano. Trabajar en ese sentido es quitarle mucha virulencia a las doctrinas políticas que preconizan la violencia como medio de combate. Con un poco de buena voluntad está en manos del hombre ofrecer y realizar ventajas economicas y sociales. Pero no está en manos nuestras ofrecer una vida mejor en el otro mundo y neutralizar a los que en nombre de una metafisica son capaces de las peores violencias. Torquemada me inspira pánico....-

Muchos cariños para Luisa Elena y Marisa.
En unión de Pedro te abraza y pide la bendición,

Paris el 16 de julio de 1937.

Querido Don Manuel,

la última carta que de Uds. poseo fué la que me escribió la Sra. a San Baudilio de Llobregat pocos días antes de que estallara la revolución española. Como Ud. debe suponerlo me vi obligado a permanecer en España durante algunos meses pues no me era posible abandonar el trabajo en medio de una situación semejante. Solamente a fines de 1936 pude venirme a París y aunque pense regresar inmediatamente a Venezuela se me presentaron oportunidades de trabajo que no podía despreciar y he resultado no irme sino a mediados de noviembre del presente año. Como se lo decía en una de mis cartas anteriores deseaba irle a visitar antes de empezar a trabajar, pues sospecho que una vez me ha haya instalado y logrado hacerme una "clientela" me será sumamente difícil hacerlo. Desgraciadamente creo que ni aún así me será posible pues al llegar tendré que ocuparme de la reválida del título y del estudio del medio antes de montar mi "trampo-joula" y saber como voy a iniciar mis tareas profesionales. Haría encantado si Ud. pudiese hacer coincidir uno de sus viajes a Caracas con la fecha de mi llegada a Venezuela.

Le supongo muy enterado, como de costumbre, de la situación internacional y de las dificultades del momento actual. Si la pobre España es la víctima y el campo de experimentación de antagonismos económicos e ideológicos, creo no pasará mucho tiempo sin que toda Europa se encuentre en la misma situación. A pesar de que el ambiente nos absorbe hasta el punto de arrastrarnos en él torbellino, hay momentos de calma que nos permitan pensar de que la humanidad se ha vuelto loca. En todo caso se tiene la impresión de que la guerra es inevitable y que lo único que se hace es retardarla algunos meses o algunos años. Dada la potencia guerrera a que han llegado estos países, considerando que los nuevos agentes de destrucción que se están preparando son terribles, creo estamos autorizados a pensar que Europa se suicidará. Hay quienes piensan que de esa guerra saldrá algo nuevo, que ella será el fin de una civilización que ha fracasado puesto que lleva en sí el germen de la destrucción, pero que los pueblos renovados sus valores encontraran otro camino mejor que el actual. Es sumamente curioso que esa tesis sea defendida por personas de ideología opuestas: comunistas y jesuitas, internacionales rojos y negros, creen que esas circunstancias les llegará su hora. Para los pobres mortales que no somos extremistas, que no creemos en la violencia como medio de persuasión, la situación es verdaderamente tragica y no hallamos de que palo ahorcarnos.

He visto que personas muy bien intencionadas pero bastante inconscientes tratan de transplantar estos problemas a nuestros países. No teniendo los mismos problemas que los países europeos es un poquitín absurdo tratar de aconsejar soluciones europeas a problemas americanos. Debemos hacer todo lo posible por vacunarnos de esos extremismos peligrosos. En lo que no estoy de acuerdo es en la manera como ha tratado de combatirse una ideología política, a la que si le quitamos una virulencia injusta lleva en sí bastante justicia

Paris el 24 de julio de 1937.

Querido Elías,
no quería escribirte antes de poder fijarte de una manera definitiva la fecha de nuestro viaje a Berlín. No ha sido el necesario viaje a Vichy el que me ha impedido organizarlo, sino razones económicas que han paralizado ambos proyectos. -A Vichy tengo que ir por encima de todo y es probable que lo haga el mes que viene. A Berlín es muy problemático, a pesar de los deseos enormes que tanto Simón como yo tenemos de pasar unos días junto con Uds. -No cuentes por ahora con vernos por allá: si después de mi ida a Vichy se me presentan condiciones favorables haré todo lo posible por ir, pero para que no continúes en esa situación desagradable de eterna espera, considero el proyecto como fracasado. -Carlota continúa insistiendo en que nos vayamos con ella, pero francamente hablando no me parece posible.

En el National City Bank de París no han recibido ningún dinero para mí. He ido dos veces y por último quedaron en avisarme. Supongo que ha habido un pequeño error y que tus banqueros lo arreglarán. --Como te considero muy enterado de la situación acepto lo que tu me aconsejas: de esperar hasta octubre para mandarte el dinero de los aparatos. -Por mi parte continúo creyendo que es mucho mejor que ese dinero esté en tus manos. Entre otras razones hay una muy poderosa: temo que de aquí a octubre no me gaste la mayor parte de esas libras. Esto no es ninguna niñada pues solamente el saber que tenía una libras en el National City Bank de París me impulsaron a gastarme 1.500 francos en libros. -Desearía no contar más con ese dinero: saber que ya lo he gastado. -Estudiamo una solución que esté de acuerdo con el anterior punto de vista. No olvides que de 100 libras que dedico a los aparatos 90 deben ser para compra y todos los gastos de embarque y 10 para pagar el vapor hasta la Guayra.

Si te es posible mándame el siguiente libro: EXPERIMENTELLE PSYCHOLOGIE IN DEMONSTRATIONEN por Egon Brunswik, editado por Springer-Berlin en 1935 y cuyo precio es de R.M. 10,60.

De mi vida no tengo nada de particular que contarte. Aunque no he engordado el tratamiento a que estoy sometido ha tenido como efecto suprimir los síntomas de recto-colitis, las "poussées" hemorroidales y las hemorragias. Subjetivamente me siento mejor, con un poquitín de más energías. No me he matado trabajando como tú lo sopechabas pero tampoco he podido hacerlo con la regularidad que hubiese deseado. De aquí a octubre tengo que aprovechar mucho, sobre todo la teoría que la había abandonado un poco. Me refiero única y exclusivamente a la especialidad.

Me encantaría que pudiesemos regresar juntos. No puedes imaginarte el casi "terror" que me inspira el ponerme de nuevo en contacto con el medio. Temo dar un paso en falso. Tu presencia me sería de gran utilidad. Perdoname ese gran egoísmo. -Para que tengas un punto de referencia te indico las dos fechas probables de viaje: el 27 de octubre en el Caribia o el 24 de Noviembre en el Cordillera, siendo sobre todo la última la más probable.

En estos días he tenido oportunidad de ponerme en contacto con venezolanos recién llegados de las más variadas esferas sociales. He tratado de sondear hasta que punto son capaces de comprender (no digo sentir!!) un proyecto semejante al de nuestro liceo.

El resultado de esa encuesta, por más pequeña que sea, no deja de ser interesante. Solo los hombres de más de 40 años encuentran contemplativamente el proyecto digno de estudio y de ensayo, no sin ocultar que las posibilidades de fracaso son mil veces mayores que las de una realización aunque solo fuese parcial. De los jóvenes ninguno ha sido capaz de sentirse interesado por ese proyecto, que posponen así como lo de ~~muchos otros~~ cualquier otro problema venezolano a la cuestión política. La mayor parte y en eso se han encontrado los extremistas de derechas e izquierdas, han juzgado severamente al que trate de plantear problemas técnicos sin enfocarlos desde la política sino por encima de ella. El que la mayor parte de los problemas que podemos resolver los médicos o los pedagogos se encuentran incluidos a lo menos teóricamente en todos los programas políticos propuestos no es suficiente para demostrarles que a lo menos en su esencia si no en la forma esos problemas no son políticos. Lo que me ha interesado sobre todo es la incapacidad de todas las personas con quien he hablado para comprender y valorar un esfuerzo como el que nos proponemos. Digo me ha interesado y no, me ha sorprendido; pues como en más de una oportunidad hemos conversado ese estado de espíritu debemos esperarnos de la casi totalidad de la opinión pública venezolana. Teniendo la seguridad de que vamos a ser incomprensidos deberos desde ahora proponernos como norma de conducta una mutua estimulación. Como desde el primer momento tú has encontrado el proyecto bueno y realizable, como por otra parte has pedido todo su alcance social y nacional, y por último me has indicado más de una sugerición no puedo negarte que cuando digo nuestro proyecto pienso en el tuyo y en el mío. Es absolutamente necesario que me confirmes esta impresión. Siempre he contado contigo, nunca dudé que encontrarías en ti algo más que comprensión, pero cuando te he pedido colaboración activa me has respondido evasivamente, como dudando de que tengas condiciones personales para afrontar un problema pedagógico tan arduo. Comprendo de que dudes tener condiciones de maestro, pues hasta ahora no has tenido oportunidad de demostrarlo. Me dirás que si las hubieses tenido las habrías buscado y me darás como gran argumento lo que todo llamamos vocación; el que la "fama no espera que se le presenten oportunidades sino las busca. Me atrevo a decir que ese argumento no lo acepto: en primer lugar porque si apartamos las vocaciones artísticas no existe nada tan vano e inconsistente que eso que vulgarmente llamamos "vocación" y en la que entran como factores predominantes la imitación, la sugestión, etc., etc. y en segundo lugar porque estoy absolutamente convencido de que cualquiera de nosotros que se lo proponga llegará a ser buen maestro, pues tenemos una cultura que por ser pequeña no deja de ser vasta y un ideal que nos dará las energías necesarias para darle el frente a todos los contratiempos y miserias de la labor pedagógica. Pero el gran argumento es completamente loco: acuerdate de los profesores que nosotros tuvimos, piensa en los que existen actualmente y llegarás a la conclusión de que son un poco de buena voluntad y enfocando única y exclusivamente la labor de instrucción con pocos meses de práctica nosotros llegaríamos a ser unos "ases" comparados con el profesorado actual. Si tu crees de verdad en el gran alcance de nuestro proyecto, si tus frases de estímulo no han sido motivadas por la lástima y compasión que siempre inspiran los sueños de un idealista, tú no puedes negarme tu colaboración. No me dirijo al amigo: no quiero que en nombre de la amistad tú hagas un sacrificio y te dejes arrastrar hacia una labor que no te atrae. Me dirijo hoy al compatriota que en un momento ha compartido mi entusiasmo: has un esfuerzo y separa ese proyecto de mi persona. Si a ese individuo que piensa como yo pero no es el amigo tuyo puedes ofrecerle colaboración ofrecemela

también a mí. Targo que ser franco: hoy por hoy tu apoyo moral solo no me es suficiente, necesito saber si puedo contar con algo más que eso. Como tu sabes de las labores sociales en íntimo contacto con mi especialidad que pudimos intentar realizar en Caracas son tan minuciosas que el único trabajo consistiría en escoger. Sin embargo ninguna presenta el carácter de urgencia, de inmediata realización, que la que he escogido. A ella pienso dedicarle la mitad de mi tiempo activo. Soy incapaz de pedirte un sacrificio semejante: con una hora diaria que me ofrezcas para labor instructiva y de cuando en cuando a horas que no perjudiquen tu trabajo profesional me sería obligado a pedirte algunos extras. No me respondas enseguida, a menos que ya hayas resuelto tu colaboración activa. Fíencalo bien, pero no olvides que si nos unimos el rendimiento que podemos dar es fantástico. Una palabra tuya y un proyecto que hasta ahora no he dejado de ser una simple "visión" puede encaminarse hacia un principio de realización. Me siento con energías para luchar contra todos los obstáculos que se me presenten. Me propongo no considerarme como fracasado sino dentro de 5 a 6 años después de haber intentado todo lo imaginable. Pero desde hace 2 años solo una persona me ha ofrecido colaboración activa y esa persona de la que regresé a Venezuela no responde a mis cartas. A pesar de eso sigo contando con él, por lo menos para no tener esa sensación de soledad absoluta. Con respecto a Calixto hasta ahora me ha sacado el cuerpo: desde hace algunos años se siente muy atraído por la política para lo que lo considero poco apto o para continuar su labor como novelista cuyas repercusiones sociales en Venezuela son enormes. Con esos dos caminos es muy difícil que se sienta con los bríos necesarios para esa labor diaria y agotante que es la dirección de un liceo. Curo que si en un momento dado ve que el proyecto no es una simple masturbación podrá ofrecernos a lo menos su apoyo moral, pero dada sus actividades políticas me pregunto si no vamos a llegar a la paradójica situación de que prefiramos su apoyo moral en sus relaciones personales con nosotros y no oficialmente con el Liceo.

Desde hace algún tiempo trato de brujulear algún dinero para hacer las primeras compras. ¿Es locura?? No lo creo. ¿Cobardía?? Sí. Me encuentro en la situación de esos cobardes que para darse bríos y no poder tirarlos para atrás dicen, gritan, gritan, etc., que van a hacer tal o cual cosa. Trato de aprovechar la vanidad humana. Si logro llevarme el material científico para el primer año y poder ponerle unas buenas placas que digan: "Este laboratorio ha sido ofrecido por el General Fulano de Tal", etc., etc., es probable que muchos imbéciles adinerados, incapaces de comprender lo que vamos a intentar, pero lo suficientemente vanidosos para poder disfrutar con sus nombres en letras de molde nos irán dando los otros laboratorios. Te desagrada ese procedimiento? A mí también, pero no veo otro.

Símone se une a mí para abrazarte. --Muchos cariños a Fermín y a Elias.

Paris el 30 de julio de 1937.

Querido Elías,

ayer he descubierto el paradero del dinero. En el National City Bank a pesar de haberles mostrado el recibo que me enviabas me volvieron a repetir no haber recibido nada. Después de haber estado en varios "guichets" se me ocurrió ir a la sección de correspondencia y en efecto encontré dos cartas certificadas dirigidas a mi nombre. En realidad el dinero no vino dirigido al National sino a unos bancos de Londres y solo se sirvieron del Banco por no tener mi dirección. Puedes estar tranquilo.

Como le debo 210 francos a Carlota hazme el favor de decirme el nombre del libro de Calmette que te interesa y te lo mandaremos enseguida. -Dile a Carlota que me disculpe pero no me fué posible ir a despedirla. -Que muy pronto le escribiré.

Mi viaje a Vichy será en los primeros días de la semana que viene. Puedes escribirme al 14 rue du Hameau pues Simone se quedará aquí y me hará seguir la correspondencia. Es probable que el Dr. Jimenez se venga conmigo. -Para tu hígado sería muy útil una cura en Vichy y para ambos sería muy agradable pasar esas tres semanas juntos. Es una simple insinuación que estoy seguro no aceptarás.

Espero de hoy a mañana la carta que me prometes. Quiero creer que la respuesta será muy favorable.

Tengo la impresión de que en casa no están muy contentos con el retardo de mi viaje. Suponen que los motivos de salud que he invocado son un simple pretexto. No les falta razón hasta cierto punto, pero continúo creyendo que por muchas razones es mucho más ventajoso para mí no regresar sino en Noviembre. De todos modos ya lo he resuelto y tu sabes como soy de testarudo.

Saludos a los muchachos. Te abraza,

14 rue du Hameau.
Paris(XV).

Berlín, 10 de Agosto de 1937.-

Querido "af":

Me ha llegado el momento de regresar y me embarco el 28 de este mes para estar en Caracas el 12 de Septiembre.- De todo este lí que más siento es no poder regresar ^{hacerlo} contigo, pero desgraciadamente me veo en la necesidad de ~~regresar~~ ^{hacerlo} con toda rapidez, ya a causa de la falta de dinero.- Sin embargo espero que al momento de mi llegada las circunstancias no ~~xxx~~ me sean desfavorables y encuentre trabajo asegurado.- Por lo pronto me voy solo y Carlota irá a París con los muchachos, en donde permanecerá un mes y medio o dos meses.- Quizás puedan regresar juntos.-

Y ahora volvamos a tu "proyecto".- En ningún momento he dejado de pensar en él y en contestación a tu carta anterior, apartando a un lado la amistad que nos une, quiero decirte que mientras más lo estudie más realizable lo encuentro.- Puedes contar conmigo.- Daré la cátedra de Zoología o de Biología si quieres y haré todo lo que esté a mi alcance para ayudarte a realizarlo.- Me voy a Caracas con la intención de ocuparme inmediatamente ~~xxx~~ de él en la forma en que tu creas conveniente, para lo cual debemos ponernos previamente de acuerdo.- Si lo crees, me pondré al habla con los de la Peliclinica y por intermedio de ^MMartín, Landau y alguna otra adapte que reconozcas la importancia del proyecto, harémos los primeros pasos para obtener 10.000 bolívares, suma indispensable para comenzar.- He pensado en la posibilidad de hablar con Lopez Contreras.- Tiene muchos peligros y solo depende de tu consentimiento.- Se trataría en este caso de obtener dinero. Escribe ~~xxx~~ este respecto.-

Schreiner se podrá en comunicación directa contigo sobre instrumentación y sobre el material de enseñanza y de mi parte ~~conservo~~ la relación con él.- La compra de tus instrumentos puedes hacerla todavía en una forma ventajosa ~~xxxx~~ la cual te explicaré detalladamente en mi próxima carta.-

Contéstame al recibir esta a la legación.-

Un abrazo para tí y Simone de

Chas

Paris el 11 de agosto de 1937.

Querido Elías,

por aquí se dice que te han quitado el puesto de Secretario de la Legación en Berlín. Como esa misma noticia me la han comunicado por lo menos 6 veces en el curso de este año no la he creído hasta que no me la confirmes tú. Como desde el viernes no me ha sido posible ir casa de la familia Jiménez no sé si ellos saben algo. De todos modos no necesito decirte que el dinero que estaba destinado a los aparatos está a tu completa disposición; sabiendo que no has hecho economías me preocupa el que te quedes bruscamente sin el sueldo. No vaciles en avisarme cuanto puedes necesitar. Escribeme.

Supongo que Carlota y los muchachos están bien. Por aquí hace un calor salvaje. No se puede trabajar. Aún no se cuando me voy a Vichy. Es necesario me haga un nuevo examen antes de decidir.

Simone se une a mí para abrazarte,

El 11 de agosto 37.

Esta mañana recibí tu carta. Lamento que no te hayan permitido permanecer hasta fines de año, pero después de todo quien sabe si es mejor que regreses ahora. Confírmote todo el párrafo de la carta que precede y que pensaba enviarte hoy: los aparatos pueden esperar y siempre tengo la posibilidad de poderlos pedir desde Venezuela. A Carlota que me avise con tiempo su llegada. Ojalá podamos regresar juntos.

Creo que podras empezar a ganar tu vida tan pronto como llegues a Caracas. Te deseo buena suerte.

Me embarcaré con toda seguridad el 27 de Noviembre. En casa no estan contentos con este retardo. Como te escribia en una de mis anteriores se han figurado que no deseo regresar y crear que mi mal estado de salud es una leyenda. En realidad no me siento bien y antes de hacer una cura en Vichy o en Flombières necesito hacerme una rectoscopia. Me parece que no debes alarmarlos, pero si decirles que cuando tu viniste a Paris no me encostrastes bien. A Martin no le hables de las gestiones que hacíamos para comprar aparatos: se disgustaria al saber que he pedido un dinero prestado sin que ellos lo sepan.

La parte desagradable de tu carta que es el regreso tan rápido y sin nosotros ha quedado neutralizada por la confirmación categorica que haces de que en Venezuela trabajaremos juntos. Tu sospechas lo que eso significa para mí. Ahora tengo la seguridad de que nuestra colaboración será muy fructifera. Creo como tú que deberos discutir antes de regreses cuales pueden ser tus actividades en Caracas.

Me parece muy arriesgado que individualmente intentes abrir operaciones, aunque solo sea con los "policlinicos". Al poco tiempo te desanimarás. Tenia regresar antes que tú por las mismas razones. En mi carta del 24 de Julio te decía: "...Temo dar un paso en falso. Tu presencia me seria de gran utilidad..." No te parece más prudente que para abrir operaciones en regla esperes mi regreso y así poder presentar batalla con más garantías de "resistencia"??. Convencete Elías que aún a nosotros individualmente

CARACAS 11 DE AGOSTO DE 1937.

DR RAFAEL VEGAS SANCHEZ,
PARIS.

MUY QUERIDO RAFAEL:

POR TUS ÚLTIMAS CARTAS ME HE ENTERADO DE QUE TU SALUD NO ESTÁ DEL TODO BIEN, PERO ME ALEGRA SABER QUE ES APENAS UNA AFEC-
CION HEPÁTICA, PUES POR EXPERIENCIA PROPIA SÉ QUE CON UN POCO DE
RÉGIMEN, SE LOGRA AL FIN DOMINARLA.

POR ESTAR MUY OCUPADO NO HABÍA CONTESTADO TU CARTA ÚLTIMA,
ADEMÁS, COMPRENDO QUE ME CUESTA TRABAJO ESCRIBIR, PUES NO HE NA-
CIDO CON ESA INCLINACIÓN, DE MODO QUE SIEMPRE TENGO ALGUN PRETEX-
TO PARA NO HACERLO. MUY APENADO SIN EMBARGO CON SIMONE PUES ÉLLA
TODAYÍA NO SABE COMO SOY; YA ME IRÁ CONOCIENDO.

TUS CARTAS A LA FAMILIA SIEMPRE LAS LEO CON INTERÉS Y SATIS-
FACCIÓN, ENCONTRANDO TU MODO DE PENSAR EN UN TODO ACORDE CON EL
MÍO.

HACE YA UN AÑO, PUBLIQUE UN ESTUDIO SOBRE ALGUNAS RELACIONES
O LEYES FÍSICAS ENCONTRADAS POR MÍ, Y HE TENIDO LA SATISFACCIÓN DE
SABER QUE ALGUNOS CIENTÍFICOS EXTRANJEROS LO HAN ENCONTRADO BASTAN-
INTERESANTE. POR ESTE MISMO CORREO TE ENVÍO TRES FOLLETOS QUE TRA-
TAN DE DICHO ESTUDIO, UNO DE LOS CUALES, EL TUYO, LLEVA UNA DE-
DICATORIA, LOS DOS RESTANTES TE AGRADECERÍA HICIERAS LLEGAR A DOS
PROFESORES QUE PUEDAN JUZGAR DEL ASUNTO. HAZME TAMBIÉN EL FAVOR
DE INFORMARTE SI LA BIBLIOTECA NACIONAL DE PARIS LO TIENE, YA QUE
HACE POCO SE LO ENVIÉ, EN CASO DE NO SER ASÍ, ENVÍALE UNO DE ELLOS.

POR LO QUE AL PAÍS RESPECTA, ME PARECE QUE YA BIEN ENCAMINA-
DO, DESPUÉS DE LAS FUERTES OSCILACIONES QUE SUFRÍÓ ARAÍZ DE LA

MUERTE DE GOMEZ. YO PIENSO QUE, MUCHOS DE ESOS MUCHACHOS QUE ESTUVIERON AUSENTES DEL PAÍS DURANTE ALGUNOS AÑOS SUFRIERON UNA FUERTE INDIGESTIÓN DE IDEAS. HAN DEMOSTRADO UN ABSOLUTO DESCONOCIMIENTO DE LAS NECESIDADES DEL PAÍS; PARECE QUE NO SE DIERAN CUENTA DE LA NATURALEZA COMPLEJA DEL PUEBLO NUESTRO, DE LA HETEROGENEIDAD DE LA RAZA, DE LA INMENSIDAD DEL TERRITORIO, DE LA ENORME DESPOBLACIÓN, DE LA DULZURA DEL CLIMA Y DE LA FACILIDAD DE LA MANUTENCIÓN. Poca cosa se necesitaría en realidad para que este pueblo fuera completamente feliz; dos cosas me parecen las mas esenciales, la primera es que aprendieran a trabajar y la segunda que aprendieran a leer y a escribir, eso en cuanto a las clases bajas y por lo que se refiere a las clases cultas sería ya una gran cosa si se lograra elevar en estas el nivel moral y los sentimientos humanitarios. Es indudable que los ^{HOMBRES} DE BUENA VOLUNTAD DEBEN COOPERAR CON EL ACTUAL GOBIERNO, CUYO PRESIDENTE ME PARECE DE MEJOR FONDO QUE LA MAYORÍA DE NOSOTROS, ESA COOPERACIÓN DEBERÍAN IMPONERSE LAS DICHOS HOMBRES COMO UN DEBER.

BUENO RAFAEL, CREO QUE YA ME HE EXTENDIDO DEMASIADO, ASÍ PUES ME DESPIDO DE TI Y DE TU MUJER CON UN BUEN ABRAZO.

Ruiz Felipe
Queridos Rafael e Inoue:
Con mis votos de
salud e felicidades. Aquí todos los
con grandes ilusiones va. Llegada de O.
Mi muy ches. eterno e por hoy
reciban un afectuoso abrazo de una
que os estima *Georgina*

Querido Rafael:hace ya dias recibimos una tuya en que nos decias te marchabas a Vichy,por ella nos enteramos de que tu cinturón de castidad te ha hecho sentir mejor y nos hemos alegrado;haces bien en seguir exactamente el regimen indicado por el médico que puede que de esa manera regresaras mas acondicionado a resistir nuestro fuerte clima tropical.

Ya te habia dicho que recibimos el jabon,no te figuras lo bien que nos ha llegado,te le escribi a mama diciendole que te envíe siempre francos para ver sé de esta manera tu nos ságues enviando todos los meses pues es lo unico que verdaderamente encuentro a faltar..e decia que me dijeras cuanto ha costado la cantidad que me enviaste con porte y todo para de esta manera poderle decir exactamente cuanto debe haberme llegar.Se los encargo a ustedes pues se que lo hacen con gusto.

Esperaba que hoy te podria decir que iban tus en cargos pero no podran ir hasta la proxima semana.

Una prueba de que se pierden cartas y que no se deben extrañar de nuestro silencio que yo procuro que no sea largo;es que anteriormente le habia dicho a Simone para quien era las cositas que mande,en vista de que ya el sobrino de Pepe para quien estaban destinados debe ser un hombresito,prefiero que me lo devuelvan.Los dos jerseys azules son uno de Boli y otro de Arturo,de ver a Isabe en Paris antes de regresar se lo pueden entregar a ella que se los lleve a Venezuela,si no para cuando ustedes regresen.

De las piecitas de recién nacido,el pantaloncito azul con su blusita y los zapatitos igual me los pueden mandar al Consulado como muestra sin valor que llegaran perfectamente,lo demas ya les dire como han de mandarmelo.

Me gustaria que me volvieras a mandar jabon,la misma cantidad y calidad del anterior,todo igual, coje dinero de los francos que nos tienes.

El Pequeno bien,en estos dias está su hermano con nosotros y estamos la mar de contentos

Constantemente los recordamos y deseamos tenerlos de nuevo con nosotros,ojala que antes de vuestro regreso podamos tener ese placer.

Salvador recibio tu carta.

La direccion del Dr.Mira es Rambla de Cataluña

Pepe se une para abrazarlos.

A Simone que nos tenga al corriente de tu salud cuando tu no puedas escribirnos.

Los quiere,

Cristina

Rafael:antes vendian aqui unos polvos para hacer lejia,si se consiguiera eso alla me gustaria que me mandaras pues ya aqui no ~~de~~ hay y lejia buena tampoco,mas que todo por las batas de Pepe que me gusta desinfectarlas bien.Recuerdos.

11-8-37-

Paris el 19 de agosto de 1937.

Querido Elías,

por la carta que ha recibido Carlota ésta mañana sé que has recibido mis anteriores. Es lo único que me importa pues sabiendo estás muy ocupado no te exijo repuestas inmediatas. Una simple postal acusandome recibo es más que suficiente. -Esas cartas y otras que espero mandarte de aquí al 27 son escritas con la finalidad de que sean leídas y meditadas a bordo. Probablemente muchos puntos que trataré no han sido lo suficientemente estudiados como para que en pocas frases pueda darte mis conclusiones. Poco importa: aquí dejo borradores y así ambos estudiamos esos puntos que luego confrontaremos.

A Fermín lo he encontrado muy bien: serio y simpático como de costumbre. Elías da una impresión de fortaleza física extraordinaria: parece un boxeador. Ya veremos cuando empiece a dibujarse su personalidad que nos aporta de nuevo.

Con Carlota he tenido oportunidad de conversar varias veces. Nos hemos abstenido de conversar sobre los problemas de Uds, pues seguir analizando una situación tan difícil sin que encontremos una solución no vale por el momento la pena. Sin embargo continúo pensando que muchos de los juicios que tu expusistes cuando pasastes por París aunque fundados sobre un fondo de verdad son muy exagerados. Creo que por circunstancias ajenas a tu voluntad, en la que desempeñé un papel importante un "ambiente" que te desagradaba, no tuviste la paciencia necesaria para educarla poco a poco, sin choques ni rozamientos, a tú modo de ser. Actualmente la experiencia dolorosa de tu vida conyugal no te permite ver los esfuerzos que ella hace para adaptarse a tí y muy probablemente no encuentra siempre la ayuda y el estímulo que son tan necesarios en ~~esta~~ difícil empresa. Si me permito ~~hacer~~ estas consideraciones es por qué creo que por correspondencia debes ayudarla. Voy a relatarte lo siguiente: desde el primer día que la vi me dijo que tenía que hablar conmigo, y luego me expuso lo que de mí esperaba en esta forma: con la mayor confianza, como si fuese tu hermana, quiero que me indiques cuales son los rasgos de mi carácter que tu creas me perjudican en mi vida conyugal y de que modos puedo valerme para hacerlos desaparecer o atenuarlos. -Aunque tengo la seguridad de que podré ser de muy poca utilidad, pues esta función de "psicoterapeuta" el llamado a llenarla eres tú, tratate de hacer algo en la forma que me has indicado. La finalidad que persigo al relatarte lo que precede es hacerte ver que ella ha hecho y hará todo lo humanamente posible por adaptarse, por darte lo que tu quieres, pero que es necesario que tu cambies de actitud, que de censor te conviertas en psicoterapeuta. Creo que sus reservas afectivas son suficientes para hacerte feliz. En tus manos está el que la ruptura del "cordón umbilical", que tanto te molesta, se efectúe dulcemente, sin choques, sin aparición al plano consciente de una actitud de rebeldía y de terquedad. -No olvido que lluvo sobre mojado, pero estoy tan convencido de que ~~Uds~~ ^{Uds} se quieren tanto, mucho más de lo que ambos se imaginan, que no vacilo en seguir desempeñando mi ingrata misión. -Es claro que ella no debe saber que he traicionado su ~~secretito~~.

Si espero carta tuya es para saber exactamente cuanto puedes necesitar. No olvides que tendría necesidad de escribir a Londres, etc, y que todas esas gestiones se llevan varios días.

Antes de irte ponne en contacto con el Sr. comisionista que nos hizo el proyecto de aparatos. Si le hablas personalmente trata de hacerle comprender que sin ser un negocio de las mil y una noche sería interesante para él permaneciera en contacto con nosotros para las futuras compras de material escolar. Entre las cosas que sería conveniente poseer están los catalogos de material escolar fabricados en Alemania, pues si en un momento creemos oportuno hacer un proyecto completo del material necesario tendríamos muy en cuenta la buena calidad

de la fabricación alemana. A igualdad de precios y hasta un poquito mayor creo que valdría la pena comprarlos allí y no en Francia o en los Estados Unidos.--Tengo la mayor parte de los catálogos franceses y Juan va a procurarme los catálogos americanos, es necesario que este buen Sr. nos mande los catálogos alemanes. No olvides que tengo los de Zimmermann y los de la casa de mapas, etc.--Nos hace falta todo lo referente a Laboratorios de Botánica, Zoología, Física, Química y Mineralogía, sin contar con las mesas, etc., que sé por lo que he leído que es muy moderno y muy bueno.

Un punto sobre el cual nunca hemos hablado, que me imagino no muy interesante tanto como instrucción que como educación es el de la enseñanza de los idiomas. Lo lógico sería que nosotros en instrucción secundaria no tuviésemos que ocuparnos de eso sino como perfeccionamiento de idiomas ya aprendidos en instrucción primaria y sobre todo de la enseñanza de las respectivas literaturas. Pero como de graciamamente la enseñanza de idiomas extranjeros no se hará en tiempo debido y como por ahora nosotros no podemos pensar en extender nuestro proyecto hacia la instrucción primaria tenemos también que darle frente a ese problema con la seriedad debida. El ideal sería que nuestros alumnos saliesen a lo menos con tres idiomas bien aprendidos, quiero decir completamente dominados: francés, inglés y alemán. Ese ideal será imposible para nosotros y he aquí las razones: en cuatro años no hay cerebro que pueda hacer un bachillerato completo más el trabajo que a esa edad significa el aprender tres idiomas;--nuestras posibilidades económicas no nos permitirán a lo menos durante mucho tiempo pagar bien a tres profesores extranjeros completamente adscritos al Liceo. Ante la realidad nos someteremos y ya veremos la manera de encontrar una solución parcial pero mejor que la actual.

Sin embargo hoy por hoy nuestro deber es hablar de todo, estudiar las mejores posibilidades, por más teoricas e ideales que sean y trazarnos una línea ideal de conducta y de acción. Menos a la obra y demos rienda suelta a nuestra imaginación. Partamos del ideal absoluto: nuestro Liceo ya no es simple Liceo sino que ha extendido sus actividades a la escuela materna y a la instrucción primaria. A partir de los 5 años dos idiomas podrían ser enseñados por profesores nativos, quiero decir no por profesores de idiomas sino por maestros de kindergarten o de primaria enseñando en sus respectivas lenguas, a lo menos durante la mitad de la jornada escolar, aunque el ideal sería durante todo el día. Un plan bien estudiado permitiría (puede ser) es una simple suposición que me imagino digna de ensayo) que los niños de trece años, al llegar a Bachillerato hablasen tres idiomas. A partir de ese momento no se trataría sino de perfección y de estudio de las diferentes literaturas. --El niño que va a Kindergarten no va a aprender alemán sino que va al Kindergarten, pero da la casualidad que la maestra es alemana y que jugandito aprende como habla su maestra. Idéntico razonamiento para los otros grados elementales de instrucción primaria, sin que nunca el niño deje de practicar un idioma aprendiendo, no porque haya clase de idiomas tal como nosotros lo concebimos sino porque una de sus clases es dada por un profesor extranjero. No olvides que Kindergarten e instrucción primaria tal como debe darse, sin violentar la naturaleza del niño exigiría no menos de 8 a 9 años y que en ese lapso de tiempo se pueden estudiar numerosas combinaciones. --La extensión de nuestro proyecto a la instrucción primaria es un ideal irrealizable? No lo creo. Desde el punto de vista económico es mucho más fácil organizar una escuela primaria que un Liceo. Seis profesores y un material escolar relativamente insignificante permiten poner en marcha semejante institución. Aquí no puede tratarse de voluntarios sino de profesionales, de personas para la el magisterio es el *modus-vivendi*. 40 muchachos pagando 20 bolívares permiten pagar un profesor en 400 bolívares mensuales, que es un buen

Paris el 14 de agosto de 1937.

Querido Elías,

espero habrás recibido mi última carta dirigida a la Legación. Me imagino estarás muy ocupado con los preparativos de viaje. De todos modos trata de escribirme aunque sea simples postales. Supongo que Carlota me avisará con tiempo la fecha de su llegada.

A título puramente "documentario" voy a suplicarte me envíes los precios en Alemania de algunos accesorios fotográficos que podrían transformar mi máquina en un magnífico instrumento de trabajo escolar. Quiero decir que probablemente aunque fueren las condiciones favorables y aunque no pagase aduanas por traerlos personalmente Carlota no podría comprarlos. Sin embargo se parece absurdo no tratar de aprovechar condiciones que luego no volverán a presentarse y quien sabe si en esas condiciones no maniobraría para girarte un dinero o para que Carlota los comprase y aquí le pagarla. Mi aparato debe ser muy conocido en Alemania y en cualquier venta de productos fotográficos podrían darte los precios. En una página adjunta te envío todos los informes que puedas necesitar. No me pierdas dicha hoja y devuélvemela al no necesitarla.

El apato de reproducciones nos permite fotografiar grabados, gráficas, etc, etc, de libros o revistas, que puestas en diapositivos podemos proyectarlas. Sería útil a casi todos los profesores y nos permitiría ir haciendo nuestro propio material.

El dispositivo de microfotografías es indispensable a los profesores de botánica, zoología, mineralogía, biología, etc, con el mismo fin es decir hacer microfotografías sobre diapositivos que puedan proyectarse. Es claro que también podría ser de gran utilidad a Martín, a ti o cualquiera de los otros compañeros.

El aparato de ampliaciones, fuera del placer personal que pueda procurarnos nos sería de uso indispensable pues al mismo tiempo sirve para las proyecciones.

Voy a darte lo que costarían todos esos accesorios en Francia para que haciendo un pequeño cálculo veas si vale la pena comprarlos allí. Hasta ahora no se había ocupado de eso, pues mi egoísmo me hizo comprar únicamente lo que sirviese a las fotografías antropológicas y constitucionales y en ese sentido poseo todo el material.

Te abraza,

14 rue du Hametz.
Paris (XV).

En Francia costaría todos esos accesorios alrededor de 550 bolívares. Te repito que suponiéndote muy ocupado no vale la pena que sacrifiques mucho tiempo a estas gestiones, pero si cerca de tu casa tienes algún comerciante de aparatos fotográficos infórmate de los precios. Te escribiré largo esta noche o mañana.

Paris el 15 de agosto de 1937.

Querido Elías,

confirmóme mi carta de ayer 14 y voy a tratar hoy de seguir conversando sobre nuestro Liceo. Estoy absolutamente convencido de podermos ponerlo en marcha el año próximo, pues para empezar es muy poco lo que necesitamos. Las dificultades y las complicaciones no se nos presentaran sino posteriormente, pero en contacto con las realidades creo iremos solucionandolas favorablemente. Es claro que tenemos el deber de ver desde el primer momento el problema en su conjunto, de preveer algunas de sus dificultades y de prepararnos a evitarlas, pero la previsión no debe llevarnos hasta creer que el proyecto es superior a nuestras fuerzas. Es de gran interés para nosotros y para los demás que sea cual sea el resultado de muchas de nuestras gestiones nos propongamos empezar a trabajar para el año escolar 38-39 para nosotros por que nos dará ánimos y para los demás por que veran nuestra irrevocable decisión de pasar de la "conversa" a la acción. A título de simple conversación voy a colocarme en las peores condiciones que podamos encontrarnos el año próximo y voy a estudiar contigo la manera "mínima" de empezar a trabajar.

La única condición indispensable es que seamos por lo menos cinco los resueltos a empezar a trabajar, y que todos podamos disponer de una hora diaria. (Lo de la hora es algo muy teórico y solo se refiere a la asistencia al local, pues la preparación de una lección sobre todo de una materia que no se domina necesita dos o tres horas de trabajo nocturno durante el primer año y no hay que olvidar que para nosotros me refiere a los cinco "pionniers" habra por lo menos cuatro "primeros" años. No se te escapará la importancia enorme que desde el punto de vista de nuestra cultura personal tendrán esas horas de trabajo. Nos servirá de descanso a nuestro trabajo puramente médico y nos abrirá horizontes insospechados: si quieres una prueba no tienes sino que leeerte actualmente uno cualquiera de los tomos del Malet que nosotros i que trabajamos cuando estabamos en Liceo Caracas. Es verdad que un buen número de las materias que figuran en el programa del bachillerato nos resultan bastante esteriles a menos de tener una gran predilección: en mi caso las matematicas o el latin; pero seria muy extraordinario/ que los cinco(!) tuviésemos la misma repulsión. De todos modos es necesario tener esto en cuenta y en nuestra propio grupo escoger personas de gustos científicos diferentes. Sospecho que una de las mayores dificultades que encontraremos será la de la persona que pueda encargarse de la enseñanza de Gramática, literatura, etc. Los que entre nosotros se dicen "literatos" tienen una repulsión por la gramática igual que la nuestra y una ignorancia de literatura española, clásica o extranjera que en el caso de ellos es verdaderamente imperdonable. Pero no voy a seguir divagando, aunque como te dije al principio de esta quiero tener una verdadera conversacion. Pero conversemos con orden)). Decíamos pues que lo único indispensable para empezar es que fuésemos cinco dispuestos. El problema del local, del material escolar y de lo necesario para los trabajos prácticos de biología no es un problema material tan grande como para no solucionarlo rapidamente. El local puede ser muy pequeño pues creo no empezaremos sino con poquitos alumnos. Creo debo tratar de encontrar muy cerca de donde instale mi consultorio, pues de esta manera puedo tener un control más directo, cosa importantísima durante el primer año. No hay que olvidar que nuestro primer año es decisivo: el ambiente que podamos crear y que pueden crear los mismos alumnos tendrá una influencia decisiva en los años posteriores, pues los qu

sea geógrafo pero si buen profesor pueden llegar a recoger datos y preparar un material cuya publicación sería única en Venezuela. -Ya verba si nuestro plan se realiza a nuestros muchachos preparando y publicando trabajos que hasta ahora no se han hecho. -La Geografía tal como nos la enseñaron y como aún se sigue enseñando es muy estéril, pero sin necesidad creer que solo viajando se aprende, con una mentalidad moderna puede hacerse de su enseñanza una materia agradable y útilísima. Y esas mismas consideraciones pueden aplicarse a casi todas las materias. Desgraciadamente no podemos ser enciclopedistas y necesitamos que cada uno de nosotros se inspire de los mismos principios.

En un párrafo anterior me refería a la influencia que puede tener y que seguramente tendrá en nuestro plan el "ambiente" que podamos crear durante nuestro primer año de labores. Probablemente fui un poco categorico en la conclusión, pero a pesar de muchas reservas el hecho es bastante cierto. Nuestro primer año es "casi" definitivo. Pues bien un punto muy importante y que debemos conversar desde ahora es el de la "selección" de los alumnos de ese primer año. Tú y yo hemos llegado provisionalmente a dos conclusiones: 1ª la selección no debe ser puramente "intelectual" y 2ª al principio no se debe ser muy exigente; pero al mismo tiempo formulamos las siguientes reservas: el hecho de que la selección no sea puramente "intelectual" no quiere decir que despreciemos este factor, muy por el contrario conserva toda su importancia, pues por debajo de cierto cuociente intelectual no vale la pena de aceptar un alumno. Estamos de acuerdo que no vamos a exigir que todos sean "bien-dotados" y que aceptaremos gustosos los "normales" pero de manera formal y categorica debemos marcarnos un límite inferior que no sea posible sobrepasar, pues haciendo concesiones vamos a llegar a la debilidad mental que está por allí muy cerca. No creo que exageren en la Universidad de Barcelona se encontró un porcentaje de debiles mentales increíble, pues a primera vista parece que el que llegue allí despues de tantas pruebas no pueda ser un débil mental y si mis recuerdos son exactos y la situación no ha cambiado el porcentaje de debiles mentales que tiene la Universidad de Caracas debe ser enorme. No olvides que ese partido llegó a primer año de Ingeniería y que su déficit era casi el de un imbecil. -Gran objeción: nuestros métodos de examen no tienen nada de matemático y las causas de errores son numerosas. De acuerdo hasta cierto punto y somos lo suficientemente escépticos para saber que solo se trata de instrumentos muy relativos de trabajo, pero después de todo a falta de otros elementos de comparación tenemos el derecho y hasta el deber de emplearlos. --Pero el punto mas interesante es que eso solo no basta, que además de eso debemos emplear otros métodos: resultados escolares anteriores, encuesta familiar y personal, etc, etc, etc. Como nuestro ideal no va a ser una escuela de "corrección" no tenemos ninguna necesidad de aceptar niños que anteriormente hayan sido difíciles: esos niños pueden interesarme a mi profesionalmente, pero no desde el punto de vista del proyecto. Una de las dificultades que en mi opinión encontraría sería la "manera" como debe hacerse la selección y sobre todo en que momento. Si nosotros dejamos el Colegio y viene un padre a xxxxx inscribir su hijo tú crees que sería desagradable y perjudicial en nuestro método que se le dijera que no podemos aceptarlo hasta no haberlo examinado. Me parece que tienes razón, por lo menos durante los primeros años. --He aquí lo que he imaginado para el año que viene: entre marzo o abril ya seremos varios los interesados en el proyecto, y podemos fundar una Sociedad, una Agrupación, o cualquier otra cosa similar con un título que diga o quiera decir: "Sociedad de amigos de la enseñanza" o algo por el estilo: y entonces podemos traer de pantalla muchos fines, pero el principal será en realidad organizar reuniones cursillos nocturnos o vespertinos (y en todo caso a horas extra-escolares) para ayudar a los niños

a preparar sus exámenes de Instrucción primaria Superior. Siendo esos cursillos completamente gratis y tratando de hacerlos lo menos onerosos posibles desde ese momento armamos un grupo de muchachos, que podemos estudiar y conquistar y que son los que satisface y va a empezar el primer año de Bachillerato. Tendríamos por lo menos cuatro meses para seleccionarlos y para atraerlos así como a sus padres. Esta es una idea que no ha sido usada, pero que en todo caso de "hacer". Pueden criticarla o lo que es mejor proponerla otra. En todo caso la demuestra que es una cuestión de la selección y la manera de hacerlo, franca y honestamente, no proceda en extremo, y es que creo que más que nosotros esos primos los muchachos pueden hacerlos triunfar o fracasar el proyecto. Por otra parte en un medio tan pequeño como Caracas no es difícil que una persona, principalmente mujer, que tenga dones de Asistente Social pueda abrir pequeñas escuelas muy discretas sobre el valor social de muchos de esos muchachos. Para terminar tal grupo de acuerdo en que este punto merece especial estudio y cuidado.

Se necesitan para apoyar necesitamos síncos o sea individuos resueltos, un pequeño material fácil de procurarse, unos almohocados no es difícil que una persona, principalmente mujer, que tenga dones de Asistente Social pueda abrir pequeñas escuelas muy discretas sobre el valor social de muchos de esos muchachos. Para terminar tal grupo de acuerdo en que este punto merece especial estudio y cuidado.

Decíamos que ese primer año es decisivo desde muchos puntos de vista y una gran parte de nuestra organización debe empezar a funcionar desde el primer momento: será un año de propaganda discreta que nos permitirá abrir operaciones para el segundo año: propaganda entre gente adinerada para procurarnos bases, material, laboratorios. Propaganda entre personas capaces de llegar a comprender la labor que allí se desarrolla y de darnos ayuda personal como profesores. Propaganda entre los padres para hacer desaparecer los escrúpulos que un día de la mala del maestro puede hacer nacer en personas poco preparadas. En fin propaganda entre los mismos muchachos que deben sentirse atraídos por una institución semejante.

Veamos las cosas en la que hasta ahora todos estamos de acuerdo y que puede empezar a funcionar ipso facto. Por lo que a mí se refiere llevará las armas para que desde el primer día empiece a funcionar lo que podríamos llamar el "Laboratorio Médico-Pedagógico". El día antropología, constitución, médico (una pequeña colaboración fácil de conseguir de un oftalmólogo, un otorrinólogo, un odontólogo, un fisiólogo entra en la organización de esta parte médica, así como otros elementos que para nosotros no constituyen una dificultad) psicología y pedagogía. Los resultados de estos exámenes incluidos en cada "Boletín" escolar se irán repitiendo todos los años y son los que nos permitirán de acuerdo con los padres, de la "promoción local" y de las necesidades futuras del país ir haciendo la orientación profesional. Al mismo tiempo quiero llegar a ser un amigo y un confidente de cada uno de los alumnos o si tu quieres un "confesor laico", que los ayude hasta donde es posible a encontrar un camino en ese peregrinaje de la pubertad. Soy de los que creo que la educación sexual debe ser individualizada y muy probablemente debido a mi trabajo en blanco esa tarea también me tocara a mí. Mi trabajo como Psiquiatra a esa edad y hecho discretamente puede ser de grandísima utilidad. La situación en que me colocó es de una grandísima responsabilidad y no procuro, pero creo que soy capaz de ser mucho más útil que Eliseo Henríquez o el Sr. Onet. Esa misma situación me da una labor educativa formidable, que sería inconsciente atacar ello pero que con la ayuda tuya y de mis queridos "desconocidos" creo poder llevar a bien. Pero aquí se presenta un problema que aún no he pensado bien y que no gustaría saber tu opinión: debo o no ocuparme también de la tarea de instrucción. --Siendo de acuerdo que al principio no tendrá necesidad de hacerme esa pro-

gusta pues tendre que bregar al igual que Vds. Me refiero solamente para el futuro. Desde cierto punto de vista ponernos en contacto con los muchachos como profesor no es conveniente, pero creo que no podré vencer mis aficciones. --- El laboratorio que por ser hoy por hoy de uso personal es solo un laboratorio de examen debe transformarse en el futuro en laboratorio de investigaciones. Mis proyectos futuros dependen de la calidad del material humano que pueda seleccionar para ese clase de investigaciones: si fuera ser maestro y como personalmente no tengo las capacidades para dejar una escuela, al de ber es descubrir a los que las tengan, y es en nuestro liceo donde los encontraremos. --- Creo que ese mismo razonamiento puede hacerle tú y hence una vez más ante un asunto sumamente interesante y de grandes atractivos: descubrir a los futuros hombres de valor. ---

Desde el primer momento debe empezar a funcionar nuestra organización interna: colaboración de los alumnos y los profesores en la Dirección y Administración y de los alumnos solos en sus creaciones de República Escolar. Nuestra educación que sera esencialmente democrática, parlamentaria y social (en ninguno de éstos voy existe un "arrière-pensée" politico, pero es que desgraciadamente encuentro otras palabras para expresar esas ideas) puede empezar a funcionar en su espíritu aunque no en sus creaciones desde el primer momento. --- Pongamos un ejemplo: supongamos que todos estemos de acuerdo en que existan dos organismos, un Consejo Directivo y un Consejo administrativo, formado cada uno de tres miembros que representen respectivamente a los alumnos, los padres y los maestros. A los pocos días de estar los alumnos en Liceo, de conocerse, etc, pueden hacer sus elecciones para designar quien los represente y desde ese momento quedan ellos ligados a la organización, y por lo tanto al estudio de los horarios, de las clases, de la disciplina, etc, etc.

Como vamos a ser vigilados con excesiva cuidado por los profesores particulares, laicos o religiosos, debemos tener especial cuidado en la calidad de la instrucción. En el primer año no nos van a juzgar sino por el resultado "patlacote" de nuestros muchachos en los exámenes y debemos prepararlos a que en este sentido se encuentren en primera línea.

Estoy cansado. Te volveré a escribir cuando reciba algunas líneas tuyas. A pesar de todos los detalles fastidiosos que te he escrito en en éstas dos cartas no te dejes ocultar el resultado final: 1.000 muchachos en 20 años!.

Te abraza,

14 rue du Faubourg.
Paris (VII)

Caracas 22 de Agosto de 1937

Querido Rafael: por tus cartas y Margot, sabemos estarás mejor, y vas para Vichy que creo te sienta bien, cuando se hace el tratamiento, bien hecho.

Margot ha venido encamada en Simone.

Los Sánchez nos dijeron que Isabel va a pasar con ellos unos días.

Atqui todos buenos, Luisa y malicia empiezan a resistir el tratamiento de Pedro Gonzalez Rincones: de insulina y pancreinol como reconstituyente, creo que engordará porque se a dejado de destruir.

Estoy mas acomodada

aquí en la Florida, que no
me encontraba en la casa:
con 17 años en Bolero, esta
casa es simpática tiene 3 pie-
sas: la de Bolero se está
arreglando se veía arrui-
nada, porque tardía tiempo
no se le hacía nada: la
alquilaremos, a familia, no
me gusta ni función, ni
colegio.

Para París por vía New
York fueron la Gil amigas
de Lulion Elena, y Colla do-
medico, novio de una de ellas,
buenas muchachas: el dice fue
disfrazado tullo, en el liceo.

Sofía te iba a mandar retratos
de la niña; pero no quedaron
buenos: y como pronto la cono-
scas te manda un abrazo

lo mismo Maria Teresa y
Juana de Maria, lo mismo a
Simone; y de todos tus her-
manos: Un buen abrazo
para Simone y tu recibe
un abrazo de tu madre
que te quiere y bendice
Maria

Dirigame a Martin-
carlos

Paris el 28 de agosto de 1937.

Querido Carlos,

tendrás que convenir conmigo que aquellas tres largas cartas de febrero y marzo merecían algo más que un silencio absoluto. Sin embargo no soy susceptible y quiero creer que preferiste superarme sabiendo que llegaría pocos meses después. Desgraciadamente no ha sido así a causa de una serie de trastornos gastro-intestinales que me han embromado mucho. Dentro de algunos días me iré a Vichy por tres semanas, luego me someteré de nuevo a una serie de exámenes y probablemente a un tratamiento que necesita 4 a 5 semanas y al terminar arreglaré las maletas para embarcarme. Supongo poder tomar el vapor de mediados de noviembre.

Esta carta ira por el mismo vapor que Elías Toro. En vista de tu silencio le he suplicado se ponga inmediatamente en contacto contigo para que tú le comuniques tus impresiones sobre ~~este~~ "aquel" famoso proyecto de liceo que ambos concebimos en nuestros bulevares por Paris. El regresa tan entusiasmado como tú. Ya veremos.

En muchas oportunidades he hablado a Elías de la vigorosa personalidad de Juan Simón Mendoza. Ellos apenas se conocen. Desearía que tú hicieses todo lo posible por que se pusieran en contacto. Como soy tan amigo de ambos desearía que ellos no se ignorasen. Es una impertinencia muy excusable.

Estoy absolutamente convencido de que ahora modificaras la impresión que te produjo Elías en Berlín. No debes olvidar que tuviste la mala suerte de frecuentarlo en los momentos en que pasaba por el "sarampión" que todos los americanos pasamos en Europa. Como hombre y como amigo vale mucho más de lo que en Caracas te habían dicho y que aquí te repetí.

Supondrás que fuera de mis actividades puramente profesionales no he perdido de vista nuestro futuro trabajo pedagógico. Soy testarudo, pero tengo bastante resistencia para aguantar "golpes" y tengo fé en mis capacidades de hombre de acción. Nuestro Liceo tiene que realizarse sean cuales sean los obstáculos que encontraremos. Si no perdemos de vista el resultado final que esperamos no puede haber para nosotros inconvenientes insuperables. Tus alusiones pesimistas no me han convencido. Después de 5 años de trabajo podremos considerarnos como fracasados. Antes de empezar: nunca! La generación de mi hermano Martín te dirá y repetirá en toda forma que somos unos ilusos. Eso es verdad hasta cierto punto y mientras con esa palabra no quiera darse a entender que nos conformamos con una realización imaginaria del deseo. En la humanidad no hay nada bello que no haya sido realizado por unos ilusos testarudos y activos. Uds. tienen que ser el puente entre esa generación conformista y la nuestra no-conformista. Observarnos, criticarnos y hasta despreciarnos... no! mil veces no! Si no podemos encontrar un terreno donde podamos colaborar es necesario que hagamos un esfuerzo y lleguemos a lo menos a comprendernos. Tus comentarios me los sugiere la creencia de que te has encontrado aislado, incomprendido y que al exponer tu proyecto has tenido que soportar las sonrisitas burlonas para los proyectos imaginativos de ese pobre Carlos! No te desilusiones. Ya veras que lograremos crear el ambiente necesario para poder resistir a la pasividad de nuestros compañeros.

Muchos saludos a Maky. Te abraza,

14 rue du Hameau.-Paris(XV).

Paris el 29 de agosto de 1937.

Querido Luis Felipe,

hace algunos meses te escribí pero ignoro si dicha carta llegó a tus manos. Hoy te escribo sin pensar que puedas responderme pues muy pronto tendremos oportunidad de conversar personalmente. --- En días pasados he pensado mucho en tí y he lamentado tu ausencia pues estaba seguro que en esos momentos quien hubiese aprovechado y gozado eras tú. Visitando el "Palais de la Decouverte" en la Exposición he vivido tu juventud en aquella misteriosa habitación de la casa de Bolero. Desde que se entra y se observa un enorme aparato fabricado por los esposos Curie para producir rayos artificiales y que se carga con yo no sé cuantos millones de voltios me he acordado de aquel carrito de Rumkorf (!) que tanto espanto producía a la pobre Damiana. La parte consagrada a la Física y a la Físico-Química debe ser admirable y digna de ser por que yo no comprendí una papa y salí con la desagradable impresión de ser un analfabeta. Esa sección que es la mejor organizada y la más grande fué organizada por el sabio Perrin que en esos momentos era Ministro de Investigaciones científicas. Por lo que me han dicho Francia se ha gastado una inmensidad de millones de Francos en la instalación de ese pabellón y francamente hablando me parece lo mejor de la Exposición. El aparato de que te hablaba costó solamente 15 millones y cada pequeña sección posee aparatos especialmente fabricados que deben ser sumamente caros. La cantidad de electricidad que se gasta diariamente en el Palais de la Decouverte es 10 veces más que la que gasta Paris en 24 horas. No menos de 100 licenciados en Ciencias dan conferencias y hacen experiencias durante el día. Es una lástima no hayas podido aprovechar estas cosas que tanto te interesan. No vale la pena que te mande catálogos y folletos pues estos han sido escritos para el público ignorante. Personalmente no puedo retener nada de lo que he visto pues mi actitud en esa sección era la misma que la de cualquier campesino.

Pero como supondrás la parte más agradable de esa visita no era tanto lo que veía y admiraba, sino los recuerdos que acudían a mi mente y que giraban alrededor de tu simpática personalidad. Que de vez en cuando una carcajada me hiciese el punto de mira de un grupo de turistas interesados en la explicación de tal o cual fenómeno el culpable eras tú. El pánico de Damiana cuando le dijiste que ibas a meter un rayo en una botella y la de cruces de palma bendita que se gastó cada vez que llovía me resultaban de un cómico formidable. Y era que en esos momentos muchos de los que estábamos allí éramos unos cuantos Damianas frente a un Luis Felipe diabólico que se juega con la electricidad. Las expresiones de mamá cada vez que saltaba un "tapón" y las de papá cada vez que durmiendo la siesta lo despertaban los canonazos de la motocicleta, los conciliabulos de las "niñitas" para comentar tus dotes de investigador o la actitud beatífica y pasiva de Luis Felipe Urbaneja buscando en un rosario ~~inextinguible~~ el refugio a los inquietudes que le producían el paseo en motocicleta, son recuerdos excesivamente graciosos e interesantes. Probablemente tu mismo no te has dado cuenta de que muchas de las incomprendiones de nosotros hacia ti eran debidas a la ignorancia y al pánico que producen en la mayor parte de los humanos los fenómenos eléctricos. De eso me he dado cuenta al observar las actitudes, las observaciones y las reacciones de la mayor parte de las personas que visitaban el Palais de la Decouverte. --- En unión de Georgina te abraza,

Paris el 30 de agosto de 1937.

Querido Elías,

quiero que a tu paso por Boulogne lleguen estas líneas a tus manos y por eso me permito mandartelas con Cariota. Un momento pensé ir junto con ella pero sabiendo que el Dr. Jiménez la acompañará, que éste debe tener muchas cosas que hablarte y que en fin el vapor apenas permanece pocas horas he preferido escribirte. Supongo que no regresarás lo contento que hubiese sido de descansar las condiciones en que se efectuó la retirada de tu cargo, pero estoy convencido que olvidarás todas las miserias inherentes a los cargos públicos en nuestro país y que no tratarás de reaccionar como un primer impulso puede habértelo aconsejado. Deseo que en tus actividades puramente profesionales obtengas lo que siempre te ha atraído, es decir ingresar en el Sanatorio en colaboración con Baldo pero aseo mi deber ponerte en guardia contra un exceso de buenas intenciones. Baldo tiene su problema económico resuelto, una clientela y un nombre en su especialidad que le permitirán resistir todos los contratiempos imaginables. Baldo puede darse el lujo de una actividad social extensa. Tú vas a empezar a trabajar en la especialidad: es necesario no dediques todo tu tiempo a las actividades puramente sociales y que pienses desde el primer momento empezar a hacerle tu clientela por muy modesta que ella sea y por más modestas que sean tus aspiraciones. Fíjate muy bien la diferencia que hago: no es que te critique las actividades sociales, que para mí también son una meta, sino que trato de ponerte en guardia contra un exceso. No olvides y espero que tú también me lo recordaras en tiempo oportuno, que para poder trabajar libremente hay que ser económicamente libre. Que hubiese sido de Martín si como en un momento lo pensé abandona su clientela particular y se dedica únicamente al leprocomio? Nosotros no podemos olvidar la realidad venezolana y los sanatorios europeos con todos sus atractivos puramente científicos no deben emborracharnos. Tenemos necesidad de adaptar nuestras aspiraciones y desos al medio. Acuédate de mi respuesta cuando me expusiste las enormes posibilidades que tendré en el Manicomio de Caracas: en el fondo no aspiraría nada más. Si en alguna cosa me siento con preparación y experiencia es en la transformación de un viejo manicomio: pero después que me haya gastado, quien va alimentarme?? No te vayas de bruces: piensa también en ti mismo y en tus hijos. Y para terminar te suplico estar en guardia contra mí, observarme y en un momento dado llamarme la atención pues yo también paco por lo mismo.

Recuerdate que al llegar a Caracas debes hacer todo lo posible por ver a Carlos Mendoza y observar sus reacciones. Por ese vapor va una carta para él diciéndole tus intenciones. Como tu sabes soy muy amigo de Juan Simón Mendoza: es una personalidad vigorosa aunque bastante desorientada y sin fin en la vida. Ciertos aspectos de su personalidad me han producido gran admiración. Me encantaría hicieses todo lo posible por frecuentarlo y romper esa barrera que hasta ahora los ha separado. Puedo decirte que es uno de mis mejores amigos, que ha tenido una conducta hacia mí inmejorable y que personalmente dabo ese concepto de amistad que tu compartes estoy siempre dispuesto a serle útil. Creo que estas referencias te bastan para no dejarle influenciar por primeras impresiones. Debo advertirte que no es una persona que se "da" desde el primer momento pero te repito que vale la pena insistir. Un proyecto como el nuestro no le interesará por ahora y no vale la pena que hables de él. En el párrafo que preceda me he referido a una amistad general.

X Bustillos le escribo por este mismo correo. Nunca le había hablado del Liceo. Como ambos convinimos aquí en París la colaboración

boración es utilísima y segura.

Te suplico de todas maneras no dejes de escribirme, aunque solo sean pocas palabras. No puedes imaginarte lo útil que serán para mí tus cartas. No necesito me lo prometas y cumples con lo prometido.

Con Martín puedes hablar de mí en la forma que te parezca, pero no olvides en ocultarle lo del dinero.

Símona se une a mí para abrazarte y desearte feliz viaje,

14 rue du Hamau.-París(XV).

Las materias del primer año de Bachillerato son:

- Latín,
- Aritmética razonada,
- Geografía o Historia Universal, (1.er año)
- Francés (1.er año)
- Gramática castellana
- Dibujo,
- Botánica.

Me parece que puedes encargarte de la clase de Botánica. Estudia el asunto y si necesitas libros te los llevaré. Ese punto concreto puedes escribirme en una postal y mandarla en la primera escala que haga el barco.--Del Dibujo podrá encargarse Luisa Elena.--Pregúntale a Carlos si él quiere meterle el pico a la Gramática.--Uno de mis hermanos podría dar la Aritmética razonada.--Yo escogería el Francés o la Geografía o Historia Universal.--Necesitamos alguien para el Latín.--Observa si es fácil poner el primer año en marcha. En setiembre de 1938 deberías abrirlo.

Te abraza,

Paris el 1º de septiembre de 1937.

Ing. Schreier,
en la casa "ESWE".
Bambergerstr. 37.
Berlin.

Muy Sr. mío:

mi amigo y colega el Dr. Elías Toro me comunica que ha entregado a Ud. la suma de 8.000 (ocho mil) marcos para comprar algunos artículos pedagógicos para un Liceo de Instrucción Secundaria que debe fundarse en Caracas.

Como estoy encargado de escoger ese material y como no poseo catálogos alemanes en dicha materia me permito escribirle para molestarle y suplicarle que aproveche su próximo viaje a Paris para traerme algunos catálogos de modo que pueda empezar a estudiar el empleo que debo dar a dicha suma.

Para que Ud. tenga una idea del material que nos interesa voy a transcribir algunos aparatos que nos interesan y que le permitirán a Ud. hacer una selección en los catálogos que debe enviarme o lo que es mejor traerme personalmente.

--Un buen epidiascopio.

--Un buen duplicator con sus accesorios.

--Material de biología zoológica y botánica: microscopio, microtomos, estufa para inclusiones, etc.

--Material para organizar un Gabinete de Botánica.

-- " " " " " " Zoología.

-- " " " " " " Mineralogía y Geología.

-- " " " " " " Física.

También le estaré muy agradecido que Ud. agregue todos los catálogos que crea conveniente.

Pidiéndole mil disculpas por las molestias que le ocasiono le suplico crearme su afmo. servidor,

Rafael A. Vegas.

Dr. Rafael Vegas.
14 rue du Hameau.
Paris (XV).

Escrita y enviada el 1º de septiembre de 1937.

La Florida: 3 de Septiembre 1937

A Rafael Vegas y Ra.
Paris.

Queridos Rafael y Simone:

Hoy llega Isabel Sanchez y mamá^{va} para
allí a Gaber de Uds.

Yo estoy en plenas vacaciones. Ayer lle-
gué de Maiguatá donde pasamos 15 días
en una hacienda divina a orillas del
mar. Eraamos nueve muchachas y dos
señoras; gozamos un millón. No paraba-
mos ni un momento desde las 6 a.m.
hasta las 10 de la noche: baños de
mar 3 veces al día, excursiones, paseos
baile y piriata, pues el día de mi san-
to que lo pasé allí me puse una.
Todas nos vestíamos de corto, con medias
toballeras y grandes lazos y nos peleamos
los dulces como los muchachos. También
pasábamos algunos días de seriedad (no
muchos) en que leíamos libros interesan-
tes en voz alta y hablábamos de cosas
serias.

Junto con ésta les envío 100 Fcs. para
que me hagan el favor de comprar
me los libros de Pierre de Coudovain en
francés.

En estos días llega a Caracas una Com-
pañía de Ópera en la cual figuran
dos artistas venezolanos Lucrécia Alvar-
zaro y Graciela Ramírez. Yo estoy
encantada pues por primera vez vi
a la ópera.

¿Cuándo se vienen Uds? Aquí está
todo preparado para la llegada de
Uds y no se piensa en otra cosa.

En los exámenes salí muy bien, no
solamente "los de bachillerato" sino en
los de dibujo también.

Quedan un abrazo de

Quisa Olvera
y hasta muy pronto.



Marca mundial

"ESWE"

G.m.b.H. (Sociedad limitada)

Director gerente: Ing. Schreier

Bambergerstr. 37

Dirección telegráfica: Eswe ~~Marsstr. 37~~ Berlin / Códigos: Bentley / Teléf.: ~~8057684~~

26 14 83

A. B. C. 6a Edición

Cirujía

Aparatos
electro-medicales
Rayos X

Esterilizaciones

Microscopía, Bacteriología,
Artículos de Laboratorio

Instrumentos de
Veterinaria

Instalaciones completas de:
Consultorios médicos,
Sanatorios y Hospitales

Libros y Revistas
de Medicina



BERLIN W 30, 10 de Septiembre 1937.

~~Marsstr. 37~~
Bambergerstr. 37

Si se cita: Sch./S.

Señor Dr. Rafael Vegas
14 Rue du Hameau
Paris (XV)

Estimado doctor:

Le agradezco por su att. fecha 30 de Agosto, que recibí oportunamente y le ruego me disculpe la demora, debida al hecho que tuve que irme a la feria de Leipzig y no me fué posible de contestarle hasta ahora.

Ud. tiene razon, pensando que no habria ninguna dificultad en que se embarcasen sus bultos en Hamburgo por el mismo vapor en el que se embarcará Ud. Tendriamos que aclarar solamente dos cosas: la fecha de salida del vapor y el modo de pago.

Yo me voy para Paris al fines de este mes (entre el 25 y el 27 pienso ya estar en esa), para quedarme alla mas o menos hasta el 5 de Octubre. Si Ud. piensa hacer su viaje apenas en Noviembre, tendriamos tiempo para aclarar el asunto del pago en Paris personalmente, lo que seria la mejor solucion. Como le habra dicho el Dr. Toro, necesito algun tiempo (3-4 semanas) para ejecutar su pedido de Ud., por eso me urge saber la fecha de salida del vapor. Si Ud. se embarca ya en mediados de Octubre, tendria que pedir las cosas ya ahora, para hacer embarcarlas despues de mi regreso a Berlin. Le ruego pues me aclare inmediatamente esta cuestion.

En cuanto a los catalogos de las casas alemanas que se ocupen de fabricacion de material pedagogico, le informo que el Dr. Toro me dijo antes de embarcarse, que posee todo este material y que me iba a escribir desde Paris, enviandome una lista detallada segun estos catalogos, para que yo hiciera un presupuesto. Este asunto me interesa mucho y estoy a sus ordenes con el mayor placer para servirle en todo que pueda necesitar.

Le ruego me comuniqué tambien el numero de su teléfono para que yo me pueda poner en comunicacion con Ud. al llegar a Paris.

Le escribio a Ud. el Dr. Toro algo sobre el aparato de Rayos X? Por cierta razon no le puedo ver. Dr. Toro el aparato de Rayos X que le interesa a él y me ha pensado en la posibilidad de hacer esta operacion por el medio de Ud. Al recibir esta carta, tenga la bondad de birme en una hoja de papel aparte (sin mencionar en absoluto)

ver al dorso!

el, nombre del Dr. Toro), pidiéndome un presepuesto sobre un aparato de Rayos X con el rendimiento suficiente para un médico que se dedica a las enfermedades de pulmones, con todos los accesorios necesarios, indicando la ciudad (Caracas) y la clase de corriente y tambien su domicilio de Ud. en Caracas. Necesito esta carta de Ud. para poder pedir el presepuesto de la fábrica sobre el nombre de Ud.

Sin mas por hoy y esperando sus gratas noticias, le saludo con mi mayor consideracion.

Su affmo. atto. y S.S.

L. Huelin

Paris el 15 de setiembre de 1937.

Querido Armando,

con Matgot de Villanueva habrás tenido noticias nuestras.-Tanto ella como su marido me parecieron sumamente simpáticos y agradables. Mis deseos hubiesen sido intimar algo más, pero en gran parte debido a mis ocupaciones no pude frecuentarlos con la frecuencia necesaria.-Simone hizo muy buena amistad con Margot y a pesar de que he tenido que insistir para que no se imagine que todas las venezolanas son tan sencillas y simpáticas, ella continúa con la ilusión de que entre nosotros abundan las Margot.

En el anexo a la exposición de la Porte Maillot existe un pequeño pabellón inmundado: cuatro tablas y unas coletas. En el interior unas fotografías. El suelo es peor que el de un chiquero. Con esa presentación ya te imaginarás que son muy pocos los turistas que resuelven acercarse y penetrar. Y sin embargo... que revelación! Es allí donde ha instalado sus proyectos de Urbanismo el celebre Le Corbusier. El año pasado cuando subió al poder el gobierno del Frente Popular se encontraron con que en una Exposición de Artes y Técnicas no había encontrado espacio y protección Le Corbusier para exponer sus proyectos.-El ministro de Educación Nacional pudo sacar del presupuesto ordinario unos cuantos miles de francos, al mismo tiempo que le conseguía unos metros cuadrados de tierra en ese anexo de la Porte Maillot dedicado a exponer vacas, chivos y cerdos y felizmente el pobre hombre pudo por lo menos instalar algunas fotografías, mapas y letreros.

Solamente en una oportunidad había oído hablar de Le Corbusier.-Visitando la Ciudad Universitaria me llamó la atención un pabellón de concepción muy original y francamente feo para nuestro gusto actual. Recuerdo que me dijeron había sido construido por un arquitecto medio-loco. Y esa es la fama que luego me he informado carga dicho señor, con la diferencia de que ya no es medio-loco sino loco de bolla. Ya sabemos que con ese apelativo tratamos de ocultar nuestra ignorancia, nuestra incapacidad para comprender nuevas concepciones, o nuestra pereza para hacer un esfuerzo e imaginarnos como será el porvenir.

He visitado detenidamente ese pabellón, he oído todas las explicaciones que un "guía" discípulo de Le Corbusier da a los pocos curiosos allí presentes y francamente hablando me parecen las ideas ese señor ~~interesantes~~ sumamente interesantes, originales y llenas de promesas.-No niego que en el "bloque" de sus concepciones deben de haber exageraciones, desde luego inherentes a todo el que descubre, abre y se lanza por un nuevo camino, pero de allí a rechazar todo lo que él dice hay una manifiesta injusticia.

Supongo que tú debes conocer los trabajos de ese urbanista, pero no sé si influenciado por las ideas de la mayoría, lo has juzgado superficialmente.-Si tienes sus obras lee las sin parti-pris. Si no las tienes escríbeme y te las llevaré con muchísimo gusto.-Como supondrás mi opinión es la de un simple ignorante y si me atrevido a escribirtela es porque estoy seguro no la tomaras como viniendo de un pretencioso que quiere hablar de todo. He buscado un terreno que pueda interesarle a un hermano a quien tengo un gran placer en escribirle, ---- Muchos cariños para Antonio Enrique. ---- Simone se une a mí para abrazarte en unión de Alicia,

Paris el 15 de setiembre de 1937.

Querido Luis Felipe,
he recibido esta mañana tu carta del 11 de agosto, así que los tres folletos del trabajo que publicaste el año pasado. Uno de mis amigos que conoce a los Profesores Langevin et Perrin sería la persona indicada para entregarle los otros dos folletos, desgraciadamente no se encuentra actualmente en Paris. De todos modos tratare de ver la manera como se los hago llegar personalmente, pues es la mejor manera para que se interesen. Haré todo lo posible para informarme si en la Biblioteca Nacional lo han recibido, aunque debo advertirte que me parece mejor lo mandes a otras bibliotecas más frecuentadas por los científicos. En general los que van a la Biblioteca Nacional son los historiadores. Para tu trabajo me parece más útil lo mandes a las siguientes bibliotecas:

-Bibliothèque Sainte-Genevieve.
Place du Pantheon.-Paris(V).

-Bibliothèque de la Faculté des Sciences.
Université de Paris.-Paris(V).

-Bibliothèque du Conservatoire des Arts et Metiers.
Rue Saint Martin.-Paris.

En carta posterior te mandaré algunas direcciones de Profesores de la Sorbona o de otras Escuelas a quienes también debes mandarlos.

No sé si Martín que siempre está tan ocupado habrá tenido el tiempo y la oportunidad para hablarte de mi proyecto de organización en Caracas de un Liceo concebido en una forma moderna y con unas directivas como hasta hora no existe ni siquiera en estos países. -Que ésta última frase no te haga creer que se trata de un simple sueño irrealizable del eterno idealista que siempre he sido. -Con Elías Toro que regresa bastante entusiasmado con ese proyecto podras enterarte mejor que con una larga carta que sobre el particular te escriba. -Desde 1935 concibo mi proyecto, madurandolo, modificandolo, completandolo. Con motivo de la Exposición se reunió en Paris un Congreso de profesores de Instrucción secundaria y cual no sería mi sorpresa de oír por boca de un Profesor del Havre mi proyecto expuesto punto por punto, con la diferencia de que él es muy pesimista respecto a su realización en Francia y solamente lo exponía como un ideal a no perder de vista. Oficialmente un proyecto semejante no puede realizarse, ni siquiera en estos países, donde los funcionarios no están expuestos a los vaivenes de la política, y ahí está el lado flaco, pues para ello no se puede y no se debe contar sino con la iniciativa particular: en un país pobre como Venezuela es difícil reunir cada año los fondos necesarios para el sostenimiento de la Institución que proyecto, a pesar de que cuento de antemano encontrar un cuerpo de profesores lo suficientemente idealistas y patriotas para realizar gratuitamente la labor pedagógica y este es el segundo lado flaco del problema. -Solo a mi regreso, hablando con Uds., estudiando el medio y hasta realizando un ensayo podra saber si en realidad el proyecto es o no realizable. -Voy a tratar de reunirte las ideas básicas del proyecto: podría mandarte un proyecto pero no hay, no lo habrá, no podrá haberlo porque la mis-

Paris el 16 de setiembre de 1937.

Ciudadano Doctor
J. López Borges,
Presidente de la Junta de
Reclamaciones de J. V. Gómez.
Caracas.

Estimado Señor:
en mi poder su carta N° 553 fechada en
Caracas el 4 del presente. De acuerdo con sus deseos tengo el ho-
nor de responder a Ud.:

--1º Es cierto que en el mes de agosto de 1929 me refugié
en la posesión denominada "GUARAPO", propiedad del Sr. Ricardo Fuen-
tes y a la cual llegue en compañía del general Francisco Linares
Alcántara, Doroteo Flores y Juan Colmenares.

--2º Es cierto que por ser perseguidos por las fuerzas
del Gobierno nos ocultamos en dicho sitio y que por habernos pres-
tado asilo, el Sr. Ricardo Fuentes fué hecho preso, remitido como
tal a Carupano y luego conducido al Castillo de Puerto Cabello.

-- Puedo también confirmar a Ud. que las fuerzas del Go-
bierno que iban en nuestra persecución recogieron todos los tren-
tes de pesquería existentes en la región.

-- Los empleados del Sr. Fuentes que continuaron llevando-
nos alimentos nos comunicaron que los animales de la propiedad
habían sido matados o trasladados y que muchos objetos del esta-
blecimiento de ranchería habían sido destruidos.

Creame su atto. y s.s.,

Rafael Augusto Vegas.
14 rue du Hameau.
Paris (XV).

Paris el 23 de setiembre de 1937.

Querido Vidal,

las únicas personas correctas que existen en Gramanet del Besós son Cristina y tú...es decir las únicas que se molestan en responder mis cartas. Te lo agradezco infinitamente pues no puedes imaginarte el placer que me produce recibir noticias de mis amigos.-Probablemente no he sido todo lo correcto que he debido contigo, pero como buen psiquiatra supongo que siempre encontraras la manera de disculparme. Un viejo refran castellano dice que "la lengua es castigo del cuerpo" y tengo la impresión de que en el curso de este año he pagado con creces todas las tomaderas de pelo que me mla la leche (como Uds. decían) dirigía sobre el pobre Pérez.-No sé si en realidad mi tubo digestivo sufrió algun desarreglo o si por uno de esos mecanismos que tanto le gustan al Dr. Mira busqué inconscientemente refugio en él, pero es lo cierto que me ha molestado mucho.- Es claro que ahora he encontrado una superioridad más de Pérez sobre mí: él escogió el duodeno y mi miserable espíritu cometió la penedajada de ocultarse en uno de esos repliegues del colon descendente. Esa es la vida, vale Vidal!, porqué el que nació barrigon ni que lo fajen chiquito.-Te pido pues que en nombre de uno de esos repliegues de la mucosa intestinal perdones mi incorrección.

En nuestra larga permanencia de la Clínica Psiquiátrica Uds. observaron algunos rasgos malos de mi carácter. Algunas veces lo atribuían a uno de mis antepasados epilepticos, otras veces a mi vesícula biliar, pero casi siempre era el pobre indio quien pagaba el pato. Poco importa. El otro día al saber la conducta indigna del delegado de Venezuela en la Sociedad de las Naciones respecto a la República Española perdí el control: un cocktail de epilepsia, bilis e indio que me imagino mezcla explosiva hizo que dirigiera mis pasos hacia la Legación de mi país. Allí me encontré al Agregado militar y he tenido la "tranca" más seria de mi vida. Y eso que en materia de "trancas" ya he tenido algunas bastantes serias: a título documentario puedes pedirles referencias al Sr. Mer y Guell...tu sabes, el médico de los búzos.-Supongo que a estas horas ya debe tener el Director de Policía en Caracas un informe detallado sobre las actividades comunistas del "ciudadano" Rafael Vegas en Paris. Era la última vaina que me faltaba, pero ya te decía que desde hace un año no daba pie con bola.-En caso de que mis compatriotas me consideren contagioso ya te escribiré de Colombia o México, aunque haré todo lo posible porqué eso no sea así pues mi pobre vieja que ya tiene más de nueve años sin verme está encantada con mi próximo regreso.-En efecto me embarcaré el 24 de noviembre y llegaré a la Guaira el 5 de diciembre. Si todo pasa bien creo que para febrero ya habré revalidado y pueda instalarme.-De todos modos te suplico tomar nota de mi dirección en Caracas, es decir del apartado de mi hermano mayor quien siempre podrá decirte donde me encuentro: "-Apartado 612"-Caracas.-Voy a suplicarte otra cosa: rompe ese libro de contabilidad epistolar, cuyos "debe" y "haber" te llevan al absurdo de resentirte conmigo porqué dejo pasar uno o dos meses antes de responderte y que te impiden cojer la pluma y hacerme unos garabatos si en esos días no has recibido cartas mías.-Puedo ser desordenado, incorrecto, etc, pero no dudes nunca de mi amistad y cariño. Simone te manda muchos saludos. Te abraza,

F.D.: Desearía escribirle postales a la "dactyló" y al "lobo-fero". Envíame sus direcciones y sobre todo no le vayas a decir como he llamado.

Berlin. 23 de Sept. de 1937

Señor Dr. Rafael Vegas
14, Rue du Hamelan
Paris (XV)

Muy estimado doctor:

Mucho le agradezco por sus
dos cartas y como ves en su última que
se embarca apenas el 24 de Nov. tenemos
todavía tiempo para tratar su asunto personal-
mente. Salgo de Berlin en automovil domingo
temprano y espero llegar a esa el lunes en
la tarde. Llevo conmigo el catalogo
sobre el aparato universal "Standard"
y sobre los aparatos baratos de
metabolismo basal; tambien le
traigo los dos libros que me
pidió Ud. Ya hablaremos allá sobre
pochos los asuntos. Es probable
que me reserven un apartamento en
"Le Bon Hotel, 43 Rue Vanneau."
Le estimaría me éche un telefonazo

a este hotel a eso de las 6 de
la tarde. Si no nos entendemos
buenos, le escribiré unas líneas
para verlos martes en algún
lugar.

Hasta pronto y muchos
saludos de su abbo. y sus.

J. L. L. L.

Bruselas : 17 de Setiembre de 1937

Querido Rafael:

A mi llegada a
esta te puse una postal y luego
te mandé muchos recados con Habel
de Royuax. Como de costumbre no me
has dado señales de vida y como de
costumbre también te vuelvo a es-
cribir a ver si me dices cuales son
tus proyectos y si te veremos por aquí.
Nosotros iremos a la Exposición
en Octubre después de los exámenes de Bf.

Como está Simone? Todos me hablan
tan bien de ella que mucho desearé
conocerla. st Alfredo lo encontré
igualito. Le manda muchos salu-
dos. No te permito que no me
contestes al brinco rabioso esta.
Saludos para la cara mitad de
parte de los tres y para ti un
buen abrazo de

Felisa

Bruselas, 17/X/32

Apreciado amigo y compatriota:

Después del grato placer
que tuve al conocerlo, me com-
place en escribirle estas li-
neas para saludarlo afectuosa-
mente en unión de sus colegas
el Dr. Collado.

Los asuntos que me traje-
ron a esta me ocuparon has-
ta hoy, y aún tengo algunas
cosas por hacer. Mas espero
de regresar a Paris, días median-
te, el lunes y martes de la se-
mana próxima. Apenas lle-
gue, lo buscaré, a fin de pasar
con Ud. algunos momentos más
de agradable compañía.

Udame su afecto y sincero
amigo. Ph^{to}. Luis M. Díez.



Ver Dix ou
net 7084

Lr. Dr.

Rafael Vegas.

14, Rue d'Heineau.

Paris.



BRUXELLES
HOTEL DE VILLE

La Florida 24 Sthe 1937

Señor Doctor
Rafael Vegas
Palis

Muy querido Rafael:

Por estar un poco mal de salud no te habia escrito estaba decaida pero un tratamiento de Pedro Gonzalez R de Insulina me ha mejorado y ya soy la onis ma pero siempre flaca. Tambien deseaba mucho escribirle a Simone pues me han hablado mucho de ella sobre todo Isabel Loinar y estoy encantada de tener una hermana de esas condiciones y que te quiere bastante Como ya falta poco para vernos todo lo que voy a escribirte pienso que es mejor hablado y es por eso que esta sera corta.

Recibe mil cariños de Pedro
y las hijitas un buen abrazo
para Simone y te recibe la
bendición de quien desea verte
pronto
Luis

Es bueno me digas el tratamiento
de comidas que tienes para ir orga-
nizandote las cosas. Aunque todos
vamos a estar muy ciegos pues mi
casa queda a dos cuadras de la
de mamá y Martín y Luis Felipe
casi al lado la única distante
es María y Sofía y Armando en
la misma Florida. Cuidate mucho
para que hagas bastantes ejercicios
tú todo necesitaras una gran dosis
de paciencia pero saldrás muy bien
tienes dos grandes factores para con-
tra la humandad, fealdad y
si patías que te hacen muy buen
ambiente pues eso aunque no pa-
rezca se necesita mucho para llegar
Alo no tengo furro y no he querido
ninguno esperando los tuyos cuan-
do tengan familia o si molestan
aquí que no lo creo pues tiene
un jardíncito y garage.

La Florida 24 de Setiembre ¹⁹³⁴

Huerido Rafael: recibí tu carta del 30 de agosto: me alegro mucho estén bien: creo que te irás muy bien en Pichí siempre que te agas el hábito miento bien:

cluy contenta que vengas pronto: creo que te guste esto, tiene muchas pnatas: y aquí estarán bien, Fido y compañera: lo que hai que cuidar los es, por los autos: pero en la Florida hai menos peligros: en Caracas las calles angostas y una cantidad de carros doble que gente.

Simone bien? Pías come todos los días con el Martín lo está aludando: le dijo que estás muy bien: que Carlota

se viene con Uds en el mismo
vapor, de lo que se quejan
los viajeros es de la comida
en los *et limanes*, mala y con-
servada, que es mucho mejor
en los Franceses.

et qui todos bien, *ichicola*
sio y *Lillian*, la de *Lofia*,
les dio una grip infecciosa,
bastante fuerte, al primero
fiebre de mas de 40, y farin-
gites y los ganglios inflama-
dos, y la nistida con un tin-
mor en el oido, pero ya es-
tan muy bien. *Chiusa et ma*
lia con el tratamiento de
la insulina se recuperado
dos kilos y ganando uno y me-
dio, ya el pequeño de *Mariga*
Fereva, tiene dos dientes, y el de
et mando seis: tienes *et sobinos*
que no conozco, *Marisela* esta

esta pendiente de cuando
venga Simone, hablar Francés
con ella, esta es obrasa y la
cara es exacta a Martin:
los demas lo son tambien,
todos son listos.

Por fin nos queda poco
tiempo para estar juntos.

Todos tus hermanos te
saludan y abzzan lo mismo
a Simone, Luis Felipe le gus-
ta mucho tu carta; se excusa
con las cartas, porque el te ha-
bia escrito.

Un abrazo para Simo-
ne, y tu recibelo de tu madre
que te quiere y bendice

Clarita,
Como esta Colmenarez y Grá
Recibi la foto de los perros son
grandes y hermosos.
a los Sanchez le devolvieron una carta pa-
ra ti porque pusieron XX

Coracao: 27 Setembro 1937-

Querido Raf:

Apenas tuys tiempo para ponerle estas
estas líneas pues prácticamente trabajo todo el día
hasta las 11 de la noche y regreso permanentemente cansado.
Pero no quiero que parezcas más días sin enviarte
noticias de lo que he ido y avanzado respecto al pro-
yecto del Río - Comienzo por decirte que me he ocu-
pado bastante y que gracias a tus cartas detalladas
creo haber comprendido ~~el~~ el proyecto lo suficiente
para proceder en una forma correcta y sobretodo pruden-
te. Así pues no tengoos ningún temor de que vaya a
dar un paso en falso como mi última carta te lo
hizo sospechar. Mis actividades han sido las siguientes:
hablé con Carlos Mendora y lo saqué del letargo en que
estaba - Otra vez está entusiasmado - Hablé con Martín
y reaccionó en una forma correcta (me explicará
más adelante); hablé enseguida con Gómez y le hice
una alocución calorosa y lo mismo puedo decir de
Ball quien está decidido a prestar todo su apoyo -
Hablé con Juan Simón superficialmente y por último
le expuse el proyecto a Antônia Duroa (sin tu consen-
timiento pero con la aprobación o apoyo de Martín) por
trascender uno de los candidatos más aprometidos
por todos - Quiero advertirte que lo he encontrado tra-
bajando con un método y un sentido de responsabili-
dad formidable y que a la vez es profesor de dos
salones (Universidade, Escola de Superiores) - Es mi concep-
to es pues uno de los elementos más utilizables - Me
falta André Gervais otros a quien ya tengo elido -
No me llames "ansioso todo en cinco minutos".
Creo que esta vez lo he hecho bien las cosas y he
logrado un ambiente que no llegué nunca a
imaginar - Y para disipar tus temores te diré
que he reunido dos elementos para esta
personalidad y el pro-

yecto en el mismo sin entrar en detalles. Repárese
me fue necesario explicar algo a Ball sobre el interés
excesivo que mostré y a causa de otros detalles que
le expliqué personalmente en Dhr. -

Repítote pues que he logrado un aliado, no solo
favorable sino lleno de entusiasmo y con amplias
posibilidades a ~~la~~ que me referiré enseguida. -

A Martin le hablé de tu próximo regreso y de los pro-
yectos que tenemos de adquirir parte del material
educativo en Alemania. - Proyecto que se había apla-
zado y que necesariamente tendría que ser resuelto
en Colonia después de tu llegada. A Gómez le hablé
de lo mismo y se me ocurrió citarle que todavía
habían posibilidades de que te adquirieras parte de
ese material allá y que para eso era necesario una
suma de 5.000 bolívares cuando menos. - El resul-
tado de estas enumeraciones ~~déjame~~ por supuesto de que se
pensara detenidamente en ello y a tal fin es más
que probable que pueda enviarte esa suma. -

Yo he pensado en efecto que todavía tienes tiempo
de ir a Alemania y en comunicación con Schreier,
con quien debes haber hablado en París, comprar
parte del material. - En caso afirmativo debo agregar
que aunque el paleólogo Schreier que no
te envíe, en donde se continúan muchos de los cosas
que son necesarias. -

Todo esto se resuelve esta semana en una comida
que a tal efecto y con la concurrencia de todos
los miembros incluso Martin, dará Gómez en
esa casa. - En tal caso cuando veamos esta tendrás
salida una y si estás de acuerdo con esta manera
de proceder, también tendrás la palabra. -

Te escribiré más detalladamente - contestaré enseguida
y te suplico me informes de los ~~pequeños~~ pequeños
y de Carlota, a quien dejo a tu supervigilancia
un saludo para Simone y para ti ^{mi} ~~fuente~~ ^{fuente} ~~ahora~~ ^{ahora}

Dada la posición actual de Salgado no
me he parecido oportuno hablarle del
proyecto de ir a Alemania.

**Signification des principales indications de service taxées
pouvant figurer en tête de l'adresse.**

D..... = Urgent.	NUIT... = Remettre au destinataire.
AR..... = Remettre contre reçu.	même pendant la nuit (dans la limite
PC..... = Accusé de réception.	des heures d'ouverture du bureau
RPafra... = Réponse payée.	d'arrivée).
TC..... = Télégramme collationné.	JOUR... = Remettre seulement pendant
MP..... = Remettre en mains propres.	le jour.
XPafra... = Express payé.	OUVERT = Remettre ouvert.

Indications de service.

Dans les télégrammes imprimés en caractères romains par l'appareil télégraphique, le premier nombre qui figure après le nom du lieu d'origine est un numéro d'ordre, le second indique le nombre de mots taxés; les autres désignent la date et l'heure de dépôt.

Dans le service intérieur et dans les relations avec certains pays étrangers, l'heure de dépôt est indiquée au moyen des chiffres de 0 à 24.

L'Etat n'est soumis à aucune responsabilité à raison du service de la correspondance privée par la voie télégraphique. (Loi du 29 novembre 1880, art. 6.)



ORI	NUMERO	NOMBRE	DATE.	HEURE DE DÉPÔT.	MENTIONS DE SERVICE.
FRA	NCIA	ROMA	NR 3424	14. 30	10310
SALGO INMEDIATAMENTE LLEGARE					
- VIENNES LAS NUEVE. - COLLA'DO -					

T. L. G., N° 701. (J 21083-34.)

D HAMEAU PARIS

RAFAEL VEGAS 14 RUE

POSTES, TELEGRAMMES
ET TELEPHONES.

TELEGRAMME.

59

REPUBLIQUE FRANÇAISE



5 12 44

Se délivrer au ré-
une taxe.

Paris, 4 de Dec. 1937

señor
Dr. B. Vegas

Muy estimado doctor:

Llegué ayer en la noche
a esta y esperaba haber su
telefono. Estaré en el hotel
a las 2 de la tarde (Job. 09-60).
Le estimaría me llamara a esta hora
para fijar una cita. Si no le
sea posible de hacerlo a las 2,
llame por favor a cualquier hora,
dejando un recado para mí.

Mis respetos a su estimable
señora esposa y un fuerte apretón
de manos de su
affm S. P. y auto.
D. Schreier

Voit au verso.

Paris (XV)
14, Rue du Havre
à l'adresse Robert Végas
Maurin



(La remise est gra

CARTE PNEUM

RÉPUBLIQUE FRA

Expédié par
M. B. Jochic
Dont à Paris
N° 25
L'inscription du nom de l'expéditeur
est facultative.

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX CONCERNANT LES CORRESPONDANCES PNEUMATIQUES

DIMENSIONS MAXIMA : 148 m/m $\times$ 115 m/m.

Poids: Jusqu'à 7 grammes.....	1 fr. 50
De 7 à 15 gr.....	2 fr.
De 15 à 30 gr. (poids maximum).....	3 fr.

Les bureaux de poste vendent des cartes avec coupon de réponse payée

INTERDICTIONS DIVERSES. — Il est interdit, sous peine d'amende, d'insérer dans les correspondances pneumatiques : des objets dangereux, tels que des épingles ; des valeurs au porteur (billets de banque), ou tout autre objet dont le transport par la poste est interdit. Les cartes et enveloppes ne doivent renfermer aucun corps résistant, et être assez flexibles pour pouvoir être pliées en vue de leur insertion dans les boîtes des trains pneumatiques.

Toute correspondance irrégulière quant à ses dimensions et son contenu serait assimilée à une lettre ordinaire et traitée comme telle.

LOCALITÉS DENSERVIES EN RAILLEUR, par facteurs cyclistes spéciaux :

Département de la Seine : Presque tous les bureaux. (Se renseigner aux bureaux de poste.)

Département de Seine-et-Oise : Enghien-les-Bains, Le Raincy, Sevres, Saint-Cloud.

HEURE DE LA DERNIÈRE LÈVE : Variable avec les localités desservies. Se renseigner aux bureaux de poste.

Nota. — Les dimanches et jours fériés de semaine, le service pneumatique est totalement suspendu en banlieue.

Paris el 9 de octubre de 1937.

Querido Elías y Carlos,

confirmo mi carta con fecha de hoy que ha sido enviada por vía aérea.-En sobre aparte como "impresos" les mando una copia del presupuesto que he entregado a Schreir para que me envíe de Berlín una lista de precios.- Le he suplicado me envíe todos los documentos por duplicado de modo que pueda irles enviando copias.-Como les decía en la otra carta lamento de que disponiendo de poco tiempo no pueda ponerme de acuerdo con Uds. respecto a lo que debemos comprar actualmente. Es claro que tendré muy en cuenta los requisitos que exige la Ley venezolana, pero de todos modos es una gran responsabilidad para mí solo tomar decisiones con dinero que no me pertenece. Confío en que Uds. encontrarán argumentos para justificar todas mis compras. No olviden que para aprovechar las condiciones que creo ventajosas que me ofrece Schreir he decidido gastar los 5.000 bolívares en compras y gastos de embalaje, pero que no incluiré los gastos de transporte marítimo que hay que pagar en dólares aquí, a bordo o en la Guayra.-

Una carta de Uds. por más pequeña que sea me proporcionaría datos que hoy por hoy me hacen mucha falta. De todos modos les envío datos más que suficientes para que puedan justificar la seriedad de nuestra empresa: 24 horas después de haber recibido el telegrama de Uds. había entregado a Schreir el presupuesto que les envío. A pesar de que puede haberse deslizado algún error es necesario convenir de que un documento semejante no es fácil improvisar sino que es obra del tiempo y la observación. En la frase que precede no hay la más mínima vanidad, lo que sería tratándose de Uds. no solo ridículo sino odioso, sino que quiero hacer incapie sobre un argumento que Uds. pueden explotar.

El ideal absoluto fuese de que cada clase posea su "Epidiascopio": resumo en esa frase todo el interés que me inspira dicho aparato. Practicamente no hay profesor que pueda ignorarlo.-Con un buen Epidiascopio podemos estar tranquilos y orgullosos pues no todos los colegios pueden permitirse ese lujo.-He pedido un modelo que permita proyectar en diapositivos dos formatos diferentes: 8,5 10 que es el formato clásico, internacional, en el que existen series de diapositivos aplicables a todas las ciencias y artes; y 4,5 6 que será nuestro modelo propio, el del material que iremos formando nosotros.-Porqué haber escogido ese tamaño?. Por varias razones: 1º porqué es el menor fácilmente proyectable, 2º porqué por lo tanto es el más barato cuando se trata de ir formando un material por unidades y no con fines comerciales, 3º porqué mi aparato "Exacta" fué comprado hace dos años teniendo en cuenta esos factores y será el aparato oficial del Liceo pues desde hace meses teoricamente le pertenece. Es mi única ofrenda material.-Como Uds. saben (supongo que Elías se lo habrá comunicado a Carlos) desde hace meses pienso que mi labor como "Instructor" puede perjudicar mi labor de "conferenciador laico". Creo seré más útil desde el Laboratorio medicopedagógico y como amigo de cada uno de los muchachos que ~~xxx~~ desde una cátedra. Ese punto tendremos oportunidad de conversarlo mil veces y es probable que a última hora, porqué faltan profesores o porqué no puede vencer mis aficciones, tenga que hacer lo uno y lo otro. Ya veremos. Pero como he estudiado el asunto y como me creo capaz trataré de ir haciendo el ma-

terial de diapositivos de acuerdo con las indicaciones de cada uno de los profesores. A las indicaciones técnicas de cada cual quiero ir agregando la nota personal del que ve el problema en su conjunto. -En cada encrucijada debe encontrarse uno de nosotros pues es la mejor manera de invertirle nuestro espíritu a las más mínimas manifestaciones de la labor allí desarrollada.- La lista de accesorios para reproducciones, microfotografías y ampliaciones es indispensable para la preparación de nuestro material.

Un buen "DUPLICATOR" es indispensable en nuestro Liceo y desde el primer día. Los impresos ordinarios, los "test" de adquisiciones pedagógicas, las lecciones de los profesores, etc, etc, serán sus primeras y útiles aplicaciones. En ciertas materias algunos profesores "lechosos" encontrarán buenos libros de texto, pero en la mayoría debe ser el profesor el que vaya concibiendo y ordenando la materia. La razón es muy sencilla: nuestro plan de estudios es absolutamente diferente del de los países extranjeros (principalmente Francia y España). No existe prácticamente un libro de texto que pueda aplicarse integralmente a nuestros estudios. Esa perogrullada parecen ignorarla los que en Venezuela se dedican a la Instrucción. La Historia Universal de Mallet ha sido escrita para estudiarse en seis años: en Venezuela debe estudiarse en dos años pues nuestros niños son super-genios. Durante muchos años la Física se estudió por Ganot y ese libro estaba escrito para ingenieros. La Biología de Kaband se ha escrito para los Licenciados en Ciencias y nosotros obligamos a nuestros muchachos a tragársela en 7 meses. -Etc, etc, etc, etc, etc.

El material que he escogido para Geografía e Historia Universales es lo más perfecto que se edita en Europa. Lo tendremos con dos finalidades: a-) para que lo vean los visitantes y digan que estamos muy bien equipados y b-) para que sirvan de simples "modelos" a los profesores y a los alumnos en el material que ellos mismos deben concebir y fabricar. Los mapas mudos, económicos, históricos, etc, deben ser fabricados integralmente por nosotros, es decir por nuestros muchachos. Las estadísticas, las gráficas, etc, deben ser imaginadas por ellos. De nada sirven unos modelos extranjeros que se ven y no se miran.

En la enumeración del material indispensable para los trabajos prácticos de Botánica encontrarán Uds. varios puntos sobre los que quiero llamarles la atención. -Un herbario general de doscientas especies nos permite defendernos desde el primer momento, pero sobre todo sirve para que el profesor y los muchachos lo tomen de "modelo". -El herbario debe hacerse en Caracas mismo. Con ese objeto se piden todos los instrumentos necesarios, para el Gabinete y para las excursiones. -El material agrícola para un jardín de experimentación se consigue allí mismo. -Los aparatos de Fisiología botánica son caros y me he limitado solamente a pedir precios: muchos de esos aparatos pueden improvisarse y pueden ser contruidos por los mismos muchachos. Si se puede se llevarán algunos y si no esperaremos. -La parte de Botánica microscópica tiene una extensión que a primera vista parece exagerada. Sin embargo hay que pensar que esos mismos instrumentos tienen su aplicación en Zoología y después en Biología. Por otra parte creemos indispensable desde un punto de vista puramente científico y como "trabajo manual" utilizari-

mo en estudiantes de bachillerato que ellos mismos hagan sus preparaciones microscópicas. Con ese objeto se pide un material que permitiría hacer trabajos prácticos en grupos de cinco, teniendo cada estudiante todo lo indispensable para sus trabajos. El sacrificio económico que tal concepción requiere nos impone como norma estudiar una organización para dichos trabajos prácticos que sea perfecta y encontrar un profesor completo.

Sobre el Gabinete de Zoología nada tengo que agregar a lo expuesto en el presupuesto. Solo recordaré que toda la parte de biología botánica es aplicable a la biología zoológica y que voluntariamente he omitido todo el material de "carton-pate" con que se reproducen las diferentes partes del organismo humano. Ese material es carísimo y podemos remplazarlo por un material "natural" mucho mejor. Un esqueleto completo y un esqueleto desarticulado los consigue Elías muy fácilmente. En los papeles que desde Barcelona mandé a Caracas llevo los trabajos del profesor de Anatomía Patológica de Barcelona sobre preparación de órganos y aparatos. He visto varios modelos hechos por él y sus alumnos perfectos y como no existen en Francia. Con esa documentación cualquiera de nuestros amigos anatomo-patólogo nos prepara un material perfecto. Mientras tanto órganos conservados en glicerina formolada pueden ser proyectados desde el Epidiascopio al mismo tiempo que el profesor explica: el resultado es fantástico y así se evita el desagrado que puede producirse en ciertos muchachos a la vista directa de órganos naturales.

El pequeño Gabinete de Mineralogía y Geología que he escogido nos permite hacer unos buenos trabajos prácticos y sobre todo salir del paso desde el punto de vista legal. Todo el material que le precede es mucho más interesante y permite hacer las mismas consideraciones que para con la Botánica. El futuro Gabinete será hecho alla mismo.

El material de Química incluyendo los productos es el más molesto desde el punto de vista transporte. Como casi todo es material de vidrio nos costará carísimo. Apriétense el bolsillo. Es más que probable que haya olvidado algún aparato, pero bien contentos debemos estar si podemos llevarnos la mitad de lo allienumerado.

No creo podamos incluir en el actual pedido el Gabinete de Física. Me he limitado a pedir precios.

Todos los otros catálogos que digo a Schreir de mandar son para un futuro que me imagino bien lejano... a menos que las actividades asombrosas de Uds. transformen una vez más sueños en realidades.

La parte de Antropometría, Fisiología y Psicología experimental, Orientación profesional y Psicotecnia no ha sido incluida pues ese material lo tengo o lo tendré por serme indispensable en mi ejercicio profesional.

Un buen abrazo de,

Paris el 9 de octubre de 1937.

Queridos Carlos y Elías,

ya supondrán la alegría que me produjo el telegrama del 5.-Me he puesto inmediatamente en contacto con Schreir para estudiar la manera de procurarnos el material en Alemania y en buenas condiciones económicas.-Él me ha propuesto una transacción que me parece aceptable pues nos venderá en marcos valorados a 3,50 el dolar, lo que nos haría un marco-turista de 8,30 frs.apenas 40 centimos más caro que el marco-turista que venden los Bancos actualmente.-Si además de esas ventajas el material que se encuentra en Alemania es más completo y de mejor calidad que el que podamos comprar en Francia creo no debemos vacilar a negociar con dicho Sr.-Desgraciadamente dada la rapidez con que hay que decidir no me será posible consultarles de antemano lo que sería más conveniente llevarnos:Schreir estará en Berlín el lunes y me ha prometido ponerse en trabajo inmediatamente de modo que a fines de semana tenga la lista de precios.-Se lleva un presupuesto detallado de lo que me parece más urgente y dentro de los límites de la suma por Uds.recogida.Por correo ordinario les envío una copia de ese presupuesto:desde luego notaran que me he visto obligado a ser demasiado detallista,pero eso es nada con respecto a lo que he tenido que hablar,pues este Sr si no es germano merece serlo.Posee toda la rigidez mental de esa raza y he tenido que explicarle aparato por aparato,haciendole esquemas y dibujos.-Lo único que me preocupa es que él todavía no está seguro de que pueda arreglar el pedido para ser embarcado en el vapor del 24 de noviembre y como con la transacción que vamos a hacer es necesario que los bultos vayan como equipajes es probable que me vea obligado a esperarlos y por lo tanto perder un mes,posibilidad que no había previsto en mis cálculos.-

La inyección de optimismo,de energía,de deseos de lucha,que me ha dado el telegrama es extraordinaria:sin vacilar afirmo que ha sido la sorpresa más agradable de mi vida.-Espero que de un momento a otro recibire cartas de Uds.explicandome la manera como se han procurado ese dinero.Supongo que se habrán reunido del mayor número de garantías y y que nuestra libertad de acción sea completa.-En estos días pensaba escribirle a Carlos sobre un punto que me preocupa y aunque nunca es tarde,confieso que la rapidez con que han logrado ese resultado me ha sorprendido.-Es necesario que Carlos estudie la forma legal que vamos a dar a nuestra organización:nuestra libertad de acción debe ser completa y debemos garantizarlos contra todo ataque a los derechos morales que los tres tenemos y tendremos sobre dicha Institución.-Debe estudiarse tambien y desde ahora, es decir antes de empezar,la manera de garantizar "per secula seculorum" el espíritu de la obra que intentamos realizar.-A título de ejemplo no olvidemos la historia lamentable de Toulouse:desde hace 35 años este Sr.trabaja en la organización del Hospital Henri Rousselle,verdadera revolución en la asistencia de enfermos mentales.Todo ha sido imaginado,concebido,realizado por él y un buen día el Consejo administrativo lo pone en la puerta de la calle bajo el pretexto de que ha llegado a edad de "retirarse" y sin que puedan garantizarle que a lo menos el "espíritu de su obra" continuará Como el Dr,Toulouse se había conformato con promesas verbales no existe ninguna Ley en Francia que pueda protegerlo,ni a él ni a su Institución.-Tengo la completa seguridad de que Carlos encontrará una forma legal o nó que nos permita evitar ese escollo.-Si es necesario ir redactando unos Estatutos pónganse en trabajo,pues ya muy pronto estaré con Uds.y podremos discutirlos.

Tengo la esperanza de que podamos llevar todos los Laboratorios exigidos por la Ley a excepción del de Física.Con los 5.000 bolívares tenía dos caminos:1º comprar con dicha suma todos los laboratorios por más "majunches" que fuesen.Ventaja:estar legalmente tranquilos por muchos años.-2ºteniendo muy en cuenta la ventaja anterior tratar de hacer un esfuerzo de innovación y llevarnos algo nuevo,moderno,que sea el primer paso en nuestro esfuerzo de transformación.Me he decidido por éste último y conservo la esperanza de que Uds.encontraran buenos argumentos para convencer a nuestros protectores.Sin salirme totalmente de lo que ha-

habitualmente poseen los Liceos en Venezuela he enfocado los trabajos prácticos de Botánica, Zoología, Mineralogía y Geología, Química desde un punto de vista mucho más amplio. Una vez poseamos el Laboratorio de Física podemos estar tranquilos con respecto a las visitas de inspección, y podemos lanzarnos por los nuevos caminos previstos. No les llamara la atención de que no haya pensado incluir en ese pedido un material de sillas, mesas, etc. Todo eso puede ser construido en Venezuela, de calidad excelente, en buenas condiciones económicas y a medida que vayamos necesitando. ---- El Ministerio de Fomento editó hace varios años un magnífico Mapa de Venezuela dividido en 4 partes: creo que es lo más completo y perfecto que existe. Me parece muy útil traten desde ahora de procurárselo. Ya que el ambiente es favorable hay que aprovecharse. Especial para Carlos: como supongo que tu profesión te ha puesto en contacto con algunos americanos de las compañías petroleras y que es probable tenga amistad con ellos te agradecería te informases en donde ~~podemos~~ podemos procurarnos y cual es su precio de un magnífico mapa en relieve que las compañías americanas han regalado al Pabellón de Venezuela de la Exposición de París. No lo olvides. ---- Me parece debemos empezar desde ahora a procurarnos todas las publicaciones oficiales que en los últimos años ha editado Venezuela: además de las Memorias de los diferentes Ministerios y de la Gobernación que debemos poseer, por lo menos del año 1930 en adelante, no olviden que oficialmente se han editado libros de un gran valor como la Correspondencia del Libertador, la Correspondencia de Miranda, la Historia de Venezuela de Gil Fortoul, la de González Guinand, etc, etc. Buscar también las colecciones del Boletín de la Academia de la Historia, etc, etc. -- Mañana no puede hacerse ningún trabajo serio si no se tienen esos documentos a la mano y ya sabemos lo difícil que es encontrar entre nosotros una bibliografía útil y reunida. Y aunque fuese fácil es útil que los muchachos tengan todo a la mano. -- Si entre las muchas personas que Uds. ven todos no pueden dar dinero o colaboración pedagógica habrá muchos que con gusto nos darían colecciones del Cojo Ilustrado, de Cultura Venezolana, etc, etc. -- Libros, Revistas, etc, de cualquier naturaleza que sean podemos a empezar a reunir. Una biblioteca formada con puros dones podría a empezar a funcionar desde el primer momento. ---- Con la fiebre de la radio me imagino que muchas personas que poseían fonógrafos y discos no los usan: si con un buen fonógrafo no basta debemos a empezar a recoger discos, pues una buena discoteca tiene un valor educativo formidable y con regalos entre nuestras amistades podemos reunir un buen número. ---- No olviden al profesor de música y como sé que Carlos tiene buena amistad con los Calcaño encontrar entre ellos quien quiera darle el frente a la situación. Pero esto tiene que ser concebido desde un punto de vista puramente pedagógico y hay que informarse si la persona que acepte está bien empapado de lo que se le va exigir. Aquí no queremos selección, es decir que se busque a los que tienen vocación artística, sino que se "ataque" a todos los niños. Buscamos una educación estética para todos. Identicas consideraciones pueden hacerse respecto al dibujo y a la escultura. El examen de dibujo que pide la Ley nos importa un pito, pero es un magnífico pretexto para pisar ese terreno con pie firme. ---- Perdonen todas estas consideraciones fastidiosas, pero voluntariamente he querido llamarles la atención para que no se imaginen que todo el material hay que llevarse de Europa. Y a proposito en Venezuela no es difícil conseguir actualmente viejas imprentas que la linotipo ha destronado: esas viejas imprentas es muy difícil conseguir las ~~x~~ por aquí y tienen una importancia mayor que la de cualquier Gabinete de Zoología con cinco ornitorrincos. No olviden que Fernet en una escuelita de instrucción primaria y con una imprentica de mano a echo realizar por sus alumnos cosas fantásticas. ---- ETC, ETC, ETC, ---- Un buen abrazo bien fuerte y bien fraterno de,

NLM

AGS

Signification des principales indications de service taxées
pouvant figurer en tête de l'adresse

D... = Urgent	XP..... = Exprimé payé
P.C. = Accusé de réception	NUIT..... = Remettre même pen- dant la nuit
R.P. = Réponse payée	JOUR..... = Remettre seulement pendant le jour
T.C. = Télégramme collationné	OUVERT. = Remettre ouvert
M.P. = Remettre en mains propres	

Posta. CM - FA LA

Timbre à date

" VIA COMMERCIAL "

LF135 CARACASVEN 24 5

AMBIENTE FAVORABLE OBTENIDOS CINCOMIL BOLIVARES SI
PUEDES COMPRAR MATERIAL ENSEMANZA ALEMANIA ACUERDO
SCHREIER GIRAREMOSTE ENSEGUIDA CABLEGRAFIANOS SALUDOS

= CARLOS ELIAS •

MME "VIA COMMERCIAL"

LE PORT EST GRATUIT. Le destinataire doit délivrer un récépissé
à souche lorsqu'il est chargé de recevoir une lettre.
PARIS

613

NLT VEGAS 14 RUEDUHAMEAU PARIS =



TEL.

Paris el 12 de octubre de 1937.

Querido Elías,

esta mañana recibí tu carta del 27 de setiembre. Me ha producido un verdadero placer, sin embargo no puedo ocultarte que dos frases de ella me han preocupado y mortificado, pues me demuestra que en nuestra correspondencia se ha deslizado un "malentendu" que es urgente aclarar. -- Analizemos dichas frases: 1ª "..." Así pues no tengas ningún temor de que vaya a dar un paso en falso como mi última carta te lo hizo sospechar "... Querido Elías, nada, absolutamente nada en tu última carta me hizo sospechar que pudieses dar un paso en falso. Refiriéndome al temor que me inspiraba mi regreso solo, después de tantos años de ausencia, era natural que pensase que lo más lógico y natural era el peligro de que diese "yo" un paso en falso y me pareció prudente comunicarte lo que pensaba de mi mismo para que tú lo tomaras en consideración. Dicha frase solo ha sido un producto más de mi eterna desconfianza. Como puedes comprobarlo en otras frases de mis cartas siempre pensé que tú estabas mejor colocado para iniciar nuestras negociaciones. Te hago notar que lo que precede no son excusas a posteriori: consulta mis cartas y veras que desde el primer momento siempre he pensado lo mismo. ----- 2ª "... por último le expuse el proyecto a Antonio Anzola (sin tu consentimiento pero con la aprobación o apoyo de Martin) ... etc. -- Francamente hablando te confieso que mi memoria es infiel: no recuerdo que en ningún momento haya expuesto dudas de ningún género sobre el valor de Antonio Anzola. En una oportunidad te dije después de saber tu amistad con él (posterior a mi partida del país) que lamentaba no conocerlo, pero que al regresar me pondría en contacto con él pues tus referencias me eran más que suficientes. Me imagino que eso solo no basta para que tu creas que era necesario mi consentimiento para hablar con él. -- El hecho de que tu hayas creído alguna vez que para hacer tal o cual cosa era necesario mi consentimiento me ha profundamente ofendido. Si por un momento un proyecto imaginario fue segregado por mi mente, eso no tiene absolutamente ningún valor. Hoy por hoy y para siempre ese sueño ha pasado ser una realidad gracias a tus actividades. No logro averiguar por qué razón me crees con más derecho que tú para realizar un proyecto que estaba en el aire, del que practicamente todo el mundo habla. Te suplico pues retires esa frase. ----- Ya que estamos en el capítulo de los reproches voy aprovechar para formular el último: "... no me llares arreglado-todo-en-cinco-minutos. " "Muy al contrario estoy admirado de tus capacidades de hombre de acción y de ese instinto que te permitía ser muy optimista. Los acontecimientos han demostrado que felizmente eras tú el que tenía razón.

Estoy seguro que mi carta del sábado enviada por avión te producirá una desagradable sensación: una vez más dirás que soy muy desconfiado. Es cierto, pero no me es posible dominarme. Como te lo explicaba en dicha carta me ha producido un gran desagrado la aventura del Dr. Toulouse. Este hombre no hace sino escribir sobre ese tema. Confío en que no escojerás los párrafos allí expuesto por el mal lado, sino que reconocerás que tengo razón hasta cierto punto, que es necesario que en el porvenir nada pueda hacer cambiar la dirección de nuestro Liceo. -- Para no salirme del tema tengo que confesarte que tus susceptibilidades me habían pasado completamente desapercibidas. Una vez más tengo que reconocer que seré mal psiquiatra.

Decirte que la manera como has conseguido el dinero me ha producido la misma sorpresa que el telegrama en que me anunciabas y confesarte que es la segunda sorpresa agradable que recibo en estos días, es una simple repetición, pues ya tu lo supondrías. Francamente hablando no podía pedir más. El que los policlinicos se posesionasen de nuestro proyecto era un ideal tan ideal que parecía una pendejada más de mi necio quijotismo. No es que los creyese incapaces de compren-

der el alcance social de un proyecto semejante, muy por el contrario tu sabes el alto concepto en que tengo a todo el grupo, sin que en eso sea influido (así lo creo) porqué es el grupo de Martín. Pero me imaginaba que la deformación profesional era en ellos tan grande que todas sus actividades serían siempre polarizadas hacia la medicina, y cuando digo deformación profesional no es en ningún sentido peyorativo pues bien sé que esa es una de las virtudes del grupo. -- Más que los 5.000 bolívares el hecho de que Martín y Bernardo se hayan interesado y patrocinado el proyecto me llena de alegría. Has trabajado mejor que Belmonte. Una vez mis felicitaciones.

Como habrás leído en mis cartas anteriores y en el telegrama que pienso enviarte esta noche las condiciones de Schreir no son lo ventajosas que primeramente habíamos supuesto. A pesar de eso como se ganan alrededor de 450 marcos creo que debemos negociar con él. Si he esperado unos días antes de poner el telegrama es porqué me informaba sobre precios en casas francesas e italianas. -- Espero que muy pronto recibiré la lista de precios alemanas y que me decida por la mejor calidad del material. -- El pobre Schreir no sabe una papa de material pedagógico y me hizo perder un día explicándole aparato por aparato. -- Una vez que se que nuestros protectores son los policlínicos me parece bien tonta mi carta de justificación del presupuesto. -- Sin embargo díles que no me salgo mucho de lo que exige la Ley.

Elías y Fermín están maravillosamente bien. A Elías no lo vas a conocer pues día a día sus adelantos son mayores. Fermín siempre serio y aparentando una gran personalidad. Me parece que va heredar de Carlota su gran reserva. --- Carlota está bien: como supones siempre estamos en contacto.

Recibe muchos saludos de Simone y un fuerte abrazo de

Caracas 12 de octubre de 1937.

Mi querido Rafael:

En estos días recibieron cartas tuyas mamá y ~~Amado~~ y por ellas supimos que tu y Simone estan bien.

Para el momento en que escribias no te habia llegado mi ultima en que te adjuntaba un giro para que compraras, para el uso de la familia, la Enciclopedia de que nos mandaste prospectos.

Elias llegó muy bien, entusiasmado con los proyectos del liceo, inmediatamente se puso a trabajar para ello. El Gordo le ayudo en la mejor forma, que fue dar una comida al grupo inicial y con el entusiasmo del ambiente, abrir la suscripción. En ese medio tenemos la experiencia que estas cosas no se quedan en el entusiasmo del momento, todos han mostrado que son capaces de sostener lo comenzado durante años; tampoco se puede decir que se hace en momentos de omnibulacion alcoholica pues a la comida se va despues de haberselo comunicado el plan ~~en~~ en visita personal, habiendose discutido los detalles tomándose todas las posiciones (ataque y defensa) etc. Pero se quefiá aprovechar tu estada en Europa, pues segun Elias, sería mas economica la compra de materiales.

Como te decia en una de mis anteriores fue necesario que nos ocupáramos de la casa de Bolero; recordaras que fue comprada por mas o menos veinte mil bolivares en el año 17 ó 18. Era una viejísima casa en muy mal estado. Con el muy economico sistema que tenia papá, metió algunas viguetas a los techos, tumbó algunas paredes para hacer el comedor, ~~y~~ ntó..... y ultimamente le oímos mucho comentar que esperaba que se cayeran los ~~techos~~ techos de un momento a otro. Ya el de la sala fue necesario rehacerlo en 1932 ó 33 pues se cayó, pero le tenía sobrado temor al del comedor. Le echamos la broma a Luis Felipe, quien ha sufrido no poco, defendiendonos del vandalaje de albañiles ladrones y pintores. Todos los techos se revisaron ó se construyeron de nuevo y apropiadamente se modificaron algunos cuartos y se reconstruyó el corral. Se ha gastado alrededor de 8000 bolivares. La idea es que la casa en el estado en que estaba no representaba su verdadero valor ~~ni~~ para alquilarla, ni para venderla. Si se vendía, por el temor de que se cayera, no solo se perdería, sino que luego para que no se perdiera el capital en nada mejor que una casa se le podría conservar a mamá. Bien esa otra casa no sería mejor que la de Bolero. Tenemos esperanza de que no solo diera el interes de lo que verdaderamente valía la casa, (y no de lo que representaba en este momento) sino de esos 8000 que se le metieron.

El dinero ~~se~~ tiene en efectivo en el Banco Venezuela en la cuenta de papá, pero no se podía disponer sin tu consentimiento; fue necesario pedirlo y pagar intereses en el mismo Banco. Aunque tu llegada está proxima, para tener la seguridad de que no se pasará mas tiempo del justificado pagando un interes por un dinero que se tiene y no lo está ganando, se convino en que te diera el borrador de una carta que le puedes dirigir al Presidente del Banco Venezuela, pidiendole que acepte que mamá gire por tu parte. Copio:

Señor Presidente del Banco de Venezuela:..... Por copia que recibí de las particiones de la herencia de mi finado padre, el Dr. Luis Vegas Sanabria, quedé informado de la existencia de un haber de Bs 8.389 ⁴⁴ en la cuenta corriente que él tenía en el Banco de Venezuela. Por la presente participo a Ud. que autorizo a mi señora madre, María Sanchez de Vegas para retirar de ese haber la parte que me corresponde. etc.

La copia de las particiones legales no se te había mandado, apesar de que tienen varios meses por descuido mio. Te las adjunto tambien.

Te llegará el dato de que no dejaron desembarcar a Paul Guerra; yo que adquirí algunos datos en mi corta estadia de Paris, lo he interpretado, como consecuencia de urgentes informes enviados de Aristimuño, a causa del terror en que vive allí; y vivir Paul con sus cuñadas que frecuentan medios comunistas. Siguió para Curacao y allí espera que diligencias que hacemos puedan tener éxito. (*)

Todos se unen a mi para abrazar a Simone y a ti:

Wegas *Martin*

(*) - Hablamos hoy con el Ministro de Relaciones Exteriores, quien nos dice que el Ejecutivo había actuado por informes recibidos a ultima hora los que no dio tiempo a buscar si eran verdaderos pero que nuestra afirmación de que no teníamos actividades comunistas bastaban para suprimir el impedimento. ~~Simone~~ distintamente se le avisó para que entrara al país -

Caracas, 16 de octubre de 1937

Rafael:

He recibido tu interesante carta en la que me increpas mi silencio, pero a la vez te lo explicas a ti mismo con amplia comprensión y exacta apreciación de los hechos. En ~~verdad~~ tengo una intención latente de escribirte, pero hoy surge un pero, mañana el trabajo y todo lo justifica la idea de que llegarás de un momento a otra y no vale la pena escribirte.

Antes de referirme al tema por excelencia de nuestros esfuerzos, que tratas con la misma voluntad y energía de siempre, quiero hablarte de Elias.

Realmente que transformación tan interesante, qué útil le fué el sarampión europeo, y que fructífera la convalecencia. Da verdadero placer hablar con Elias, ecuanime, orientado, con una voluntad de trabajo y una acción entusiasta, pero por encima de todo bien dirigida. Todas las convulsiones, todas las desesperaciones que sufría en Berlín han sufrido su estratificación dejándole una amplia comprensión. Me da la impresión de un ser que ha sufrido, que ha bamboleado desesperantemente y que al fin goza de una tranquilidad casi mística.

Tienes razón, no sólo es Elias persona con quien se puede trabajar por sus altas condiciones de honradez, de buena voluntad sino que el solo tratarlo, el solo hablar con él y cruzar ideas es algo benefico, algo que produce placer y también deja en uno la esperanza de lograr el equilibrio que el ha alcanzado.

Desde luego que ha sufrido el proceso de adaptación, yo también lo conozco y mucho pienso en que tu lo sufriras mucho mas que yo, y que él. No obstante esto ha adoptado una conducta de silencio y de trabajo, se ha encarrilado muy bien en su especialidad y desde su llegada ha mantenido uniformemente dos esfuerzos: la sociedad de fisiólogos y nuestra escuela. La primera ya la logró, quedó constituida, quedaron agrupados sus compañeros e inician su labor.

NUESTRA ESCUELA! El paso que se ha dado, es grande, firme y da muchas esperanzas de que sea basico y definitivo, pero todo se le debe a Elias. Hablo individualmente con cada uno de los individuos que el considero propicios al proyecto. Los trato atendiendo al caracter, debilidades y tendencias de cada quien. Reuní a: Martin, Bernardo Gomez, Baldo, Gustavo Machado, Ball, Juan Simon, Edgar Pardo, Luego Bernardo invito a Hernandez Sozaya. Nos hemos reunido en dos oportunidades, y hemos hablado y analizado el proyecto en sus diversas faces.

A grandes rasgos y tan suscito como sea posible te expondré las diversas observaciones, todas interesantes y dignas de meditar, aun cuando en definitiva se desechen o se acojan.

Selección. Todos estan de acuerdo en que la selección es una necesidad para desarrollar la idea de formar elementos de educacion y conocimientos solidos. No obstante esa aceptación ha sido el tema de multiples discusiones. La primera de ellas, muy apreciable en mi concepto, es la de que careniendo de un colegio de caracter general, quizas ilene mas una necesidad ingente crearlo, que no irse a formar uno de selección, que si bien seria de grande utilidad, no resolveria un problema maximo que confrontamos. En mucho opinan como padres que tienen ante si la posibilidad de solucionar una constante preocupación, y en quienes a la vez surge la duda y el temor de que sus propios hijos no reúnan las condiciones de capacidad necesarias. Muy humano, muy explicable.

Ellos aspiran a que dentro de un colegio, que yo he dado por denominarlo de "carácter general", se llegue a la selección, pero sin abandonar a los ^{de} capacidad standard media. Desechando desde luego, aquellos armerés que por incapacidad muy avanzada ya sea en estudio, conducta, etc. vengán a constituir un elemento dañoso.

En las discusiones he sostenido siempre de manera hipotética que esa selección no la entiendo en el sentido de esogergerios, que consecucionalmente el carácter general o de selección es cuestión de relatividad, y que solo tú puedes apreciarlo, juzgarlo y resolverlo, como técnico en la materia. Aceptada la explicación y aceptada tu resolución.

PROFESORADO: Materia ardua, llena de complicaciones en la mente de casi todos. Donde estan esos profesores capacitados en la ciencia pedagógica para corresponder a la selección de los discípulos. Los simples voluntarios no seran ni suficientes, ni capaces. Para aclarar arguimos Elias y yo: No es el fin del colegio descartar de los profesionales, ni atenerse a los voluntarios. Si entre los primeros, Rafael encuentra personas capacitadas y que lleguen a compenetrarse con el ambiente, con la especialidad pedagógica que ha concebido Rafael, seran bienvenidos y seran contratados. Los voluntarios, seran como tales, personas que bajo el control de Rafael sufriran la selección y dentro de esta la super-selección. Rafael tendra de 6 a 8 meses para examinar, instruir, preparar a esos voluntarios, aquellos que satisfagan entraran al colegio, los que no se mantendran como ayudas, como elementos de buena voluntad que cooperaran al sostenimiento y desarrollo del colegio en cualquiera otra forma.

Bernardo, con la lógica y el sentido común, que lo caracterizan, recuerdo que en un colegio toca al Director y solo al el darle las características pecuñiarias de este y que es suficiente el control sobre el profesorado para que el colegio adquiera determinada especialidad.

ECONOMIA: Piensan en su mayoría que un colegio a base de 30 o 40 alumnos, sostenido por ayuda pecuniaria de buena voluntad, con profesores ad-honorem tiene una vida precaria, mucho mas en nuestro medio donde una minería tiene constancia y voluntad para realizar una obra a larguísimo plazo. Que al pasar al segundo año, al tercero y así sucesivamente será difícil que los voluntarios, personas todas ocupadas en ganarse la vida, puedan asumir todas las cargas y obligaciones. Se opina por una mayoría, que lo mas seguro es darle al colegio desde su comienzo mayor amplitud, mayor campo y que esto es mas viable pues el desembolso de una cantidad grande es mas facil y segura que el de pequeñas y periodicas.

Manteniendome en el capo de las hipotesis y haciendo frecuentes parentesis estilo J.S.; expuse que no creía que la intención unica y categorica fuera la de mantener una escuelita por toda la vida. Que si habiamos hablado de un pequeño grupo, de profesorado ad-honorem, de subvenciones de terceros, habia sido como una forma para iniciar en pequeño la creación del colegio, sin embarcarnos en grandes empresas, pero que si la situación en cuanto a organizacion, acogida en el publico, etc. permitian organizar un colegio en bases mas amplias y en mejores condiciones económicas, y si en tu opinion de pedagogo era factible salir de lo pequeño para instalarnos en algo más grande, que estaba aceptado.

Recordé además el proyecto de ha muchos años sobre la organización económica para lograr un liceo, suscribiendo acciones y obligandose a desembolsar periodicamente, o según las exi-

gencias del Instituto, determinadas cantidades, que no se pagarían ni intereses, ni dividendos, pues cuanta utilidad produjera sería destinada a mejorar el mismo liceo, o a fomentar otros.

Mas por encima de observaciones, por encima de pesimismo, por encima de titubeos, por encima de todo, resultó la voluntad firme de todos de trabajar por el colegio, de hacer cuantos esfuerzos y sacrificios fueren necesarios y de no desperdiciar la oportunidad de que tú asumieras el timón en la materia, y que todos nosotros te ayudaríamos y apoyaríamos para sacar el colegio, ya fuera de carácter general, ya de selección, ya chico, y grande. Además, se trató de la posibilidad de que cada uno hiciera por su parte, llegado el caso, reclutamiento de nuevos adeptos.

En llegando a esta situación se acordó abrir una suscripción para reunir hasta Bs 5.000 y enviártelos a fin de que tú pudieras adquirir lo más necesario del material de enseñanza.

Surgió luego un nuevo punto, por demás interesante y que como todos los demás, solo a ti te corresponde resolver. Hablamos de que se iniciaría el colegio con primer año de bachillerato. Varios y muy principalmente Gustavo Machado, pregunto porque no comenzar con la instrucción primaria superior, o sea la que precede en un lapso de dos años al bachillerato. Estuvimos unánimes en que era de suma importancia un estudio correcto y una buena dirección pedagógica en ese período, y como nadie mas que tú puedes resolverlo, así lo hago, sometiendote por encargo de todos el estudio y decisión del problema.

Tanto más importante porque de ello pueda que dependa el material de enseñanza que debas adquirir.

Paso a tratarte ahora de un punto que aunque conexo con la escuela, nos incumbe mas directamente a ti, a Elias y a mí.

Ante el éxito que consideramos haber obtenido, y para proceder rápidamente, antes que el trópico nos infiltrara la inercia, te pusimos un cable, cuyo texto te anexo, con fecha 5 de octubre; pues bien, hasta la fecha, ni una palabra tuya. ¿Que pasa?. Suponemos que estuvieras fuera de Paris como explicacion mas sencilla, mas facil, pero a mi me han surgido multiples contemplaciones, y de ahí que por mi exclusiva parte, y riesgo mio propio te haga las siguientes observaciones:

Recaudar fondos antes que todo, es base principal del éxito: 1º, porque nada se hace sin el vil metal. 2º, porque una vez que una persona esta cogida por el ombligo, o sea, que ha desembolsado su plata, ya forma parte de la comunidad o masoneria a que se destina esa dinero. Asi pues todos los suscritores y pagantes tienen una conexión material, muy material, que nos facilita en mucho la labor. 3º. Que el éxito de la escuela dependera en muchos sentidos y para muchas personas, de la materialidad que le déven al proyecto, si tu llegas o llega detras de ti todo un perolaje y se muestra, lo ven, se les dice, etc. encuentran que la escuela ya es un hecho y no palabreria y proyectos de ilusos. Espero pues que habrás aprobado la gestión, el cable y la materialidad de las gestiones.

Rafaell te he escrito.

Mis cordiales saludos para Simone y para los dos de parte de Mucky. Espero recibir al menos otra dinamica carta tuya,

afmo.

Carlos



Marca mundial

"ESWE"

G.m.b.H. (Sociedad limitada)

Director gerente: Ing. Schreier

Bambergerstr 37

Dirección telegráfica: Eswe ~~Motzstrasse~~ Berlin / Códigos: Bentley A. B. C. 6a Edición / Teléf.: ~~818 1884~~ 26 14 83

Cirujía

Aparatos
electro-medicales
Rayos X

Esterilizaciones

Microscopia, Bacteriología,
Artículos de Laboratorio

Instrumentos de
Veterinaria

Instalaciones completas de:
Consultorios médicos,
Sanatorios y Hospitales

Libros y Revistas
de Medicina



imponer la necesidad de escoger la mayor parte de los artículos entre los que hay actualmente en existencia de las fábricas y pedir solamente el resto que podría efectuarse hasta la fecha arriba mencionada. Si yo empezara ahora ~~de~~ a enviarle presupuestos y catálogos (que todavía no tengo todos) sobre artículos, no teniendo la seguridad que todo sea suministrable oportunamente, y Ud. después se pusiera a estudiar este material para indicarme lo que quisiera obtener y yo nuevamente contestarle que tal o cual artículo se puede despachar en tantas semanas y por eso hay que tomar otro, ect. ect., no creo que alcanzáramos gran cosa. Por eso yo encuentro absolutamente necesario que Ud. venga inmediatamente para seleccionar el material personalmente. Con eso ganaríamos mucho tiempo y yo tendría la seguridad que todo lo que se pide correspondiera a las necesidades y sea a su gusto de Ud.

Me permito hacerle una proposición, suplicándole encarecidamente que Ud. la acepte. Mi señora y yo tendríamos el mayor placer de hospedarle en nuestra casa. Ud. no tendrá absolutamente ningún otro gasto que el pasaje de ida e vuelta, que puede Ud. comprar allá en una oficina de viajes alemana (la he visto en París, pero no me acuerdo en que calle, Ud. lo podrá averiguar fácilmente) con el 60% de rebaja sobre el trayecto alemán, lo que sale muy barato. Le prometo de aceptar el hospedaje de su casa cuando vendré a Caracas.

Tengo aquí mi coche y espero que en pocos días podremos terminar el negocio con la satisfacción suya de haber visto mas o menos todo lo que se pide. Ud. tendría que averiguar a cuantas libras corresponde exactamente el dinero que le giraron de Caracas, para saber el importe disponible para las compras. Si Ud. resuelva a hacer este viaje, tenga la bondad de telegrafiarle el día y la hora de su llegada a la estación Bahnhof Zoologischer Garten (Ud. pasa en

ver al dorso

BERLIN W 30, 18 de Octubre de 19 37.

~~Motzstrasse 37~~
Bambergerstr. 37

Sírvase citar: Sch.

Señor Dr. Rafael Vegas
Rue Haméau 14
Paris (XV).

Estimado doctor y amigo:

Tuve la desgracia de llegar a Berlín enfermo y me quedé dos días en cama sin poder dedicarme a nada. Solo al tercer día he remitido su encargo de Ud. a las fábricas respectivas y ya están trabajando en esto; espero que todo será listo para despachar el 15 de Nov. a Hamburgo. Al mismo tiempo hice todas las gestiones para reunir el material (catálogos y prospectos) y presupuestos para el asunto de la escuela. Tengo que comunicarle que he topado en varias dificultades previstas e imprevistas. La dificultad mas importante es el término muy corto de entrega (el material tendría que ser listo hasta el 15 de Nov. para alcanzar el vapor en el cual Ud. se embarca); esto nos

por varias estaciones, pero esta es la mas proxima de mi casa) y yo le esperaré alla para llevarle a mi casa. Mi direccion telefonica es:

ESWE Bambergerstr 37 Berlin

Dos palabras (p.ej.: MIERCOLES 17⁴⁰) bastarian. En la misma oficina alemana puede Ud. averiguar la exacta hora de llegada a esta. No se olvide de bajar en la estacion: Bahnhof Zoologischer Garten, pues alla es ~~xxx~~ donde le espere. Le advierto tambien que no se puede comprar el Teleobjetivo para su Exacta sin tener la camara, pues la fabrica debe adaptarlo a la camara; de modo que Ud. debe traer la camara consigo.

Si por cualquier motivo no le será posible de hacer este viaje, tenga la bondad de telegrafarme una palabra: "NO" y entonces le enviaré inmediatamente el material que ya tengo en mis manos y el resto mas tarde.

No hay que perder ni un solo dia y yo espero su respuesta inmediata.

Seria conveniente de poder enviar talvez una parte del material con la Sra. Toro, porque ella tiene un pasaporte diplomatica y podriamos decir que es una parte del equipaje del Dr. Toro que el dejó para que su señora lo lleve. Lo digo porque se me hace demasiado cajones (solo para las cosas de vidrio se necesitan 8 cajones). Si la señora Toro va con el mismo vapor, no se olvide de tomar todos los datos necesarios (todos los nombres y prenombrs, fecha y lugar de nacimiento, profesion) para que Ud. pueda separar pasajes para ella.

Sin mas por hoy y esperando sus noticias, reciba afectuosos saludos de mi señora y un fuerte apretón de manos de su

affmo. S.S. y amigo

Afectuosos saludos para su estimable señora esposa.

Paris el 22 de octubre de 1937.

Querido Martin,

como te comunicaba en una de mis cartas anteriores he comprado la Enciclopedia Francesa.--No he podido sino hojearla pero me parece una magnífica adquisición.--Hasta el presente han salido seis tomos: L'Etat Moderne--La Vie--La Santé et la Maladie--L'Espece Humaine--Arts et Litteratures.--Tengo la esperanza que de aquí al 24 de noviembre se hayan publicado dos tomos más: L'Outillage Mental--Les Etres vivants.

En estos días he sabido las aventuras de nuestro común amigo Paul. Tengo la impresión de que lo han boleado bastante mal y es lamentable que antes de tomar tan decisivas medidas no se hayan informado con más precisión de la naturaleza del individuo.--No puedo ocultarte que tal acontecimiento me ha producido una desagradable impresión y he supuesto que estarás en guardia para prevenirme un golpe semejante.--Una encuesta muy discreta no estaría de más, tan discreta que no permita ninguna alusión al viejo refrán de quien se excusa se acusa.--Personalmente no me extrañaría que bolas de la misma índole hayan corrido sobre mí.

No puedes imaginarte el enorme placer que he tenido al saber que te has interesado por el proyecto del Liceo. Por Elías estarás bien empapado de nuestras intenciones. Pensaba escribirle por el avión de esta semana pero por razones de economía me abstendré. Voy a comunicarte algunos informes que te quiero transmitir: --Las negociaciones con Schreir no han salido en la forma en que me lo esperaba. El hombre conoce poco de asuntos pedagógicos y a pesar de que le expliqué aparato por aparato lo que necesitábamos, ha pasado una semana sin escribirme y de pronto me telegrafía exigiéndome me traslade a Berlín para que personalmente escoja lo que hay en existencia pues gran parte del material necesitaría un plazo para ser librado. No dudo de que eso hubiese sido un ideal pero como no me es posible ir a Berlín le he dicho que envíe presupuesto de lo que haya en existencia y que sea fácilmente arreglable para el vapor del 24.--Si la repuesta es favorable les pondría en ese caso telegrama diciéndoles que me envíen el dinero en Libras dirigidas a mi nombre casa de Kleinwort (el agente del Banco de Venezuela en Londres). --Por otra parte una ganancia de 400 marcos no justifica desde ningún punto de vista una precipitación con los riesgos de escoger mal, ni un mes más de permanencia mía en Europa que muy por lo bajo me sale a 2.500 francos.--Por las razones que preceden me voy con pie de plomo y ya veremos si aunque sea una parte del material puedo llevarme de Alemania.--He podido haberles escrito diciéndome de poner el dinero a mi orden casa de Kleinwort y evitarme un telegrama de 210 francos, pero es que no sé si parte de ese dinero no puede ser empleado allí en caso que las negociaciones con Schreir no resulten.--Sólo Uds. allí pueden saber si ese dinero va a dedicarse exclusivamente a las compras en Europa: en ese caso podrían sin necesidad de esperar mi telegrama girar el dinero a Londres.

Continúo creyendo que mi viaje es el 24.--Los pasajes y un depósito son garantías de ello.--Si no recibo noticias tuyas es que por tu lado no hay inconvenientes.--Por el mío preveo que no se presentarán.

Collado fué operado de urgencia hace una semana por el Profesor Lemaitre. Está mejor y creo que esta vez tenga la suerte de quedar definitivamente curado. Como ignoro si ya se lo han comunicado a su familia es mejor que no lo repitas.--Como supondras tuve que meterle totalmente el hombro a este asunto.--En estos días he tenido varios asuntos por el estilo. Afortunadamente ya estoy acostumbrado.

Me imagino a mamá contando los días. He tomado muy en cuenta tu última carta. Conviendras conmigo que me es difícil prever desde aquí la manera como buscaré solución a los inevitables problemas que se me presentarán. No me preocupan pues para desgracia tuya ya empiezo a sentirme hermanito menor.

Muchos saludos a Conchita, Marisela y todos por casa.--A Elías un buen abrazo.--Hasta pronto,

Export - Import G. m. b. H.

Bambergerstr. 37
Telegr.-Adr.: Eswe, Meissner Berlin / Code: A.B.C. 6 Ausgabe Bentley / Telef.: B.S. Bank für den Osten
Postcheck-Konto: Berlin 24794 / Bankverbindung: Commerz- u. Privat-Bank, Dep.-K. M.N.

Instrumente

Röntgen-Apparate

Sterilisation

Bakteriologie.

Diagnostik

Tierärztliche

Instrumente

Krankenhaus-

Einrichtungen

Wissenschaftliche

Bücher u. Zeitschriften



Los artículos del presupuesto 1º requieren unos 12-15 cajones y tendrán m.o.m. 6-7 metros cúbicos (para que Ud. sepa aproximadamente el costo del flete marítimo), o sean 1000 - 1.200 ko.

En este presupuesto faltan (ademas de los pocos articulos del presupuesto 2º que requieren 5 semanas para la entrega) la geografia, el herbario, las preparaciones microscopicas, las colecciones zoologica, mineralogica y geologica, como tambien algunos instrumentos para estas colecciones. He escrito a la casa Justus Perthes y ella me contestó con un gran retraso que para Venezuela no puede venderme, porque ha otorgado el derecho de venta para este pais a un exportador aleman. Ya he escrito a 3 otras casas pidiendo precios por modelos semejantes y estoy esperando la respuesta. En cuanto al herbario, preparaciones, zoologia, mineralogica y geologia, me he dirigido a dos casas mas importantes y eso es: 1) Dr. Schlüter & Dr. Mass, Halle, y 2) Koehler & Volckmar A.G., Leipzig. La primera me escribió que sabe perfectamente las cosas que se necesitan para una escuela de ensenanza secundaria en America de Sud, pues ya está exportando estos articulos a todo el mundo desde hace 80 años; como el termino de entrega es muy corto me recomienda de comunicarle el importe que mi cliente quiere invertir en en estas colecciones y ella segun su experiencia hará la seleccion y el despacho. Qué me dice Ud. al respecto? Por correo separado por "EXPRES" le remito el catalogo de esta casa con la lista de precios; el catalogo es en aleman (la edicion española esta agotada), pero todos los terminos de las especies y ejemplares botanicos, zoológicos ect. estan en latino. Tambien le remito 3 catalogos de la segunda casa : Koehler & Volckmar; el catalogo principal esta en aleman (pero siempre con terminos latinos) y es bastante completo; los otros dos catalogos chicos estan en ingles; la lista de precios del catalogo aleman sirven tambien para los catalogos ingleses, pues los ultimos representan una parte del catalogo aleman y tienen los mismos numeros. Y

o le recomendaria de confiar la seleccion a una d

estas casas (talvez a la primera), diciendole el importe que puede Ud. invertir en estas colecciones. Hay siempre la posibilidad de completarlas despues desde Venezuela.

Todos los catalogos y prospectos mencionados en mi presupuesto l^o se los he enviado hoy por EXPRES, de modo que los recibirá Ud. manana (domingo) por la noche; tambien le he devuelto todos los catalogos que me dio Ud. en Paris. Son en conjunto 3 paquetes. Al hacer alguna nueva lista tenga la bondad de poner siempre el nombre del catalogo, el numero, la denominacion y el precio (si viene una lista de precios), porque los catalogos V L G, Dr. Schlüter & Mass y Koehler & Volckmar, los tuve en un ejemplar de modo que no los tengo mas (El catalogo de V L G ya esta agotado).

Seria conveniente que estudie Ud. todo el material con la mayor brevedad posible para que quede todavia bastante tiempo para la entrega.

Ahora, tengo pena de decirle que dos articulos de las cosas que me pidió Ud. no pueden ser entregados oportunamente y eso son:

No.5 La vitrina grande y

El aparato universal "Standard".

Ambas cosas podrian ser entregadas apenas en el principio de Diciembre. Pero la cosa no es grave. El fabricante de lo muebles tiene otra vitrina en existencia, cuyo dibujo le remito adjunto a la presente (le remito tambien el dibujo de la vitrina que pidió Ud. para que vea Ud. la diferencia). Como verá, no existe gran diferencia en la ejecucion. El hecho de faltar en la vitrina, que le ofrezco ahora, los vidrios laterales no es una desventaja, pues así la vitrina queda mas solida. Le falta tambien la inclusion entre las partes de arriba y de abajo, pero la vitrina queda por esta razon mas amplia (es tambien con 2 cm. mas alta que la anterior) y es mas comodo de colocar instrumentos ect. Ademas la nueva vitrina es de RM.24.50 mas barata.

En cuanto al aparato universal "Standard", el fabricante lo tiene (varias piezas), pero de 220 Volt y Ud. necesita de 110 Volt. Como es muy dificil de conseguir ahora el hilo para el motor, no puede suministrarme hasta los principios de Diciembre. Pero me dijo que tiene un verdadero "Pantostat" (ya le expliqué la diferencia en estos aparatos, que existe solamente en la denominacion: "Pantostat" "Multostat" "Sanostat" "Standard" son marcas patentadas por distintas casas que construyen estos aparatos), producto de la casa Reiniger (ahora: Siemens, Reiniger), que tiene el voltaje que Ud. necesita. Este "Pantostat" es muy poco usado (el medico-dueno murio y su senora lo vendio al fabricante); el fabricante lo controló, lo ha barnizado nuevamente y se ve como absolutamente nuevo. Este aparato cuesta en la casa Siemens RM.692.-- (con la mesa); Ud. puede tenerlo por RM.555.-- (con una mesa nueva); es decir: RM.25.-- todavia mas barato del aparato "Standard". Todos los otros accesorios estan en existencia.

Le ruego me conteste a vuelta de correo por avion, si esta Ud. de acuerdo con este cambio. Yo se lo puedo aconsejar con buena conciencia, pues tengo el mas gran interes que Ud. tenga buenas cosas y quede satisfecho con los aparatos comprados por mi intermedio. En caso positivo, tenga la bondad de comunicarme que quiere Ud. que yo haga con la diferencia del dinero. Quiere algun otro articulo?

En espera de sus prontas noticias, le saludo en compania de su estimable senora esposa con mi mayor consideracion.

Su affmo. atto, S.S. y amigo

R. Schreier

Paris el 24 de octubre de 1937.

Querido Sr. Schreier,

esta mañana recibí su carta del 23 presente y las primeras listas de precios.-He esperado hasta la noche para responderle con la esperanza de que recibiría los catálogos en el curso del día, más no ha sido así y creo que éstos no llegarán sino mañana lunes.-De todos modos no tardaré más de 24 horas en responderle.--Mientras tanto pases a ocuparme de mis aparatos.----No tengo ningún inconveniente en aceptar la vitrina que Ud. me ofrece por la suma de 188 R.M..También acepto el "Panthostat" usado de corriente 110 que según Ud. me dice se encuentra en perfectas condiciones.--Si a la diferencia a mi favor que éstos dos cambios ofrece podría Ud. agregar el excedente que pusimos para gastos de embalaje y si pudiese Ud. conseguir alguna otra rebaja en el Panthostat de modo que llegásemos a una suma vecina de 91,95 le agradecería incluyese en mi pedido una "Combinación Universal" N° 660 de los originales Sasse-Wolf de acuerdo con el catálogo que aquí me dejó, y con las modificaciones que Ud. me propuso.----Tengo la esperanza de que la diferencia que tenga que pagar sea muy pequeña pues como Ud. supondrá con los gastos de viaje de última hora mis finanzas no son muy brillantes.-----Con respecto a los aparatos del Liceo puedo ya comunicarle que puede empezar a ocuparse de los que en la lista adjunta marco con una cruz ().-De los otros aparatos que no van marcados en esas hojas le escribiré posteriormente pues como poseo una copia de las mismas hojas puedo referirme a ellos en mi próximas cartas sin que haya posibilidad de error.--Acepto todos los productos químicos incluidos en las páginas 7,8,9 y 10.-Disminuya a 50 o 100 grs. el ácido pirogálico pues 500 gr. son innecesarios además de caros.--Acepto también los aparatos químicos enumerados en las páginas 3,4,5 y 6.-En la página 3 a partir de agitadores-1599 (inclusivos) y en la página 6 hasta capsulas de porcelana como mango de madera-914(inclusivos).-Con respecto a todo lo que precede de la pag.3 y a las platinas, soportes y taburetes de la pag.6 ya me referiré en mi próxima carta.----Acepto también en la pag.1 lo siguiente:el epidiascopio, la pantalla y un chasis 4,5 x 6.----Le repito que de antemano acepto lo que va marcado con una cruz y que luego me referiré a los otros aparatos sin que haya posibilidad de error pues poseo una copia y refiriendome a la página y al número Ud. los encontrará facilmente.---No olvide de indicarme el peso o los metros cubicos de mis aparatos.-Por otra parte indíqueme el precio de un buen "Duplicator" para el Liceo.---Espere mi próxima carta dentro de 24 horas.----Me es difícil encontrar un pasajero para mandarle mi Exacta y adaptarle allí el teleobjetivo. Infórmese si mandándole el número de mi aparato no se evita ese traslado.En efecto el N° es: 8150 E--Fabrica N° 449269--Optica Tessar Zeiss 2,8--N°1640990.--De todos modos eso podríamos aplazarlo.

Mis respetuosos saludos a su Señora.-Agradescole infinitamente su carta anterior, que como Ud. supondrá no tuve tiempo de responder.-Creame su afmo. amigo,

Ultima hora(lunes): acabo de recibir los catálogos.-Me parecen magníficos.Muchas gracias.Los voy a estudiar.



Marca mundial

"ESWE"

G.m.b.H. (Sociedad limitada)

Director gerente: Ing. Schreier

Bambergerstr. 37

26 14 83

Dirección telegráfica: Eswe ~~Motzstraße~~ Berlin / Códigos:

Bentley

A. B. C. 6a Edición

Teléf.: ~~500 000~~

Cirujía

Aparatos
electro-medicales
Rayos X

BERLIN W 30, 26 de Octubre de 1937.

~~015327583724~~
Bambergerstr. 37

Estirilizaciones

Sírvase citar: Sch.....

Microscopia, Bacteriología,
Artículos de Laboratorio

Senor Dr. Rafael Vegas
14, Rue du Hameau
P a r i s X V

Instrumentos de
Veterinaria

Estimado doctor y amigo:

Instalaciones completas de:
Consultorios médicos,
Sanatorios y Hospitales

Libros y Revistas
de Medicina



En este momento recibo su atta. fecha 24 de Octubre y me apresuro comunicarle que no basta el número de la "Exacta", sino la fabrica mismo tiene que adaptar el objetivo. Felizmente hay una oportunidad de trasladar la cámara y si Ud. tiene necesidad del objetivo, le recomiendo de aprovecharla, pues desde Venezuela seria mucho mas difícil. Mi cliente y amigo, el Dr. Mendes de Sousa (médico brasileiro, que vive actualmente en 15, Rue Bassano; teléfono: Cleber 8326) está por regresar a esta en los próximos dias. Telefonéele sin perder tiempo (creo que puede conseguirlo hasta las 9 de lamanana o entre 1 y 2 de la tarde) y dígame que yo le ruego de hacerme el favor de llevarme la camara.

El lo hará para mi con gusto, pues le he hecho varios favores importantes.

En cuanto a la "Combinacion Universal" No. 660 le ruego me comunique enseguida a que se refieren "las modificaciones que yo le propuse", pues no me acuerdo de haber hablado con Ud. sobre modificaciones de este juego. Como Ud. tiene el catalogo de la casa Sass-Wolf, Ud. puede indicarme las modificaciones deseadas.

Ahora, como ya le dije en mi carta anterior, no poseo otro ejemplar de los catalogos V L G, Dr. Schlüter & Mass y Koehler & Volckmar (de los dos ultimos podría pedir otro ejemplar, solamente despues de haberles dado algun pedido); si Ud. quiere pedir algo de estas casas, seria conveniente y mas comodo para mi (pero no es absolutamente necesario) que me lo devuelva junto con el pedido; yo se los restituiré despues.

Espero la lista con urgencia, pues el plazo ya es muy corto. Ya está Ud. seguro de irse con el vapor del 24 de Nov.?

Mis respetuosos saludos a su senora esposa y Ud. reciba un fuerte apretón de manos de su

afmo. S.S. y amigo

(Firma)

Paris el 28 de octubre de 1937.

Querido Sr. Schreier,

recibí su carta del 26 y espero habrá recibido una de las listas de precios con las modificaciones que he hecho.--Adjunto le envío lo que he escogido en el Catálogo de Koehler & Volckmar para botánica, mineralogía, geología y paleontología.--He la aquí:

Mineralogía, Geología, etc:

- Nº 47.302--Koepp, Kristallmodellsammlungen, etc, etc, (II-20 modele in aufbewahrungshasten).....R.M. 20.
Nº 47.562--Sammlungen von Mineralien in fein polierten Holzkaster mit Pappkastchen, 4x5 c.m. (75 mineralien). R.M. 59.
Nº 47.607--Sammlungen von Gesteinen in fein polierten Holzkaster mit Pappkastchen (100 gesteinen).....R.M. 93, 50
Nº 47.661--Sammlungen von Pretrefakten in fein polierten Holzkaster mit Pappkastchen (50 versteinerrungen)..R.M. 44, 60
Nº 47.880--Harteskala in 10 graden nach Mohs mit geabsten Diamant Feile, und Strichtafel, in polierten Holzkasten... 32, 75
Nº 48.082--Edelstein-Schliffmodelle (IMITATION) die gebrenchlichten Schlifformen der..etc, etc.....R.M. 16.
Nº 48.700--Werkzeugbesteck, Mineralogisches, etc, etc....R.M. 37, 50
Nº 48.710--Ausrüstung zu geologischer Exkursionen nach Prof. Walther.....R.M. 75.

Botánica

- Nº 46.190--Kleines schulherbarium. 100 arten phanerogamen, etc, Auf feinen weiber Karton in Pappkasten.....R.M. 35.
Nº 46.550--b--Botanisierpressen mit Trag. und Umhangeriemen, Spaten und Loschbuch.--Erle poliert 28 c.m. lang 20 c.m. breit.....R.M. 4, 50
Nº 46.554--a--Pflanzenpressen aus Lindenholz mit Schrauben 40 c.m. lang, 18 c.m. breit.....R.M. 5.
Nº 46.558--Pflanzenpapier. Grobe 70x43.500 blattes.....R.M. 25.
Nº 46.556--Ruckert, Der Blumenkonservator, etc.....R.M. 5.

Acepto por otra parte todos los accesorios de la Exacta.--No he tenido tiempo de telefonear al Sr. Mendes de Sousa. Lo haré hoy y veré si puedo mandarle al aparato.---Supongo que los datos que preceden son lo suficientemente claros para que no haya posibilidad de error. Creo que ya tiene Ud. bastante documentación como para arreglar un presupuesto definitivo---No olvide un buen "Duplicator" que es para nosotros más necesario que todo lo que precede.--Si puede mándeme al mismo tiempo el precio del dispositivo para proyección diacópica vertical con el Epidiáscopio Leitz, cuya figura se encuentra en la página 8 del pequeño catálogo en frances que Ud. me envió.---Supongo que la casa Koehler & Volckmar le habrán hecho una lista de lo que se puede comprar con mil marcos para el gabinete de Zoología.---Puede ponerse en trabajo. El sábado por la tarde sabre definitivamente si salgo el 24 de noviembre y para que Ud. lo sepa le pondré ese mismo día un telegrama diciendole "Mole" saldré 24".---Cuando haya salido Ud. de esto pídale a la casa Koehler & Volckmar un presupuesto para un buen gabinete de Física pues me gustaría al llegar a Caracas poseer una documentación que sea presentable inmediatamente.---La modificación que Ud. me dijo para la "Combinación Universal" Nº 660 de la casa Sass-Wolf consistía en una pequeña modificación de las baterías y de las lámparas para que los accesorios se encuentren en todos los países. Esperando sus cartas y suplicándole muchos saludos para su Señora, creame su afmo. amigo,



"ESWE"

G.m.b.H. (Sociedad limitada)

Director gerente: Ing. Schreier

Bambergerstr. 37

Bentley

26 14 83

Dirección telegráfica: Eswe ~~Motzsch~~ Berlin / Códigos: A. B. C. 6a Edición / Teléf: ~~257824~~

Cirujía

Aparatos
electro-medicales
Rayos X

BERLIN W 30, 30 de Octubre de 19 37.

~~Motzsch~~
Bambergerstr. 37

Esterilizaciones

Microscopía, Bacteriología,
Artículos de Laboratorio

Sírvase citar: Sch.

Senor Dr. Rafael Vegas
14, Rue du Hameau
Paris XV

Instrumentos de
Veterinaria

Estimado doctor y amigo:

Instalaciones completas de:
Consultorios médicos,
Sanatorios y Hospitales

Libros y Revistas
de Medicina

Recibi oportunamente su carta del 28 de Oct. y todavia antes el presupuesto. Para las cosas del presupuesto (tomando en consideracion las modificaciones hechos por Ud.) ya he colocado el pedido. Le remito adjunto a la presente el presupuesto de la casa Köhler & Volckmar (le he hecho el descuento del 5%), rogandole, me telegrafe inmediatamente una palabra "acuerdo", para que yo pueda remitir mañana mismo el pedido a la casa. Segun me escribe esta casa serán m.o.m. 7 cajones. Como vera en el presupuesto la casa no tiene en existencia el No.48082 y por eso le propone el No.48055d. Tambien he pedido todos los accesorios para la exacta; en el presupuesto de estos accesorios (Presup.No.3) no he puesto los gastos de embalaje y flete; eso hace m.o.m. RM.28.---.

Ahora ya puede Ud. saber el total del pedido:

Presupuesto No.1 (con las modificaciones y omitiendo algunos errores de multiplicacion).....	RM.2.639.08
Presupuesto No.3 (accesorios de Exacta).....	RM. 271.60
Presupuesto de Köhler & Volckmar.....	RM.1.581.40
	<u>4.492.08</u>

Le remito tambien 3 prospectos sobre varios duplicadores, para que Ud. escoja el modelo mas apropiado.

En cuanto a los mapas y el globos, no he recibido otros catalogos, pero Ud. puede escoger estas cosas perfectamente en el catalogo de Köhler & Volckmar que está en sus manos.

Por correo separado le envio otro catalogo de la casa Köhler & Volckmar sobre fisica, que es magnifico. Me escribe esta casa que para hacerle un presupuesto, necesita saber la suma de dinero que quiere Ud. invertir en un gabinete fisico. Dentro poco le enviaré tambien catalogo sobre mobiliario para la escuela.

Volviendo a las cosas personales de Ud., tengo pena de decirle que el Pantostat usado ya se vendió. El unico remedio que quedó, era deshacer un aparato (es decir solamente el motor) de 220 Volt y hacer de él uno de 110 Volt; este trabajo el fabricante lo hace por RM.30.-- de recargo. Para no perder tiempo y como no hay otro remedio, no pedi su acuerdo y lo mandé hacer. Para que la pérdida no sea tan sensible para Ud. tomo la mitad de estos gastos sobre mi, de modo que Ud. tendria que pagar RM.15.-- de suplemento. Claro que se trata ahora de un aparato absolutamente nuevo. Espero que no me tome a mal que lo he hecho sin la autoritacion de Ud.

No tuve todavia tiempo para calcular que clase de "Universal-Combinacion" puede Ud. comprar por el dinero que queda de su pedido. Lo haré mañana y se lo comunicaré. Como estas combinaciones estan en existencia, hay todavia tiempo.

Tenga la bondad de comunicarme su resolucion en cuanto a las mapas y el globus cuanto antes.

Para la Exacta tomo el chassis universal de 18x24 ? ¿Está bien?
Cuando se embarca Ud?

Ya puede Ud. visitar mi hermana. Comuniqueme por favor el numero de la casa de ella.

Espero pues sus prontas noticias y mientras tanto reciba mis mejores saludos.

Su afmo. S.S. y amigo.

180

Signification des principales indications de service taxées
pouvant figurer en tête de l'adresse

D... = Urgent	XP..... = Après payé
P.C. = Accusé de réception	NUIT..... = Remettre même pen-
RP. = Réponse payée	dant la nuit
T.C. = Télégramme collationné	JOUR..... = Remettre seulement
MP. = Remettre en mains propres	pendant le jour
	OUVERT. = Remettre ouvert

Form. Coo - 1934

Timbre à dis

" VIA COMMERCIAL "



LF29 CARACAS 24 30

== GIRADAS TRESCIENTAS SESENTIDOS LIBRAS KLEINWORT ESTUDIA
RESUELVE CONVENIENCIA INICIARNOS INSTRUCCION SUPERIOR EN VEZ
BACHILLERATO DESEAMOS NO RETARDES REGRESO = CARLOS .

PARIS

LE PORT EST GRATUIT. Le Recepteur doit délivrer un récépissé
à l'expéditeur lorsqu'il est chargé de recouvrer une taxe.

NLT VEGAS 14 RUE DU HAMEAU PARIS

786

64



ERCIAL "

MME .. VIA

Querido Sr. Schreier,

como convenido le he enviado un telegrama ayer.-Debo agregar al presupuesto anterior un Duplicator Geha-Rotary 10 cuyo precio es de R.M. 98.--Como tengo grandes dificultades para adivinar lo que dicen los prospectos alemanes le suplico se sirva agregar al duplicator la "mesa" para él que cuesta R.M.39,50 en el caso de que se trate verdaderamente de una mesa y no haya sido un error mio.-Le devuelvo dicho prospecto para que Ud.me informe.----Dentro de 24 horas le mandaré una lista de artículos geograficos, etc, de la casa Koehler & Volckmar: no me ha sido posible mandarsela hoy pues no he encontrado a nadie que pueda traducirme los artículos del catálogo.-Es una lástima que dicha casa, tan bien equipada no posea un catálogo en castellano.-----En esas condiciones el presupuesto que debo presentar a mis amigos de Caracas para su estudio, es de acuerdo con mi proyecto actual de cinco mil marcos.-He tomado mis medidas para poder visitar su hermana el miércoles o jueves. Creo que vive en el número 233 de la calle en que Ud. la dejó, pero según tendido ella siempre piensa mudarse al 300.----He tratado de convencer a la Sra. Toro de que se vaya conmigo el 24: informese si aún hay pasajes en primera, mándeme el precio y la clase de camarotes que podría conseguirse. Si sus informes son positivos y ventajosos le mandaré enseguida los datos que le hacen falta.-Muchos de mis compatriotas escogen otras compañías de vapores porque los alemanes son más caros.-Como hay poco tiempo espero que Ud, me mandará eso enseguida y yo también le responderé enseguida.-----Mi plan ideal consistiría en agregar a la lista de precios actual algo más, pues he encontrado que si el gabinete de Zoología está bien escogido por la suma convenida es relativamente pequeño: desearía agregar 500 marcos más y dejar al cuidado de la casa lo que se puede agregar por esa suma.- Por otra parte desearía para el gabinete de botánica la lista que le copio a continuación. Le repito que lo que precede es un plan ideal y que tendría que informarme antes de decirle que pida presupuesto. Pero deseo que Ud. posea esos datos pues así no tendría sino que telegrafiarle: "agregue" y Ud. no perdería tiempo. He aquí la lista: (Koehler & Volckmar)

- 90.- 45.246.- Ernährung und Nährstoffe der Pflanzen.
 - 43.80 45.243.a.- Fleischfressende Pflanzen.
 - 90.- 45.252.- Morphologie der Blute.
 - 59.85 45.255.- Blütenstände.
 - 41.40 45.258.- Morphologie der Blattes.
 - 41.85 45.261.- Biologie der Blattes.
 - 36.- 45.263.- Klettereinrichtungen der Pflanzen.
 - 36.- 45.269.- Die ungeschlechtliche Vermehrung und Fortpflanzung der Pflanzen.
 - 56.40 45.272.- Die räumliche und zeitliche Geschlechterverteilung der Pflanzen.
 - 44.50 45.274.- Fruchtformen, Darstellung der verschiedenen Fruchtarten.
 - 44.- 45.275.a.- Die biologische Ausrichtung des Samens und der Frucht.
- De acuerdo con mis cálculos el valor de lo que precede sería aproximadamente (con gastos de envío y el 5% de descuento) de 560 marcos.- En dichas condiciones el presupuesto "pro-forma" sería de 6.000 R.M. aproximadamente, incluyendo también claro está los artículos geograficos cuya lista le enviaré al no más poder.- Reciba un buen abrazo y muchos saludos a su Sra.

de
P. Veger

Se suma destinada para mis cosas personales, ya de modo que con no queda mucho para apremiar los 2000 marcos que le envío mi cargo al Sr. Toro.

Paris el 1º de noviembre de 1937.

Querido Sr. Schreier,

como convenido le he enviado un telegrama ayer.-Debo agregar al presupuesto anterior un Duplicator "geh Rotary 10" cuyo precio es de R.M.98.-Como tengo grandes dificultades para adivinar lo que dicen los prospectos alemanes, le sugiero que se sirva agregar al Duplicator la mesa para él que cuesta R.M.39,50 en el caso de que se trate verdaderamente de una mesa y no haya sido un error mío.-Le devuelvo dicho prospecto, para que Ud. me informe----Dentro de 24 horas le mandaré una lista de artículos geograficos, etc, de la casa Koelher & Volckmar; no me ha sido posible mandarsela hoy, pues no he encontrado a nadie que pueda traducirme los artículos del catálogo.-Es una lastima que dicha casa tan bien equipada no posea un catálogo en castellano.-----

En el sábado próximo voy a la Sra. Toro de que se vaya conmigo a las 24: informese si aún hay pasajes en 1º, mandeme el precio y la clase de camarotes que podrían conseguirse. Muchos de mis compañeros escogen otras compañías de vapores porque los alemanes son más caros.-Como hay poco tiempo espero que Ud. me mandará eso a la seguida y yo también le responderé enseguida.-----Mi plan ideal sería de agregar a la lista de precios actual algo más, pues he encontrado que si el Gabinete de Zoología está bien escogido por la suma convenida, es relativamente pequeño: desearía agregar los marcos más y dejar al cuidado de la casa lo que se pueda agregar por esa suma. Por otra parte desearía para el Gabinete de Botánica la lista que le copio a continuación (Koelher & Volckmar):

Nº 45.246-Ernährung und Nährstoffe der Pflanzen....	R.M. 90.
Nº 45.249-a.-Fleischfressende Pflanzen.....	43,20
Nº 45.252-Morphologie der Blüte.....	90.
Nº 45.255-Blütenstände.....	59,85
Nº 45.258-Morphologie der Blattes.....	41,40
Nº 45.261-Biologie der Blattes.....	41,85
Nº 45.263-Kletterreinrichtungen der Pflanzen.....	30.
Nº 45.269-Die ungeschlechtliche Vermehrung und Fortpflanzung der Pflanzen.....	36.
Nº 45.272-Die räumliche und zeitliche Geschlechterverteilung der Pflanzen.....	59,40
Nº 45.274-Fruchtformen, Darstellung der verschiedenen Fruchtarten.....	22,50
Nº 45.275 a.-Die biologische Ausrichtung des Samens und der Frucht.....	36.
	550.20

En estas condiciones el presupuesto sería de 6.000 R.M. aproximadamente, incluyendo también los artículos geograficos cuya lista le enviaré al no más poder, de modo que con la suma destinada para mis cosas personales, ya no queda mucho para aprovechar los 8.000 marcos que le entrego mi colega el Dr. Toro.-Un buen apretón de manos de,

Paris el 1º de noviembre de 1937.

Querido Sr. Schreier,

como convenido le he enviado un telegrama ayer.--Debo agregar al presupuesto anterior un Duplicator Geha-Rotary 10 cuyo precio es de R.M. 98.--Como tengo grandes dificultades para adivinar lo que dicen los prospectos alemanes le suplico se sirva agregar al duplicator la "mesa" para él que cuesta R.M.39,50 en el caso de que se trate verdaderamente de una mesa y no haya sido un error mío.--Le devuelvo dicho prospecto para que Ud.me informe.----Dentro de 24 horas le mandaré una lista de artículos geograficos, etc, de la casa Koehler & Volckmar: no me ha sido posible mandarsela hoy pues no he encontrado a nadie que pueda traducirme los artículos del catálogo.--Es una lástima que dicha casa, tan bien equipada no posea un catálogo en castellano.-----En esas condiciones el presupuesto que debo presentar a mis amigos de Caracas para su estudio, es de acuerdo con mi proyecto actual de cinco mil marcos.--He tomado mis medidas para poder visitar su hermana el miercoles o jueves. Creo que vive en el número 288 de la calle en que Ud. la dejó, pero segun tendido ella siempre piensa mudarse al 300.----He tratado de convencer a la Sra. Toro de que se vaya conmigo el 24: informese si aún hay pasajes en primera, mándeme el precio y la clase de camarotes que podría conseguirse. Si sus informes son positivos y ventajosos le mandaré enseguida los datos que le hacen falta.--Muchos de mis compatriotas escojen otras compañías de vapores porque los alemanes son más caros.--Como hay poco tiempo espero que Ud, me mandará eso enseguida y yo tambien le responderé enseguida.-----Mi plan ideal consistiría en agregar a la lista de precios actual algo más, pues he encontrado que si el gabinete de Zoología está bien escogido por la suma convenida es relativamente pequeño: desearia agregar 500 marcos más y dejar al cuidado de la casa lo que se puede agregar por esa suma.--Por otra parte desearia para el gabinete de botánica la lista que le copio a continuación. Le repito que lo que precede es un plan ideal y que tendria que informarme antes de decirle que pida presupuesto. Pero deseo que Ud. posea esos datos pues así no tendria sino que telegrafiarle: "agregue" y Ud. no perderia tiempo. He aquí la lista: (Koehler & Volckmar)

45.246.-Ernährung und Nährstoffe der Pflanzen.
45.249.a.-Fleischfressende Pflanzen.
45.252.-Morphologie der Blute.
45.255.-Blutenstande.
45.258.-Morphologie der Blattes.
45.261.-Biologie der Blattes.
45.263.-Kletterreinrichtungen der Pflanzen.
45.269.-Die ungeschlechtliche Vermehrung und Fortpflanzung der Pflanzen.
45.272.-Die räumliche und zeitliche Geschlechterverteilung der Pflanzen.
45.274.-Fruchtformen, Darstellung der verschiedenen Fruchtarten.
45.275.a.-Die biologische Ausnutzung des Samens und der Frucht.
De acuerdo con mis cálculos el valor de lo que precede sería aproximadamente (con gastos de envío y el 5% de descuento) de 560 marcos.--En dichas condiciones el presupuesto "pro-forma" sería de 6.000 R.M. aproximadamente, incluyendo tambien claro está los artículos geográficos cuya lista le enviaré al no más poder.--Reciba un buen abrazo y muchos saludos a su Sra. de

Exis el 2 de noviembre de 1937.

Querido Sr. Schreier,

de acuerdo con mi carta de ayer puede Ud. hacer en mi lista de precios las modificaciones que le indicaba, es decir agregar los modelos botánicos que le indiqué y completar el gabinete de zoología con la cifra indicada. ---He resuelto no enviarle ninguna pregunta respecto al material geográfico, pues no me ha sido posible descubrir que Koelher & Volkmar fabrican ese material en castellano y como queda poco tiempo ya tendremos oportunidad desde Venezuela de escribirle pidiéndole informes. No quiero que a causa mía Ud. pueda tener algún retardo en la redacción del presupuesto que según tengo entendido debo mandar antes del 10. Es claro que a su hermana iré a verla mañana miércoles o el jueves. Puede Ud. estar tranquilo. Supongo que ya mañana recibirá definitivamente una lista de precios que no sufra más modificaciones.

Espero también para mañana los informes que le pedí respecto a la Sra. Toro. Es probable que su padre y su madre también se vayan en la misma fecha.

Creo estamos de acuerdo en todo y que ambos quedaremos satisfechos. Continúe mandándome catálogos sea aquí en París sea a Venezuela. Aprovecho la oportunidad para darle mi dirección en Caracas: Apartado 612.-Caracas, Venezuela. ---Creo no me será difícil convencer a mis amigos y colaboradores que debemos comprar nuestro material pedagógico en Alemania, ya que me parece de primera calidad.

Será hoy que podré tratar de ponerme de acuerdo con el Dr. Mendes Souza. En caso de que él continúe en París le mandaré mi aparato para que Ud. haga allí las modificaciones convenientes. No vaya a creer que ha sido descuido sino que he tenido tantas ocupaciones urgentes, que al lado de ellas lo del aparato era completamente secundario. ---En caso de que pueda mandar selo, Ud. lo haría arreglar allí y si es posible me lo devolvería a París. Si no es posible me lo manda directamente a Venezuela, pero esta posibilidad no es buena sino en último caso pues podrían hacerme pagar derechos de aduana.

No olvide ir mandándome a medida que lo vaya sabiendo el peso o el volumen de los diferentes bultos.

Muchos saludos a su Sra. Reciba un buen apretón de manos de,

Acabo de recibir su carta de ayer 1º.-El vapor en que salgo es el "Cordillera". ---Le comunicaré el jueves el nº del camarote que es en clase turista. ---Acepto el Dispositivo Leitz a que Ud. se refiere y que es el mismo que yo quería. ---Quiero la combinación Universal Nº 660 sin cambio alguno y arreglaré la diferencia en forma conveniente. ---Había tomado mis medidas para ir a ver a su hermana a más tardar el jueves pero trataré de ir esta tarde mismo. ---Su afmo,

Paris el 2 de Noviembre de 1937.

Srs. Kleimwort, Sons & Co.
20 Fenchurn Street.
London. E.C.3.

Muy Srs. míos,

supongo que actualmente habrán recibido de Venezuela una orden telegrafica a mi favor por 362 libras (Y trescientas sesenta y dos). En caso de ser así le agradecería enviarme dicha suma por correo en "libras" (valor declarado).-

Tambien les agradecería enviarme el resto del dinero que tenga en mi cuenta, en dolares, por correo y valor declarado.

Aprovecho la oportunidad para despedirme de Uds. y ponerme a sus ordenes en Caracas-Venezuela. Aunque sabiendo que no es lo usual en correspondencia comercial no quiero dejar pasar la oportunidad sin manifestarle mi agradecimiento y lo contento que estoy en haber establecido relaciones con Uds.

Creame su atto. y s.s,

Rafael Vegas.
14 rue du Hameau.
Paris (XV).

Dirección definitiva:
Apartado 612.
Caracas.-Venezuela.

- ✓ ---UN EPIDIASCOPIO: para proyección de diapositivos y de cuerpos opacos.-Para los diapositivos escoger un modelo de formato clásico 8,5-10, pero en el que sea posible gracias a un chasis especial pasar diapositivos 4,5-6.-Por otra parte el epidiascopio debe poseer un dispositivo especial que permita posteriormente adaptarlo a la proyección directa de imágenes del microscopio.-No olvidar de informarse cual es la corriente de Caracas(110 ?). A título documentario ver las figuras 218 y 219 del catálogo Espasa-Calpe o la 540 de Deyrolle.
- ✓ ---Conseguir una lista de los diapositivos de formato clásico existentes en Alemania, como la que se encuentra en la pag.190 de Espasa-Calpe o 102 de Deyrolle.
- ✓ P--PANTALLA METALIZADA PARA PROYECCIONES: que sea fácilmente transportable y sólida. Indicar precios de un modelo 2 m-2 m y 3m-3m. Página 102 de Deyrolle.
- ✓ ---CHASSIS VA-Y-VEN PARA DIAPOSITIVOS 8,5-10: indicar precio.
- ✓ ---CHASSIS VA-Y-VEN PARA DIAPOSITIVOS 4,5-6: pero que pueda ir con este aparato.
- ✓ ---DISPOSITIVO "EXACTA" DE REPRODUCCIONES:
- ✓ ---ADAPTADOR "EXACTA" PARA MICROFOTOGRAFÍAS con dos "rallonges".
- ✓ ---APARATO DE AMPLIACIONES "LUMINAX-PROJECTION": sin lente.
- ✓ }}--CHASSIS VA-Y-VEN PARA ESTE APARATO DE 4,5-6.
- ✓ ---CHASSIS DE AMPLIACION UNIVERSAL 24-30:
- ✓ ---TELE-OBJETIVO "TELE-Megor" 1:5.5 F:150-para "Exacta".

Indicar precio de un buen "DUPLICATOR" con todos sus accesorios.

GEOGRAFIA E HISTORIA UNIVERSALES

- ✓ ---- ESFERA TERRESTRE: de 32 cms. de diametro, física y medio-política, concebida por el DR. HERMANN HAACHK. - Edición 1930. - En castellano(?). Pag. 206 del catálogo de JUSTHUS PERTHES, 1936.
- ✓ ---- PEQUEÑOS MAPAS MURALES DE GEOGRAFIA GENERAL: por el Profesor HERMANN HAACHK. - Colección de 7 mapas físicos con límites políticos. En castellano. Cada mapa en tela con molduras. JUSTHUS PERTHES
- Mapamundi.
 - Europa.
 - Asia.
 - Africa.
 - Oceanía.
 - América del Norte.
 - América del Sur.
- ✓ ---- MAPAS MURALES DE GEOGRAFIA GENERAL (ORO-HIDROGRAFICOS) por los Profesores SYDOW-HABENICHT. En tela con molduras. - Colección de 7 mapas. JUSTHUS PERTHES.
- Mapamundi.
 - Europa.
 - Asia.
 - Africa.
 - Oceanía.
 - América del Norte.
 - América del Sur.
- ✓ ---- GRAN ATLAS GEOGRAFICO DE STIELER: en dos volúmenes. - En castellano. Informar fecha de la última edición. JUSTHUS PERTHES.
- ✓ ---- MAPA DE ECONOMIA, COMERCIO y COMUNICACIONES: de los continentes que lindan con el Océano Atlántico e Indico, por el Profesor HERMANN HAACHK. En tela con molduras. ¿Existe en castellano? JUSTHUS PERTHES.
- ✓ ---- MAPA DE ECONOMIA, COMERCIO y COMUNICACIONES: de los continentes que lindan con el Océano Pacífico, por el Profesor HERMANN HAACHK. - En tela con molduras. ¿Existe en castellano? - PERTHES.
- ✓ ---- MAPA GEOLOGICO DEL MUNDO: en tela con moldura. - Perthes.
- LAS RAZAS DEL MUNDO Y SU CULTURA: por el Profesor HERTZBERG. Editado por Perthes.
- ✓ ---- MAPA METEOROLOGICO DEL MUNDO: (clima y tiempo) por el Profesor HERMANN HAACHK. - En tela con moldura.
- COLECCION DE MAPAS HISTORICOS DEL PROF. BOANDRE: editados por Delagrave. Paris.

B O T A N I C A .

- ✓ ---UN HERBARIO GENERAL: como minimum 200 especies.--Debe ser de hojas movibles.
- ✓ ---UNA COLECCION DE 50 PREPARACIONES MICROSCOPICAS DE DIATOMACEAS:
- ✓ ---UNA AZADILLA DE BOTANICO: (Pag 103, Fig de Espasa-Calpe).
- ✓ ---UNA CAJA LINEANA: (Pag: 103, N° 1835 de Espasa-Calpe).
- ✓ ---UNA PRESNA DE MADERA: con tornillos graduadores de presión.
- ✓ ---DIEZ CARPETAS DE CARTON CON CINTAS: 0,35-0,40.
- ✓ ---Indicar precio de 100 hojas para herbario, así como valor de las etiquetas especiales y de los rodillos de papel engomado.
- ✓ ---100 frascos de 125 gr. para coleccionar semillas.
- ✓ ---100 frascos de 250 gr. para coleccionar semillas.
- x - ✓ ---CINCO BILUPAS DE BOLSILLO PARA BOTANICOS:
- x - ✓ ---CINCO ESTUCHES INSTRUMENTALES PARA DISECCION: (de los llamados en Francia P-C-B- y cuya descripción se encuentra en la pag. 131 y 132 de Espasa-Calpe con los Nos. 3.519 y 3.521)
- x - ✓ ---INDICAR precio del microscopio para maestros (con inmersión) de que hemos hablado.
- x - ✓ ---INDICAR precio de un microtomo "Universal" SANTORIUS.
- x - ✓ ---INDICAR precio por unidad de los siguientes instrumentos:
 - x - ✓ ----5 MICROSCOPIOS PARA ESTUDIANTES: 800 aumentos.
 - x - ✓ ----5 CUADRADOS DE FIELTRO: para microscopios.
 - x - ✓ ----5 CUPULAS DE CRISTAL: para cubrir microscopios.
 - x - ✓ ----5 MICROTOMOS DE MANO: con graduación.
 - ✓ ----5 NAVAJAS PARA DICHOS MICROTOMOS:
 - ✓ ----5 ACENTADORES DE NAVAJAS:
 - x - ✓ ----5 TACOS DE MADERA PARA TUBOS DE BORREL:
 - ✓ ----5 SOPORTES DE METAL PARA PREPARACIONES FRESCAS.
 - ✓ ----5 PLATINAS CALENTADORAS:
 - ✓ ----5 LAMPARAS DE ALCOHOL (modelo llamado dentista)
 - ✓ ----5 PINZAS PARA SOPORTAR PORTA-OBJETOS:
 - ✓ ----5 PINZAS PARA CUBRE-OBJETOS.

- × ----5 TABURETES CON TAPA DE MADERA:
- × ----5 GRADILLAS DE ALAMBRE GALVANIZADO:
- *10 DOZENAS DE VIDRIOS DE RELOJ; de diametro variable entre 30 m.m. y 100 m.m.
- × ----50 CAPSULAS DE PETRI: de 10 cm. de diametro.
- × ----100 FRASCOS CUELITA-GOTAS: de 15 gr. de capacidad 50 blancos y 50 topacios.
- × ----10 FRASCOS PARA BALSAMO DE CANADA:
- × ----1.000 TUBOS DE ENSAYO sin graduación, repartidos así: 500 de 100 m.m. de diametro.
250 de 120 m.m. de diametro.
250 de 160 m.m. de diametro.
- × ----1.000 PORTA OBJETOS: de 76-26 m.m.
- × ----2.000 CUBRE-OBJETOS: de 18-20 m.m.
- × ----50 FRASCOS DE BORREL:
- × ----UNA ESTUFA PEQUEÑA PARA INCLUSIONES DE PARAFINA: con regulador electrico.
- × ----COLORANTES: Vease lista de productos quimicos

Indicar precio de los aparatos siguientes:

- UN REALIZADOR DE CANAL.
- UN ENDOSMOTRO DE DUTROCHET.
- UN OSMOTRO DE PFEFFER.
- UN ABSORCIOMETRO: para medir el agua absorbida por una rama que transpira.
- Tubos capilares con soporte y cristallizador.
- UN ABSORCIOMETRO: para medir la fuerza aspirante de las hojas.
- UN APARATO DE VESQUE: para comparar la absorción con la respiración.
- UN APARATO PARA DEMOSTRAR QUE LAS PLANTAS DESPIDEN CO₂.
- Id. para DEMOSTRAR LOS EFECTOS DE RESPIRACION EN MEDIO confinado.
- UN OXIGENOMETRO.
- UN APARATO I. DEMOSTRAR LA PERMEABILIDAD DE LAS TIENDAS y su poder de imbibición.
- UN APARATO PARA DEMOSTRAR LOS FENOMENOS DE OSMOTICIDAD.
- UN OSMOMETRO DE BERNARD.
- UNA BALANZA GRAVIMETRICA.

Z O O L O G I A.

Hacer una enumeración de los ejemplares zoológicos que se necesitan para instalar un Gabinete de empresa fastidiosa e inútil. Las casas especializadas en la fabricación de este material proponen Gabinetes ya formados con precios globales. -Agradeceríamos se nos enviaran algunos modelos fabricados en Alemania. -A título de ejemplo pueden verse los Gabinetes fabricados por Deyrolle en las pags. 112, 113 y 116. -Hacemos notar que queremos algo mucho más completo de lo allí enumerado: la misma casa Deyrolle ofrece en otro catálogo que hemos perdido un Gabinete muy completo con 804 especies por la suma de 100.000 (diez mil) francos.

Añadir 500 vocales de 5 dimensiones diferentes iguales a los del Gabinete.

M I N E R A L O G I A Y G E O L O G I A.

UN MARTILLO GEOLOGICO; pico de 28 m.m.

UN MARTILLO PARA LIMPIAR FOSILES:

TRES CINCELES DE ACERO: de punta y corte diferentes.

TRES CEPILLOS ASPEROS PARA LIMPIAR ROCAS:

UNA CARTERA DE EXCURSIONES PARA GUARDAR INSTRUMENTOS:

UN PEQUEÑO CRISOL DE PLATINO:

SIETE HILOS DE PLATINO ENMANGADOS EN VARILLAS DE CRISTAL:

SIETE SOPLETES DE BOCA CON BOQUILLAS DE HUESO: dichas boquillas deben poder quitarse fácilmente para ser esterilizadas. Este soplete es llamado en Francia de BERZELIUS.

UN GABINETE DE MINERALOGIA, GEOLOGIA Y PALEONTOLOGIA: formado como minimum p or:

- Un glosario mineralogico de 25 muestras(para mostrar estructura, etc)
- Una escala de dureza de 20 muestras:
- Una escala de densidad de 25 muestras:
- Una escala de fusibilidad con 12 muestras.
- Una escala de cristalografía con 26 formas en madera.
- Una serie de 200 minerales típicos.
- Una serie de mineralogía aplicada: 25 muestras.
- Una serie de 100 rocas características:
- Una serie de 100 muestras prehistóricas:
- Una serie de 200 fósiles ordinarios.
- Cinco reproducciones de fósiles raros:

Q U I M I C A .

25 Agitadores de vidrio.

Un alambique de ensayo con accesorios.

Tres aparatos de KIPF: uno de 500 gr., otro de 1.000 y otro de 1.500

Un areometro de Beaumé para líquidos ligeros.

Un areometro de Beaumé para líquidos pesados.

Un alcohometro de Gay-Lussac.

Un baño de maría de varios círculos concéntricos.

Buretas de Mohr: 6 de 5 c.c. graduadas al 1/10 de c.c. y con
6 de 10 c.c. llaves de cristal.
6 de 20 c.c.

Tres campanas graduadas para gases de dimensiones diferentes.

Una balanza ordinaria.

Una balanza SARTORIUS al centígramo.

Capsulas de porcelana con pico:

-de fondo plano: 6 de 70 m.m. de diametro.
6 de 110 m.m. de diametro.

-de fondo redondo: 6 de 70 m.m. de diametro.
6 de 110 m.m. de diametro.

-con mango de madera: 3 de 70 m.m. de diametro.
3 de 110 m.m. de diametro.

Una centrifuga de mano.

Copas cónicas sin graduación: (llamadas tambien de precipitación)

6 de 125 gr.
6 de 250 gr.
6 de 500 gr.

Copas cónicas graduadas:

6 de 30 gr.
6 de 125 gr.
6 de 500 gr.
6 de 1000 gr.

Crisoles de tierra refractaria con tapas:

3 de 40 m.m. de altura.
3 de 90 m.m. de altura.

Crisoles de porcelana con tapas:

3 de 25 m.m. de altura.
3 de 65 m.m. de altura.
3 de 110 m.m. de altura.

Cristalizadores en vidrio:

- 12 de 120 m.m. de diametro.
- 6 de 160 m.m. de diametro.
- 6 de 190 m.m. de diametro.

Una cubeta hidrargiro-neumatica de 250 c.c. de capacidad.
capacidades

Dos cubetas hydro-neumaticas de ~~distintas~~ diferentes.

Seis desecadores Fresenius o Scheibler de alturas y diametros diferentes.

Un embudo de cobre, a doble pared, para filtraciones en caliente.

Embudos de cristal ordinario:

- 6 de 125 gr.
- 6 de 250 gr.
- 6 de 500 gr.
- 6 de 1.000. gr.

Embudos de cristal con llave id.: 3 de dimensiones diferentes.

Fascos con tapa esmerilada de abertura estrecha:

- | | | | |
|----------|----------------|-----------|----------------|
| Blancos: | 12 de 125 gr. | Topacios: | 12 de 125 gr. |
| | 12 de 250 gr. | | 12 de 250 gr. |
| | 12 de 500 gr. | | 12 de 500 gr. |
| | 12 de 1000 gr. | | 12 de 1000 gr. |

Fascos con tapa esmerilada de abertura muy ancha:

- | | | | |
|----------|----------------|-----------|----------------|
| Blancos: | 12 de 125 gr. | Topacios: | 12 de 125 gr. |
| | 12 de 250 gr. | | 12 de 250 gr. |
| | 12 de 500 gr. | | 12 de 500 gr. |
| | 12 de 1000 gr. | | 12 de 1000 gr. |

Fascos cuenta-gotas (Ver Botánica)

Fascos para bálsamo de Cánada (Ver Botánica)

Fascos para aceite cedro: 3.

Fascos lavadores con tapón esmerilado:

- 3 de 500 gr.
- 3 de 1000 gr.

Fascos de guta-percha: 3 de dimensiones diferentes.

Fascos de WOOLF:

- con dos aberturas: 3 de 250 gr.
- 3 de 500 gr.
- 3 de 1000 gr.

- con tres aberturas: 3 de 250 gr.
- 3 de 500 gr.
- 3 de 1.000 gr.

- con dos aberturas arriba y una abajo: 1 de 250 gr.
- 1 de 500 gr.
- 1 de 1000 gr.

Un gazometro de Regnault.

12 gradillas de madera para tubos de ensayo.

2 gradillas de madera para pipetas.

Un horno de tierra refractaria de 20-10-6.

Tres limas para cortar vidrios.

Dos limpiatubos para matraces.

Dos limpiatubos para frascos,

Seis limpiatubos para tubos de ensayos.

Matraces aforados con tapón esmerilado: (graduados a 24 °)

3 de 50 c.c.

3 de 100 c.c.

3 de 250 c.c.

3 de 500 c.c.

3 de 1.000 c.c.

Matraces para destilación fraccionada: 3.

Matraces de Erlemmeyer:

6 de 50 c.c.

6 de 100 c.c.

6 de 250 c.c.

Matraces de fondo redondo y cuello corto:

3 de 125 gr.

3 de 250 gr.

3 de 500 gr.

3 de 1000 gr.

Matraces de fondo redondo y cuello largo:

3 de 125 gr.

3 de 250 gr.

3 de 500 gr.

3 de 1000 gr.

Matraces de fondo plano y cuello corto:

3 de 125 gr.

3 de 250 gr.

3 de 500 gr.

3 de 1000 gr.

Matraces de fondo plano y cuello largo:

3 de 125 gr.

3 de 250 gr.

3 de 500 gr.

3 de 1.000 gr.

Matraces de Kjeldhal:

4 de capacidades diferentes.

Un mortero de ágata.

Morteros de cristal:

2 de 200 gr.

2 de 500 gr.

Mattares de cristal:
2 de 1000 gr.

Morteros de porcelana:
2 de 50 gr.
2 de 200 gr.
2 de 400 gr.

Papel de filtro ordinario
1.000 hojas de dimensiones diferentes.

Papel de tornasol:
10 librillos de cada.

Pinzas de hierro para crisoles.

3 Pinzas de Mohr.

Pipetas aforadas con dos trazos(graduadas a 24°)
-6 de 1 c.c.
6 de 2 c.c.
6 de 5 c.c.
6 de 10 c.c.

Pipetas graduadas al 1/10 de c.c.(graduadas a 24°):
6 de 1 c.c.
6 de 5 c.c.
6 de 10 c.c.

Probetas sin graduacion:
6 de 250 gr.
6 de 500 gr.
6 de 1000 gr.

Probetas graduadas(a 24°)
6 de 5 c.c.
6 de 10 c.c.
6 de 50 c.c.
6 de 125 c.c.
6 de 250 c.c.
6 de 500 c.c.
6 de 1000 c.c.

Refrigerantes Liebig con ajustes de goma:
3 de 30 cent.
3 de 40 cent.

Refrigerantes con serpentín:
3 de 20 cent.
3 de 30 cent.

Tres rejillas con amianto.

Retortas de cristal con tapón esmerilado:
6 de 250 gr.
6 de 500 gr.
6 de 1000 gr.

Retortas de cristal ordinarias:

Retortas de cristal ordinarias:

6 de 250 gr.

6 de 500 gr.

6 de 1000 gr.

Una retorta de plomo con refrigerante.

Dos retortas de tierra refractaria (una de 250 y la otra de 500 gr.).

Cinco soportes para buretas.

Tres soportes Universales.

Un taladra-tapones con 12 taladros.

Tapones de corcho surtidos: 500.

Tapones de goma sin agujeros: 50 de diametros y alturas diferentes

Tapones de goma con un agujero: 50 de diametros diferentes.

Tapones de goma con dos agujeros: 50 de diametros diferentes.

Tres triángulos de tierra-pipa.

Tubos de seguridad con dos bolas: 5.

Tubos de seguridad a embudo: 10.

Tubos de vidrio surtidos: 5 kilos.

Tubos de goma: 6 metros de 6 diametros diferentes (3 m.m., 4 m.m., etc.).

Vasos de precipitación:

3 de 125 gr.

3 de 250 gr.

3 de 500 gr.

Vasos de saturación:

3 de 125 gr.

3 de 250 gr.

3 de 500 gr.

Tres pinzas de madera para matraces.

Tres tripodes para lámparas de alcohol.

Tres bombas de agua en cristal.

Seis tubos en U de 14 cm.

Tres tubos en U con 2 tubos laterales.

1 kilo de kaolin lavado.
1 kilo de sosa caustica.
1 kilo de potasa caustica.
1 kilo de mercurio.
50 gr. de oxydo de cobre.
1 kilo de óxido de hierro.
1 kilo de bióxido de manganeso.
250 gr. de óxido de plomo.
250 gr. de óxido de zinc.
500 gr. de minio.
500 gr. de flor de azufre.
500 gr. de azufre en barretas.
250 gr. de oxalato neutro de potasio.
250 gr. de permanganato de potasio.
1 kilo de fosfato de calcio.
1 kilo de granalla de plomo.
250 gr. de silicato de potasio.
250 gr. de silicato de sosa.
500 gr. de sulfato de calcio natural.
1 kilo de sulfato de cobre.
1 kilo de sulfato de hierro.
500 gr. de sulfato neutro de magnesia.
500 de sulfhidrato de amoniaco.
500 gr. de sulfito de sosa.
250 gr. de sulfuro de antimonio.
500 gr. de sulfuro de de hierro.
50 gr. de sulfuro mercurico.
500 de penta sulfuro de potasio.
500 gr. de polisulfuro de sodium.
1 kilo de talco.
1 litro de tintura de tornasol.
1 kilo de granalla de zinc.

1 litro de xylol.
Bálsamo del canada.
Aceite de cedro.

Enviar lista de colorantes preparados en frascos de 100 gr.

FISICA.

Identicas consideraciones que para el Gabinete de Zoología.
Enviar lista de precios de Gabinetes fabricados por casas
Alemanas para buenos Institutos de Instrucción Secundaria.
Tomar como modelo el de 18.000 francos fabricado por Beyro-
lle, agregandole el suplemento G 8.

A titulo documentario buscar catálogos de las casas que se
ocupan de fabricación de:

- Instrumentos de meteorología.
- Id. de Topografía.
- Id. de Astronomía (modelos de demostración univer-
sitaria)
- Gabinetes de Tecnología.
- Talleres de carpintería (para aficionados).
- Talleres de mecánica (para aficionados).
- Talleres de electrotecnia (para aficionados).
- Talleres de encuadernación (ID.)
- Artículos para Bos-Scouts.
- Aparatos de sport y atletismo.
- Instrumentos de música de viento.
- Imprentas de mano y accesorios.
- Etc, etc.

Señor Dr. Rafael Vegas,
14, rue du Faubourg
Paris XV

Berlin, 3 de Noviembre de 1937.

Estimado doctor y amigo:

Su carta del 1º de Nov. la recibí solamente hoy por la mañana y después de 3 horas recibí su otra carta del 2 de Nov.. Le ruego que sus cartas de urgencia me envíe no solo por avión sino también por expreso, pues ahora cada día es de valor.

Coloque su pedido suplementario de botánica y zoología, indicando a la casa que, en caso que uno u otro artículo de botánica falte, que lo reemplaze por otro semejante que sirva para el mismo fin; espere que Ud. me esté de acuerdo con esta mi indicación. Al mas tardar pasado mañana sabré si todos los artículos de botánica suplementarios pueden ser despachados y cuáles de ellos han sido cambiados por otros; también me comunicará la casa los gastos suplementarios de embalaje y de flete; se lo comunicaré enseguida.

Con el Duplicador tuvo Ud. razón; se trata en verdad de una masita; no se lo he traducido, porque no supe que tenía también interés en la cosa. Me pedió las dos cosas y pasado mañana sabré los gastos de embalaje y de flete.

El dispositivo vertical para el epidiascopio lo he pedido, pero no estoy absolutamente seguro si podrá todavía ser despachado; haré todo lo posible para efectuarlo.

Para su orientación le comunico que el importe de sus pedidos para el liceo (inclusivo los accesorios para la Exacta, los pedidos suplementarios de zoología y botánica, Duplicador y el dispositivo vertical, como también los gastos aproximativos de embalaje y flete hasta Hamburgo) monta a 337 libras, a.o.m. Puede ser una diferencia muy pequeña.

Mañana Ud. debe recibir dos catálogos mas de la misma casa, de los cuales uno es de geografía; con este catálogo viene adjunta una hoja, en la cual se dice en que lenguas vienen las mapas. Si Ud. todavía dispone de dinero (para este fin le indico mas arriba el importe de su pedido), y quiere pedir las mapas, hágalo por favor a vuelta de correo; si estas mapas están en existencia de la casa, pueden todavía ser despachadas con las otras cosas.

En su carta del 2 de este mes Ud. habla de la redacción del presupuesto que Ud. debe mandar antes del 10. Me imagino que se trata de la factura de todo que ha pedido Ud. para el liceo. Si es así, le ruego me diga en que forma y en cuantos ejemplares y a que nombre tengo que hacerla; la haré enseguida, pues ya tendré todos los datos.

Comuniqúeme por favor si debo empaquetar los accesorios de la Exacta con sus cosas personales o con las cosas del liceo; también me diga si pide algunas de las cosas de Ud. agregar a las cosas del liceo y viceversa.

Como ya le dije personalmente, sus cosas personales tendrán el peso bruto de 600 - 700 kilos.

Por el hecho de haber recibido su carta del 1º solamente hoy, pude hablar con la compañía de vapores hoy; me prometieron de darme razón mañana hasta la 10 de la mañana (ellos hablaron hoy por teléfono con Hamburgo y tienen que recibir mañana noticia si hay todavía camarotes de 1ª y cuáles son, como también el precio; pedí también para los padres de la Sra.). Si a las 10 de la mañana tengo razón, le escribiré inmediatamente por vía aérea y expreso y Ud. debe recibir dicha carta mañana a las 6 de la tarde (el segundo avión sale de aquí para París al mediodía). Si la Sra. y sus padres resolverán mañana mismo y Ud. me escribirá enseguida, tendré su respuesta pasada mañana y podrá separar los camarotes. La ventaja es la misma que tiene Ud. con los pedidos (1932). Se puede arreglar con la hermana. Sería conveniente que la Sra. o Ud. escriba simultáneamente a algún amigo de la Legación de esta o a otro venezolano que me acompañe a la compañía y que haga el pago; el mismo ya podrá enviarle los recibos, con los cuales se obtendrán en Boulogne s.M. los pasajes originales. Para pedir los pasajes necesito los siguientes datos: todos los nombres y apellidos, fecha de nacimiento, lugar de nacimiento, nacionalidad, profesión de cada persona (también de las niñas).

Rogándole me conteste a todas de mis preguntas, le envío a Ud. y a su Señora mis mejores saludos.

Señor Dr. Rafael Vegas
14, Rue du Hamou
Paris XV

Berlin, 4 de Nov. de 1937

Estimado doctor y amigo:

Acabo de hablar con la compañía de vapores. En este momento parece todo ocupado, pero en verdad no es así, porque la compañía hace siempre ofrecimientos y hasta que el pasajero no resuelva no venden estos camarotes; de modo que puede suceder que hoy, mañana o pasado mañana, o algunos días mas tarde se desocupen algunos camarotes. El empleado de la compañía me ha prometido de telefonearme enseguida, cuando se ofrezca algo y yo de mi parte se lo comunicaré a Ud. Para su orientación le comunico los precios de varios camarotes de la clase:

Camarote sin baño.....	RM.750.--
Idem, pero algo mejor.....	787.50
Idem, pero con ducha.....	845.--
Idem, pero con baño.....	900.--

La sirvienta paga 2/3 del valor del pasaje.

La niña de 4 años paga 1/4 " " "

La niña de 14 meses no paga nada.

Ahora, si van 4 personas de la misma familia, que pagan el valor de pasaje entero, hay una reducción de 15%. Por ej. si irán también los padres, entonces habrá un descuento del 15%, pero en este caso la sirvienta tendrá que pagar el valor entero y no 2/3 del valor.

Ejemplo:

Van toda la familia y hay a disposición camarotes que cuestan RM.750.--

Entonces se paga por los padres, la Sra. y la sirvienta 4 x 750.-- =

= RM.3.000.-- mas 1/4 por la niña de 4 años, lo que hace RM.3.187.50

Esta suma se reduce por 15%, lo que hace en total RM.2.709.40

Naturalmente no sabemos que clase de camarote todavía estará desocupado. Si la Sra. y los padres remuevan de ir de todo modo, sería bien que me avisara Ud. inmediatamente, dandome los datos que le pedí ayer, y yo haré todo lo posible para reservar camarotes cualesquiera de 1ª, claro sin compromiso ninguno.

Espero pues su respuesta sobre esta y sobre la anterior.

Muchos saludos para su Sra. y un fuerte apretón de manos para Ud. de su affmo. S.S. y amigo

Paris el 5 de Noviembre de 1937.

Querido Sr. Schreier,

he recibido sus dos cartas que me apresuro en responder.--El Dr. Mendes Souza que sale mañana sábado para Berlin me ha hecho el favor de llevar mi aparato "Exacta" para que Ud. lo entregue en la fábrica. Le agradecería les dijera a estos Srs. que se fijen bien en el aparato de modo que si de Venezuela algún día quiero pedirle un lente suplementario no tenga necesidad de enviarlo desde allí, cosa que como Ud. se imagina no es fácil.---Haga todo lo posible por arreglar el asunto de los pasajes de la familia Jimenez: ellos estarían muy contentos de irse en el Cordillera pero quieren 1ª clase y buenos camarotes. Todos los datos necesarios para que Ud. les aparte pasajes, así como para acompañarlo a la Compañía lo hará en Berlin la Sra. Jimenez que vive con su marido en: "Pensión Vita", Budapeststrasse 2, Berlin W 2.--Los datos los he despachado yo mismo por avión-expres esta mañana, dirigidos alla para que Ud. pueda ponerse en contacto.--Son tres personas, dos ayas y tres niños. Una de las ayas podría pasar como Ud. lo aconseje como miembro de la familia.---Puedo aún disponer de 26 libros, de modo que he resuelto continuar molestándolo.---A continuación le copio lo que he encontrado en el último catálogo, por Ud. enviado: Freytag and Rothang=Series Geography Maps=with Spanish inscription (Koelher & Voickmar):

- 13.20 Nº 52.182 -Western Hemisphere, physical.
- 13.20 Nº 52.186 - " " , political.
- 13.20 Nº 52.180 -Eastern Hemisphere, physical.
- 13.20 Nº 52.184 - " " , political.
- 13.20 Nº 52.320 -Africa, physical.
- 13.20 Nº 52.322 - " " , political.
- 13.20 Nº 52.465 -North America, physical.
- 13.20 Nº 52.467 - " " , political.
- 13.20 Nº 52.469 -South America, physical.
- 13.20 Nº 52.471 - " " , political.
- 13.20 Nº 52.580 -Asia, physical.
- 13.20 Nº 52.582 - " " , political.
- 13.20 Nº 52.675 -Australia and Polynesia, physical.
- 13.20 Nº 52.677 - " " " , political.
- 13.20 Nº 52.880 -Europe, physical.
- 13.20 Nº 52.882 - " " , political.

Los mapas que preceden hacen un total de 200 R.M. contando el transporte y el 3% de descuento.--Podría Ud. agregar de la misma casa un buen Globo terrestre de 32 c.m., con meridiano completo y en español: no lo he encontrado en el catálogo, de modo que no se si existe.--Tambien lo que sigue: FRAAS, Paleontological Charts in Spanisch.-Nº 48.980 d.-(son 7 cartas) y el 48.980 e-que es el Texto que va con las cartas.--Dichas cartas paleontologicas deben hacer un total de 80 R.M.--Yo puedo disponer de 360 en vez de 337 que hace todo lo actual.-----Si es posible en un momento dado podría Ud. agregar algunos pequeños accesorios "exacta" que no tengo como el parasol (Die Sonnenblende=R.M.3,50), un pie de trípode (Das Kugelgelenk=R.M.3,50), un disparador (Der Fliegerknopf= R.M.0,75), tornillo de enroque (Der Einstellstift=R.M. 0,75).----En cuanto sus ocupaciones se lo permitan Ud. me enviará aquí o a Venezuela (Ud. tiene mi dirección) el precio en Alemania del papel para el Duplicator, de la tinta para el mismo, del precio de los cuadernos, del papel cuadrículado, etc.--Ud. supondrá que si al principio nuestro consumo será pequeño al cabo de unos años cuando todos los cursos funcionen (calcule 300 alumnos) nuestros gastos en esos artículos será de una cantidad apreciable por año. Creo que puede ser útil para ambos el que continuemos en contacto.--Muchos saludos para su Sra. y Ud. reciba un buen apretón de manos.

R. Vigan.

Paris el 5 de Noviembre de 1937.

Querido Sr. Schreier,

he recibido sus dos cartas que me apresuro en responder.-El Dr. Mendes Souza que sale mañana sábado para Berlín me ha hecho el favor de llevar mi aparato "Exacta" para que Ud. lo entregue en la fábrica. Le agradecería les dijera a estos Srs. que se fijen bien en el aparato de modo que si de Venezuela algún día quiero pedirle un lente suplente no tenga necesidad de enviarlo desde allí, cosa que como Ud. se imagina no es fácil.---Haga todo lo posible por arreglar el asunto de los pasajes de la familia Jimenez: ellos estarían muy contentos de irse en el Cordillera pero quieren 1ª clase y buenos camarotes. Todos los datos necesarios para que Ud. les aparte pasajes, así como para acompañarlo a la Compañía lo hará en Berlín la Sra. Jimenez que vive con su marido en: "Pensif Vita", Budapeststrasse 2, Berlin W 2.-Los datos los he despachado yo mismo por avión-expres esta mañana, dirigidos allá para que Ud. pueda ponerse en contacto.---Son tres personas, dos ayas y tres niños. Una de las ayas podría pasar como Ud. lo aconseja como miembro de la familia.---Puedo aún disponer de 26 libros, de modo que he resuelto continuar molestandolo.---A continuación le copio lo que he encontrado en el último catálogo por Ud. enviado: Freytag and Rothang=Series Geography Maps=with Spanish inscriptions (Koelher & Volckmar):

- Nº 52.182 -Western Hemisphere, physical.
- Nº 52.186 - " " , political.
- Nº 52.180 -Eastern Hemisphere, physical.
- Nº 52.184 - " " , political.
- Nº 52.320 -Africa, physical.
- Nº 52.322 - " " , political.
- Nº 52.465 -North America, physical.
- Nº 52.467 - " " , political.
- Nº 52.469 -South America, physical.
- Nº 52.471 - " " , political.
- Nº 52.580 -Asia, physical.
- Nº 52.582 - " " , political.
- Nº 52.675 -Australia and Polynesia, physical.
- Nº 52.677 - " " " , political.
- Nº 52.880 -Europe, physical.
- Nº 52.882 - " " , political.

Los mapas que preceden hacen un total de 300 R.M. contando el transporte y el 5% de descuento.-Podría Ud. agregar de la misma casa un buen Globus terrestre de 32 c.m., con meridiano completo y en español: no lo he encontrado en el catálogo, de modo que no se si existe.---También lo que sigue: FRAAS, Paleontological Charts in Spanish.-Nº 48.980 d.-(son 7 cartas) y el 48.980 e-que es el Texto que va con las cartas.---Dichas cartas paleontológicas deben hacer un total de 80 R.M.--Yo puedo disponer de 330 en vez de 337 que hace todo lo actual.-----Si es posible en un momento dado podría Ud. agregar algunos pequeños accesorios "exacta" que no tengo como el parasol (Die Sonnenblende=R.M. 3,50), un pie de trípode (Das Kugelhaken R.M. 3,50), un disparador (Der Fliegerknopf= R.M. 0,75), tornillo de enfoque (Der Einstellstift= R.M. 0,75).-----En cuanto sus ocupaciones se lo permitan Ud. me enviará aquí o a Venezuela (Ud. tiene mi dirección) el precio de Alemania del papel para el Duplicator, de la tinta para el mismo, el precio de los cuadernos, del papel cuadriculado, etc.-Ud. supondrá que al principio nuestro consumo será pequeño al cabo de unos años cuando los cursos funcionen (calcule 300 alumnos) nuestros gastos en esos cursos será de una cantidad apreciable por año. Creo que puede ser útil para ambos el que continuemos en contacto.--Muchos saludos para su Sra. y para ciba un buen apretón de manos.

Señor Br. Rafael y a g a s
14, Rue du Hameau, 14
Paris XV

Berlin, 11 de Nov. de 1937.

Estimado doctor y amigo:

Me apresuro de darle en lo siguiente la traduccion de la carta que acabo de recibir de la Compania de vapores HAPAG:

"Ref.: MS "Cordillera" 20.11.37 de Hamburgo para La Guayra, 1^a clase

Nos referimos a nuestra conversacion telefonica de hoy y repetimos que podemos ofrecerle para la familia Toro-Cimenez los dos camarotes de 1^a Nos. 67 y 97 (ambos dan al mar), que por ocasion se han desocupado. Los dos camarotes son sin baño, cadauna con dos camas y cuestan para cada persona RM.750.--. Estos camarotes podrian ocupar el matrimonio, como tambien la Sra. Toro con los tres niños. Induciaríamos en este caso que se ocupe en uno de los camarotes una cama para niños adicional. El alojamiento de las dos ayas sucederia probablemente en un sitio especial; sobre esto todavia nos falta la confirmacion de Hamburgo. Pero es muy probable que se desocupe todavia un camarote mas, que serviria para las dos ayas y una parte de los niños. Tambien deseariamos gustosamente trasladar los pasajeros a mejores camarotes con ducha y baño, si hasta la salida del vapor se presente una ocasion correspondiente.

En todo caso le rogamos de comunicarnos la resolucion de los pasajeros hasta manana el 12 de Nov. horas 11.45 (tiempo aleman), pues estos camarotes estan a nuestra disposicion solamente hasta dicha hora."

Como ve, mi querido amigo, me he dado hecho todos los esfuerzos para conseguir camarotes para sus amigos. Le adjunto una parte del plano del vapor para que vea los camarotes en cuestion. Le ruego de no ir de ninguna manera a esta compania en Paris para solucionar este asunto; pues ellos no saben nada y pueden solo malograr el asunto.

Le ruego pues, de visitar a sus amigos inmediatamente despues de haber recibido esta carta, y comunicarnos la resolucion (tanto la positiva con palabra "separar", cuanto la negativa con palabra "no") por telegrama de urgencia para que yo pueda recibirla manana hasta las 11.45. Hasta la unica palabra sin su firma, pero el telegrama debe ser urgente.

Dijija por favor el telegrama a siguiente direccion:

Esse telephon 261483 Berlin

Esto cuenta como 3 palabras y ademas me comunicaran el telegrama por telefono.

Nota Sobre el precio arriba indicado viene todavia la reduccion de la familia del 15%, como ya le comuniqué en otra ocasion.

Espero pues su respuesta en todo caso, como tambien su respuesta sobre mi carta de ayer. Su carta del 9 de Nov. la he recibido; gracias; tomare todo en cuenta.

Mis mejores saludos para su Sra. y un fuerte apretón de manos de su afmo. S.S. y amigo

Paris el 12 de Noviembre 1937.

Querido Carlos,

he recibido tu carta del 16 del mes pasado que me ha encantado pues era justamente la carta que esperaba desde hace casi un año.-Como salgo dentro de 12 días y me encontraré en la Guaira el 5 de diciembre no voy a tratar de responderde de manera detallada,pues muchos de los puntos que tratas merecen largas conversaciones y hoy por hoy me falta tiempo para escribirte largo.-Es muy probable que junto conmigo lleguen a Venezuela un número astronómico de cajas y cajones conteniendo casi todo el material necesario para los trabajos prácticos indispensables en instrucción secundaria:de ese ramo solo nos faltaría el gabinete de física.-Es absolutamente necesario te pongas en contacto con Elías y obtengan con el Ministro de Instrucción y luego con el de Hacienda la exoneración de derechos aduaneros.Si para ello son necesarios facturas,etc,puedes adelantar que las llevaré personalmente,ya que trataré de poner todo en limpio durante el viaje.--Creo he hecho muy buenas adquisiciones y que llevamos una buena base del material más difícil de conseguir,material que por otra parte nos servirá para hacer una discreta pero buena propaganda.---Cuando recibí tu telegrama insinuandome la posibilidad de empezar primero con instrucción primaria y tener en cuenta esa sugestión en la compra del material era muy tarde,pues ya habia hecho los pedidos a las fábricas.En esas condiciones puedo decir que el material escogido es en terminos generales unica y exclusivamente para instrucción secundaria.Es claro que mucho de esos aparatos pueden ser empleados para la instrucción en general,sea ésta primaria,secundaria o normalista,pero quiero decir que lo que ha costado más caro son los gabinetes de botánica,zoología,mineralogía-geología-paleontología, y química.El gabinete de zoología es bastante incompleto,pero los otros me parecen muy buenos.--Con respecto a la instrucción primaria quiero suponer que Elías te habrá comunicado mis ideas y hasta es posible que te haya enseñado una carta que única y exclusivamente sobre ese tema le mandé a Berlin pocos días antes de embarcarse.-Empezar por los primeros grados de instrucción primaria,y si es posible por el "jardín de niños"(cometiendo un abuso englobos bajo ese nombre todo lo que los franceses llaman "escuelas maternas") constituía un ideal que a priori me parecía difícil de conseguir.Desde el punto de vista material la solución es muy fácil comparada con instrucción secundaria,pues lo que se necesitaría es relativamente insignificante.-Desde el punto de vista económico creo que es la única rama de la instrucción que es en todas partes casi un negocio y en muchos colegios los grados elementales son los que permiten cubrir el deficit de la instrucción secundaria..pero desde el punto de vista técnico es un problema difícil de resolver,porque el personal tiene que ser necesariamente de carrera,cosa que es difícil en Venezuela.-Digo es difícil y no imposible,pues si como lo creo Uds.están dispuestos a patrocinarme en esa empresa y si depositan totalmente una confianza sin"peros",me creo capaz al cabo de unos años(minimum:5)de poner en marcha una organización que sin ser perfecta sea una verdadera revolución en nuestro medio.La amplitud que en tal caso tomaría nuestra empresa nos obliga a estudiar y resolver pronto un sinnúmero de problemas.Dentro de pocos días tendremos oportunidad de empezar a atacarlos.Es claro que en ese caso el colegio no sería "exclusivamente" de bien dotados puesto que tenemos la posibilidad en el curso de 8 años que dura la instrucción primaria de hacer una buena orientación profesional.Si como es probable empezamos simultaneamente con primer año de bachillerato,aquí si debemos hacer una selección.Como?.Cuando?.En que forma?..ya veremos!.Es necesario no herir susceptibilidades,pero es no solo necesario sino indispensable que nos rodiemos del mayor número de garantías para que nuestro trabajo de los mejores frutos. Cariños a los muchachos.Simone se une a mí para abrazarte junto con Mucky.

Berlin, 10.11.37

Estimado doctor y amigo:

Esta carta tiene por objeto
de comunicarle que ayer despache
todas sus cosas a Hamburgo.

Estoy haciendo la factura y se
la mandaré mañana junta con las
presupuestas que tengo de la casa—
K. & V.

Me extraña no haber sido nada
más en la cuestión de pasajes para
sus amigos. ¿Cómo está la Sra. Toro?
No piensa embarcarse ella con
el siguiente vapor alemán?

Hasta la próxima y muchas
saludos para Ud. y su estimable
Sra. esposa. D. Sarmiento.

18 de Noviembre de 1937 .

28, rue La Boétie

39 / RUE / VITAL

PARIS-XVI^e

Senor Dr Raf. VEGAS.

14, Rue du Hameau

Paris. 15^o

~~45/44/45/46~~

Elysées 65-77.

Apreciado Doctor,

La Compania de Vapores me reclama con urgencia los informes de su pasaporte como los de su Senora esposa. No he recibido la carta que me anunciaba y le estimaria me los comunicara lo mas rapidamente posible. Yo estaré seguramente en mi oficina manana de 9h.30 hasta las 12.

Por otra parte acaban de llamar de HAMBURGO avisando que tenian 2 Cajas por embarcar para Usted pero que estas contienen EXPLOSIVOS.

La Cia necesita conocer manana por telefono antes de la 1 p.m. el contenido preciso de esas cajas para poder embarcarlas. Quedo pues en espera del informe y, mientras tanto, lo saludo afectuosamente

Robert Tarbo

60

Paris. 15°

14, Rue du Hameau.

Monsieur le Dr. Hef. VEGAS.



Pneumatique.

Exp.: R.R. Tarbes.
28, Rue La Boétie.
Paris. 8°

PARIS

NOV 18 1931





Marca mundial

"ESWE"

G.m.b.H. (Sociedad limitada)

Director gerente: Ing. Schreier

Dirección telegráfica: Eswel ~~Motzstraße 37~~ ^{Bambergerstr. 37} Berlin

Bentley

26 14 83

A. B. C. 6a Edición / Teléf. ~~500 084~~

Cirujía

Aparatos
electro-medicales
Rayos X

Esterilizaciones

Microscopía, Bacteriología,
Artículos de Laboratorio

Instrumentos de
Veterinaria

Instalaciones completas de:
Consultorios médicos,
Sanatorios y Hospitales

Libros y Revistas
de Medicina

BERLIN W 30, 18 de Noviembre 1937.

~~Motzstraße 37~~
Bambergerstr. 37

Sir Wase citar: Sch.

Senor Dr. Rafael Vegas,
14, Rue du Mareau,
Paris XV

Estimado doctor y amigo:

Son las 4 de mañana; acabo de terminar la factura para el liceo y me apresuro de enviarsela, por si acaso Ud. necesitá mandarla a Caracas. Me quitó mas tiempo que pensaba; la hice toda en castellano con la excepción de algunos términos zoológicos, que, por no saber los nombres españoles, puse en latino. Ahora quiero comunicarle algunos detalles respecto a las cosas de Ud. y del liceo. Van en total 33 cajones, marcados: Dr. R.V. 1 - 33. En los primeros 5 cajones (1 - 5) van sus cosas personales. Va todo lo que Ud. ha pedido; un cambio tuve que hacer con el cronómetro; el modelo que hemos escogido no vino oportuna-

mente y yo tuve que tomar un modelo mas barato, pero siempre bueno. Por la diferencia del costo (unos 4 marcos y pico) le enviaré mañana 2 lámparas de repuesto para el laringoscopio de la Combinación Universal; ya no pude agregarlas a sus cosas. Se las enviaré como muestra certificada a Paris. Peso total de sus 5 cajones es de 505 kos.

Las cosas para el liceo van en los cajones marcados; Dr. R.V. 6 - 33. El peso bruto es de 1975 kos. En lo siguiente le enumero las pocas cosas que ya no han podido ser despachadas:

- 1) Chassis de 4,5 x 6 cm. para el epidiascopio
- 2) Crisol de platino; en lugar de este envié uno de cuarzo
- 3) Hilo de platino; " " " " " uno de imitación (da lo mismo)
- 4) Los dos sopletes
- 5) Pinza para porta-objetos

En las cosas de Koehler & Volckmar se han hecho los siguientes cambios: Por una equivocación vinieron en la factura-proforma del 4 de Nov. (que yo le envié a Ud.) dos artículos (Nos. 4517 y 42756), que ya fueron en la factura-proforma del 29. de Oct.; en lugar de estos dos artículos repetidos la casa agregó el No. 42399 (Esqueleto de víbora). El herbario No. 45190b no pudo prepararse oportunamente; en lugar de ello la casa puso el No. 45199, que es mejor. El mapa No. 52677 ya no se fabrica mas de modo que no fué despachada.

En las cosas químicas faltan dos artículos: 500 grs. de bol blanco esterilizado y 1 kg. de Carbon animal puris. En el resto del libro aquí se indica lo que se envió.

El precio del micrófono de mano No. 24 con la navaja es de M. 23.85 y no 22.05 como puse equivocadamente en la factura-proforma.

Todos los cajones se encontrarán en la bodega de equipajes con la excepción del cajón No. 21 que estará en la cubierta del vapor, porque contiene productos químicos inflamables.

Le recomiendo de asistir personalmente cuando se abrirán los cajones en Cara-

18.11.37

cas y vigilar que se haga el desempaque con mucho cuidado y que se revise bien el material de embalaje pues facilmente se puede pasar por alto una que otra cosa pequeña. Con cuidado especial se debe desempaquetar el cajón No.6, donde vienen el epidiascopio, microscopio, accesorios de la Exacta ect. ect. La Exacta misma viene en el cajón No.1, donde está el pantostato.

Comuníqueme por favor si necesita Ud. una factura especial sobre sus cosas personales y entonces se la haré y le enviaré inmediatamente.

Mañana o al mas tardar pasado mañana le remitiré los presupuestos de la casa K. & V. sobre el gabinete físico, zoología adicional y varios talleres para la escuela.

Por el momento nada mas. Espero sus gratas noticias y le saludo en compañía de su Señora con mi mayor consideración.

Su afmo. S.S. y amigo

Labrun



Marca mundial

"ESWE"

G.m.b.H. (Sociedad limitada)

Director gerente: Ing. Schreier

Dirección telegráfica: Eswe Motzstraße Berlin / Códigos: Bentley / Teléf.: B 5 7684
A. B. C. 6a Edición

Cirujía

Aparatos
electro-medicales
Rayos X

Esterilizaciones

Microscopía, Bacteriología,
Artículos de Laboratorio

Instrumentos de
Veterinaria

Instalaciones completas de:
Consultorios médicos,
Sanatorios y Hospitales

Libros y Revistas
de Medicina



BERLIN W 30, 18 de Noviembre de 1937
Motzstraße 24

Sírvase citar: Sch.

Dr. Dr. Rafael Vegas
14, Rue du Rouleau
Paris XV

Estimado doctor y amigo:

Adjunto a la presente le remito
las dos lamparitas, sobre las cuales ya le escribí
en mi carta anterior. Cuidado cuando abra
el paquete, pues las lamparitas son muy frágiles
y se pueden perder.

Estoy esperando todavía algunos
datos de la casa Rottler et Pleummar, que
tal vez recibiré mañana y entonces le mandaré
enseguida los presupuestos mencionados en
mi carta anterior.

Quedo por hoy y hasta la próxima
reciba mis mejores saludos de
la afec. de. y suya
Schreier

Paris el 18 de nov.de 1937.

Querido Alfredo,

he recibido tu carta.No puedo negarte que me interesa más que nunca la caja de Decroly pero es difícil que actualmente pueda girarte los 275 francos que cuesta.-Si tienes dinero disponible y si no te importa que te lo pague entre 5 o diez años cómprala y mándamela por "colis-expres" pues el martes por la noche debo irme de Paris.Supondras que con los gastos de última hora,que por desgracia son los más grandes y los que habitualmente no se preveen,mis "arcas" andan completamente vacías:

Me parece haberte dicho que conmigo van por lo menos 80 o 100 cajas de material pedagógico.-Casi todo lo necesario para un Liceo ha sido adquirido en Alemania.-Las noticias que me envían los compañeros de Caracas son buenas respecto al ambiente que ha encontrado nuestro proyecto.Me imagino que tendre que luchar contra las impaciencias de algunos de nuestros compatriotas que se imaginan que con solo pensar algo es suficiente para realizarlo.Despues de todo prefiero frenar impaciencias que mover indiferencias.Ya veremos!.

Me has prometido apoyo moral y colaboración material si las circunstancias lo permiten.Cuento con eso y no olvides que soy peor que un "grillo" cuando me prometen algo. Es probable que de Caracas te escriba:si en un momento dado necesito algunos informes de Bélgica me parece que eres tú el que debe ocuparse de eso,puesto que virtualmente ~~tu~~ perteneces al grupo de los liceistas.En días pasado estaba dispuesto a ponerte en movimiento para que me enviases unos planes belgas de estudio:como me llevo bastante documentación y como es necesario estudie el medío venezolano he preferido hacerlo desde allí.-No ignoro que el punto comun de nuestras personalidades es el desorden y aunque ambos estamos orgullosos de ello,te suplico que en todo lo referente al Liceo te comportes como el as de los ases del orden y de la corrección.

Dile a tu mamá y a Helena Cecilia que no me he avergonzado porque ya he perdido la costumbre pero que una vez más me comporté como un canalla: esas son las apariencias y la realidad fué que uno de los niños de Elías tuvo una angina sospechosa de ser difterica que me angustió mucho.-He recibido un traje de niño enviado por la Sra.Pimentel que con mucho gusto llevaré.

Querido Alfredo: has podido comprobar que nuestros puntos de vista,la manera de enfocar los problemas,las soluciones que nos parecen lógicas,etc,etc,son semejantes.Olvida nuestro parentesco y recuerda solamente al amigo que en muchas cosas piensa y siente como tú.Si en un momento dado necesitas de alguien en quien confiarte cuenta conmigo.

No olvides mi dirección en Caracas: Apartado 612 Te suplico muchos saludos para todos.Simone está encantada en tí.Un buen abrazo de,

Paris, 20 de Noviembre de 1937

Senor Doctor Raf. Vegas.
14, Rue du Hameau.
Paris. 15°

Muy apreciado Doctor,

Acabo de tener el informe siguiente que me transmite la Oficina de Paris de la Hamburg Amerika Linie:

El servicio de equipajes de Hamburgo informa que las cajas no podran ser embarcadas si el fabricante de los articulos y productos que contienen no puede presentar una DECLARACION DE EXPORTACION de la "EXPORT-VALUTA-ERKLARUNG" al Servicio de Equipajes de la Compania en Hamburgo, Am Hauptbahnhof.

Seria pues necesario que Ud. le pida por telefono al fabricante que haga lo necesario, poniendole en contacto con el Servicio de los Equipajes de la H.A.L., en Hamburgo, para ver como puede presentar la autorisacion de Exportacion, establecido por la "DEUSENSTELLE".

Si no se puede presentar esa autorisacion, la Compania de Navegacion NO PODRA EMBARCAR LAS CAJAS.

Como el vapor salde de Hamburgo HOY, me parece que esas cajas tendran que quedarse alla, pero seria bueno que vieramos lo que se puede hacer para hacerlas seguir por algun vapor de carga, de los cuales sale uno por semana.

Yo estaré aqui el lunes en la manana y espero sus ordenes.

Un abrazo

Robert L. F. L.

28, Rue La Boétie
Ely. 65-77.

